POGODA

Dziś będzie pogoda częściowo słoneczna, cieplej. Temperatura 60 stopni. Wieczorem możliwe deszcze. W nocy ochłodzenie, temperatura około 40 stopni. Wiatry południowo-wschodnie 8-12 mil na godzinę. Jutro chłodniej, temperatura najwyższa 40 stopni.

Wschód: 6:49 — Zachód: 4:25

Dziennik Zw...wy

POLI...AILY

AN AMERICAN DAILY ...ed Since 1908 ...UAGE — MEMBE... ...NATIONAL

CENA 25c

No. 276 Rok (Vol.) LXVI ...obota-Niedziela, 23-24 listopa... ...er 23-24), 1974 Telephone BRunswick 8-8700

POLISH ARMY VETS-POST-3
1629-S-10TH-ST.
MILWAUKEE WIS-53204
6-22-75
Z-2

SZCZYTOWE OBRADY W...DYWOSTOKU

Ugoda w Europejskiej Wsp...

W. Brytania Chyba Zachowa Członkostwo

Sprawa Importu Cukru Została Załatwiona Pomyślnie

Bruksela (D.P.) — Sukces pierwszej formalnej rundy rokowań w sprawie uczestnictwa brytyjskiego w EWG jest połowiczny, ale przeważa optymizm i przekonanie iż w grudniu dojdzie do porozumienia, być może po spotkaniu szefów rządów w Paryżu. W. Brytania zapowiedziała, że wniesie tam sprawę uczestnictwa jeśli przedtem nie będzie ona pozytywnie przesądzona.

Dyskusje co do "szczytu" wykazały duże rozbieżności jak również obawy mniejszych państw i mniejszych partnerów, by spotkania szefów rządów nie przyczyniły się do zbytniego wzmocnienia znaczenia "wielkiej trójki" — (Francja, NRF i W. Brytania) w łonie Wspólnoty. Wszystkim chodzi o wyniki konkretne. Włosi i Irlandczycy jak i Brytyjczycy domagają się powstania funduszu regionalnego; wszyscy chcą rezultatów w dziedzinie energetyki; coraz wyraźniej rysuje się konieczność wzmocnienia instytucji wspólnotowych.

Rada ministrów zaprosiła min. Ortoli do pozostania na dalsze 2 lata na stanowisku prezesa komisji wspólnot eu-

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Wielka Afera Finansowa w Kielcach

Londyn (DP) — Przed Sądem Wojewódzkim w Kielcach rozpoczął się proces byłych pracowników Miejskiego Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlanego w Sandomierzu, oskarżonych o to, że w latach 1965-72 zagarnęli ponad 2 mln zł i spowodowali straty przedsiębiorstwa na kwotę przeszło 8.8 mln zł.

Na ławie oskarżonych zasiedli: b. dyrektor naczelny MPRB Zdzisław Olszewski, jego zastępcy; Bogusław Michalski i Alojzy Józef Kalita oraz główny księgowy — Józef Piorun.

Przed sądem odpowiadają również byli pracownicy Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Sandomierzu, którym akt oskarżenia zarzuca rażące zaniedbanie w wykonaniu funkcji nadzorczych nad podległym przedsiębiorstwem, przekroczenie uprawnień oraz spowodowanie nadużyć.

O czyny te obwinia się b. przewodniczącego Prezydium MRN Jana Śmiszka, zastępcę przewodniczącego Franciszka Sieciarskiego, kierownika referatu gospodarki komunalnej i mieszkaniowej Janinę Helenę Janiakową oraz Wiesława Kamysa b. sekretarza Prezydium MRN w Sandomierzu.

Działalność oskarżonych spowodowała opóźnienie prac nad ratowaniem i zabezpieczaniem sandomierskiej "starówki" oraz zaprzepaszczenie części państwowych i społecznych środków przeznaczonych na te cele.

Do odpowiedzialności karnej pociągnięto także dwóch b. magazynierów Miejskiego Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlanego: Jana Stasiaka i Edwarda Skubidę oskarżonych o spowodowanie poważnych strat materialnych.

Większość oskarżonych w tej sprawie — to czynni i gorliwi członkowie kompartii.

Dziś Wielki Dzień Kobiet w

Pentagon Wprowadza Oszczędności

Washington (UPI) — "Pentagon" przemawiając w imieniu Dept. Obrony, zapowiedział że zwolni 11,600 pracowników cywilnych oraz 11,-500 wojskowych, dla celów oszczędnościowych. Liczba personelu cywilnego we wielu bazach wewnątrznych kraju zostanie pomniejszona, jak i zamknięte będą dwa obozy — "Frankford Arsenal" we Filadelfii i "Ellington Air Force Base" w Houston, Texas. Pentagon spodziewa się, że wprowadzone oszczędności zaoszczędzą rządowi około $300 milionów do roku 1977, przy zakończeniu wprowadzonych zmian. Pentagon nie zamierza na razie wprowadzać żadnych zmian w dwu tysięcznych bazach amerykańskich rozmieszczonych w 33 państwach zagranicznych, ale nie zaprzecza, że zmiany te będą wprowadzone ewentualnie przy obecnie opracowanych planach.

Większe oszczędności w redukcji personelu zostaną przeprowadzone w zabie armii w Savanna, Ill., w bazie w Lexington, Kentucky i w bazie w Pueblo, Colorado. Podobne oszczędności zostaną także przeprowadzone w bazach lotniczych w Elgin AFB, Floryda, Pope AFB, No. Carolina, Kirtland AFB, New Mexico, Pease AFB, New Hampshire i Rickenbacher AFB, Ohio. Po przeprowadzeniu tych zmian siły zbrojne będą posiadać około 4,800 różnych instalacji wojskowych w kraju, oraz około 500 większych baz.

Liban Obrażony

Bejrut (UPI) — Libański premier Rashid Solh powiedział w Parlamencie, że rząd USA nie powitał z należnymi honorami prezydenta Libanu Sulejmana Franjieh, — gdy przybył on do Nowego Jorku, aby wygłosić przemówienie w N.Z.

Premier Solh potępił uchybienia amerykańskiego protokułu dyplomatycznego, ale stwierdził, że nie zamierza zgłaszać jakiegokolwiek protestu.

HHH Ostrzega

Londyn (UPI). Demokratyczny senator z Minnesoty Hubert H. Humphrey ostrzegł, że ekonomia światowa stanie w obliczu prawdziwej katastrofy, jeżeli nie zostanie odpowiednio rozwiązana sprawa miliardów zysków, które znalazły się w skarbcach naftowych państw arabskich.

"Nigdy nic podobnego nie zaistniało. I nie będzie sposobu na kontrolowanie inflacji i utrzymanie stabilizacji politycznej i ekonomicznej w świecie, dopóki nie zostanie rozwiązany problem nadwyżek petrodolarowych. Obecna sytuacja oznacza tylko jedno — katastrofę."

Ponadto b. wiceprezydent orzekł, że w rozmowie z Breżniewem prezydent Ford winien postawić sprawę jasno, że USA wstrzymają korzystne kredyty dla ZSRR jeżeli Moskwa nie wstrzyma rozbudowy arabskich arsenałów zbrojeniowych.

Bomby i Obławy w W. Brytanii

Londyn (TP) — Policja organizuje — zwłaszcza w Midlandzie i w Londynie — obławy na sprawców zamachów bombowych. Złapany przez publiczność — mężczyzna w Coventry ma być oskarżony o morderstwo (bomba rozerwała ofiarę w kawałki).

Opis pary zauważonej w Northampton i poszukiwanej w Londynie zgadza się z rysopisem policyjnym poszukiwanych za liczne zamachy bombowe Marlene Coyle i Kierana McMorrow.

Trzy zamachy nastąpiły w Northampton — bomba zniszczyła klub RAF; w Solihull, 15 km od Coventry, wybuch poczynił szkody w klubie Partii Konserwatywnej, w Coventry podłożono bombę koło centrali telefonicznej, która musiała zabić najmniej 1 osobę, bo znaleziono szczątki ludzkie.

W Coventry goniono mężczyznę podejrzanego o podrzucenie bomby. W Northampton zauważono kobietę, która wychodziła z klubu RAF zostawiwszy tam worek i wsiadła do samochodu gdzie przy kierownicy siedział mężczyzna.

...ia przez rząd Parka jakiejkolwiek opozycji, stwierdził, jedynie, że zagadnienie to było poruszone przez Prezydenta Forda, ale dodał, że nie uważa, aby konferencja prasowa stanowiła odpowiednie forum do dyskutowania tych właśnie spraw.

Habib był akredytowany w ambasadzie amerykańskiej w Seoulu jako attache polityczny w 1961 roku, kiedy to Park Chung-hee dokonał zamachu stanu i objął władzę, a ostatnio był amabsadorem amerykańskim w Korei Pol.

Gub. Reagan Zakupił "Ranch"

Sacramento, Calif. (UPI). Gub. Ronald Reagan, który ustępuje ze stanowiska w styczniu, przed kilku dniami zakupił 677 akrowy "ranch" w górach Santa Ynez, blisko Santa Barbara. Reagan zamierza spędzać "week-endy" oraz wakacje na tej posiadłości, ale wraz z żoną Nancy, mieszkał będzie na stałe w swej posiadłości w Pacific Palisades. Reagan kupił tę posiadłość od brokera G. Raymond Cornelius, w dn. 13-go listopada, za sumę przekraczającą $527,000.

Komitet Senacki Aprobuje Nominację "Rocky"

Washington. (UPI)—Senacki komitet regulaminu wczoraj jednogłośnie aprobował nominację Nelson A. Rockefellera na urząd wiceprezydenta Stan. Zjed. po przeprowadzeniu kilku tygodni trwających przesłuchów. Polecenie komitetu zostało przesłane pod obrady Senatu.

Komitet Prawniczy Izby Niższej Kongresu, w czwartek rozpoczął przesłuchy w sprawie nominacji Rockefellera, które mogą przeciągnąć się kilka tygodni, wobec czego istnieje mała nadzieja że nominacja Rockefellera będzie aprobowana przez Kongres przed świętami Bożego Narodzenia.

Terroryści Mordują Zakładników

Tunis (UPI) — Arabscy bandyci, którzy uprowadzili samolot pasażerski brytyjskich linii lotniczych z 40 osobami na pokładzie, już przystąpili do realizacji swych bandyckich pogróżek, czyli do mordowania zakładników.

Naoczni świadkowie stwierdzają, że w pewnym momencie bandyci doprowadzili jednego z zakładników do tylnych drzwi samolotu, zastrzelili go i ciało zabitego wyrzucili na bieżnię lotniska.

Oficjalna, tunezyjska agencja prasowa twierdzi, że zamordowanym jest Werner Gustav Kehl, 43-letni dyrektor banku z Zurichu. Tunezyjski minister spraw zagranicznych Habib Chatti stwierdził jedynie, że bandyci dokonali "egzekucji" na jednym z zakładników.

Terroryści zapowiedzieli, że wymordują — jednego po drugim — wszystkich zakładników, jeżeli ich żądania nie zostaną spełnione.

Żądają oni m. in. uwolnienia 13 palestyńskich terrorystów trzymanych w więzieniach w Egipcie. Rząd egipski terrorystów tych wypuścił i dostarczył ich drogą lotniczą do Tunisu i oddał do dyspozycji PLO.

Palestyńska Organizacja Wyzwoleńcza, która odcina się od terrorystów, którzy opanowali samolot, i nazywa ich "sabotażystami," nie ma zamiaru zastosować się do żądań bandytów.

Bandyci już cztery razy oznaczali terminy na spełnienie ich ultimatum aż wreszcie przystąpili do mordowania zakładników.

Sen. Mondale Nie Będzie Kandydatem

Washington (UPI). — Sen. Walter F. Mondale (D-Minn.) lat 46, na zwołanej przez niego konferencji prasowej w ub. czwartek, zapowiedział że zaniechał zamiaru ubiegania się o nominację Partii Demokratycznej na urząd prezydenta Stan. Zjedn. w wyborach roku 1976, gdyż po objeździe kraju i wydatkowaniu przeszło sto tysięcy dolarów przekonał się, że nie chce być prezydentem, ani też nie chce przeprowadzić takiej kampanii, którąby mogła zapewnić mu zwycięstwo.

Po wycofaniu kandydatury sen. Mondale, lista możliwych kandydatów demokratycznych na ten urząd została ograniczona do najbardziej znanych i wpływowych osobistości, jak — senatorzy Henry M. Jackson ze stanu Washington i Lloyd M. Bentsen z Teksasu, kong. Morris Udall ze stanu Arizona i gubernator stanu Alabama George C. Wallace. Z czterech wymienionych tylko kong. Udall mógłby liczyć na poparcie liberalnego skrzydła Partii Demokratycznej, której przewodzi sen. Edward M. Kennedy z Massachusetts.

Rozpoczęły Się w Atmosferze Optymizmu

Breżniew Otrzymał "Zielone Światło" z Politbiura

Władywostok. (UPI) — Przed wylądowaniem prezydenckiego odrzutowca "Air Force One" na lotnisku Wozduizenka spadło w rejonie Władywostoku około 10 cali śnie,gu, lotnisko jednak było wysprzątane i wszystko było przygotowane na przyjęcie amerykańskiego gościa.

Prezydenta Forda nie powitał salut 21 wystrzałów armatnich, należny głowie państwa. Natomiast nad dworcem lotniczym wywieszony był transparent z angielskim napisem "Welcome President Ford".

"Jest za zimno, aby bawić się w formalności" — powiedział jeden z dygnitarzy sowieckich.

Prezydent był przygotowany na te syberyjskie warunki. Miał na sobie — jak ujawniły depesze ciepłą bieliznę oraz ubrany był w ciepłe palto i futrzaną czapę.

To pierwsze spotkanie Ford —Breżniew stało się kontaktem łatwym i bezpośrednim. Jeszcze na lotnisku obydwaj panowie wymienili uwagi na temat sportu i swoich wyczynów sportowych, poczym w asyście Sekretarza Stanu Henry Kissingera i sowieckiego ministra spraw zagranicznych Andrei Gromyki wsiedli do saloniki w 13-wagonowym pociągu elektrycznym, — aby przejechać 64-milową trasę od lotniska do uzdrowiska Okeanriki we Władywostoku, gdzie toczyć się będą główne obrady.

W czasie podróży koleją obydwaj panowie wymieniali uwagi na temat kłopotów z odśnieżaniem — jako że za oknami rozciągał się zimowy

(dokończenie na str. 11-ej)

NZ Poparły Ideę Państwa Palestyńskiego

Narody Zjednoczone (UPI) — Walne Zgromadzenie Narodów Zjednoczonych ogromną większością 89 głosów do 8 przeciwnych poparły ideę utworzenia państwa palestyńskiego, a głosami 95 do 17 przyznały Palestyńskiej Organizacji Wyzwoleńczej PLO status stałego obserwatora w Narodach Zjednoczonych.

Rezolucja Walnego Zgromadzenia nie określa gdzie to państwo palestyńskie ma być utworzone, ani też jakie ma obejmować terytoria. Stwierdza jedynie, że uchodźcy palestyńscy mają wrócić "do domów, z których zostali wysiedleni i wykorzenieni."

Przeciwko rezolucji głosowała delegacja Stanów Zjednoczonych i Izraela, a ponadto Baliwia, Chile, Costa Rica, Nicaragua, Islandia i Norwegia.

Obserwatorzy polityczni są zdania, że przyznanie PLO statusu stałego obserwatora stanowi precedens na przyczłość może sprawić, że wszelkie organizacje wyzwoleńcze domagać się będą podobnego uznania.

Rydwan w ZSRR

Moskwa (UPI) — Sowiecka agencja TASS przynosi wiadomość, że archeolodzy sowieccy wydobyli z ziemi na brzegu rzeki Sintasz w centralnym Uralu dwukołowy rydwan wojenny z kategorii używanych przed 3,500 laty.

Odkrycie to potwierdza — wcześniejsze przypuszczenia, że Ural był zamieszkały przez 5,000 lat i wytycza z większą dokładnością wędrówki ludów indo - europejskich.

Eksport Cukru Wstrzymany

Londyn. (DP) — Z Warszawy nadeszła wiadomość że minister handlu zagranicznego — zarządził całkowite wstrzymanie eksportu cukru. Dano do zrozumienia że decyzja ta została powziętą wobec opóźnienia w zbiorach buraków spowodowanego złą pogodą.

Normalnie w tym okresie roku zbiór buraków jest na tyle zaawansowany że można oszacować ilość cukru która zostanie wyprodukowana. W tym roku pogoda nie pozwoliła na ukończenie zbiorów i dlatego — powzięto decyzję wstrzymania eksportu cukru.

W 1973 Polska wyeksportowała 392.000 ton cukru.

Świetne Zioła Ks. Franciszka Na Sklerozę

Aby przyjść starszym ludziom - wydatną pomocą przy miażdżycy naczyń krwionośnych sporządziliśmy w tym celu znakomitą Mieszankę Ziołową No. 10, by organizmowi dopomóc do zatrzymania twardnienia tętnic, a w miarę możności, przez polepszenie ich elastyczności — pozbycia się nadmiaru wapnia i cholesterolu z krwi, usprawienia w ten sposób cyrkulacji krwi oraz ułatwionej przepuszczalności krwi poprzez włoskowate naczynia krwionośne, obniżenia wysokiego ciśnienia: a to wszystko w konsekwencji wpływa dodatnio na pracę serca, oddala niebezpieczeństwo zawału serca, pękania tętniczek w mózgu (stroke), powstawania skrzepów (blood clot) i tworzenia się żylaków.

Zamówcie więc sobie jeszcze dziś dobroczynnie działające Zioła No. 10, aby w nich znaleźć niezawodną ulgę i pożądaną pomoc. Uwaga: Zioła te obsolutnie nie mogą zaszkodzić.

Duża paczka z tekstem polskim i angielskim wraz z przesyłką — $3.45. Z pewnością nie pożałujecie tego wydatku.

Po wszelkie informacje dzwoncie: HEmlock 4-2766, lub piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 So Maplewood Ave., Chicago, Ill. 60629. (Ogł.)

KOMITET JUBILEUSZOWY ZAPRASZA PAŃSTWA
Na
BANKIET i BAL
Z OKAZJI 2-ej ROCZNICY NADAWANIA PROGRAMÓW TV
Przez MICHAŁA PRZEMYSKIEGO
W Niedzielę, 24 Listopada, o Godz. 5 Ppł.
Do WONDERLAND BALLROOM
ORKIESTRA "POLONIA" — PYSZNA KOLACJA
Honorowy Gość: Prezes ZNP A. MAZEWSKI
Mistrz Ceremonii—DR. W. SIKORA
Program Artystyczny—Wiele Niespodzianek
Rezerwacja Stołów:
BALTIC TRAVEL—3017 Milwaukee Ave. Tel. 235-2444
POL-CENTER—1250 Milwaukee Ave. Tel. 278-1838
WARSZAWIANKA—820 N. Ashland Ave. Tel. 666-3052
WANDA HARCAJ—1123 N. Damen Ave. Tel. 278-7633
(Przewodnicząca Komitetu)

ŚWIĄTECZNE PACZKI PKO DO POLSKI
Przyjmujemy Do 24-go Listopada
z Gwarantowaną Dostawą
INTERCONTINENTAL TRAVEL
STANISŁAW ŁOBODZIŃSKI, Właściciel
828 N. State St. 787-4440
5047 S. Ashland Ave. 254-3545

Pijąc Zioła Zakonnika — Chorób Się Unika

Z całego świata nam dziękują i chwalą ZIOŁA ZAKONNIKA. Naukowo stwierdzono, że ziołowe herbaty pomagają przy różnych dolegliwościach. Polecamy **specjalne mieszanki herbat ziołowych ZAKONNIKA** w dużych paczkach: **Nr. 1** HERBOVIT na artretyzm, "złą krew", wątrobę, żółć i serce $2.50; **Nr. 2** GASOL — niestrawność, zgaga, gazy $2.20; **Nr. 3** HERBOLAX łagodnie przeczyszczające, $2.00; **Nr. 4** NERVOL na nerwy, bezsenność, zmęczenie, $2.30; **Nr. 5** UROL na nerki, pęcherz, $2.50; **Nr. 10** REUMOL specjalne na reumatyzm, serce, $2.50; **Nr. 11** FIGOL ułatwiające chudnięcie bez głodowania, $2.50; **Nr. 12** aromat mieszanka ziół zamiast herbaty, $2.20.

NOWOŚĆ: ZIOŁOWE Herbaty Zakonnika INSTANT TEA gotowe w parę sekund—do wyboru—**Rumiankowa, Miętowa, KOPERKOWA** lub z **Dzikiej Róży.** Pudełko na 30 szklanek, $1.75. Polecamy też zdrowotne **Herbaty Ziołowe W TOREBKACH** (Herb Tea Bags) pud. 24 torebki $1.45; **Nr. 37W** Witaminy "E" na serce 100 kaps. 200 un. $5.50.

Wszystko dla zdrowia! Prosimy zaraz podać wybrane numery herbat, załączyć M.O. lub czek i doliczyć po 15c od każdego dolara na przesyłkę. Bez wpłaty i na C.O.D. nie posyłamy. Ale darmo wyślemy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" (10c na znaczek). Adres: **MONK'S HERB CENTER, 2924 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618**

Na święta lub na codzień nie ma nic rozkoszniejszego niż powoli marynowana (w puszce) POLSKA SZYNKA
marki
Krakus Atalanta Polka

GOTOWA DO JEDZENIA PROSTO Z PUSZEK OD 2 DO 12 FUNTOW. RÓWNIEZ DO NABYCIA POD MARKĄ TALA.

Głos Polonii z Cleveland i Okolicy

Eugenia i Jerzy Stolarczyk
KORESPONDENCI
9421 Alexander Road
Cleveland, Ohio 44125
Telef. Area Code 216: 641-7528

Od Redakcji:—Gminy i Grupy Z.N.P., oraz Towarzystwa i Kluby polonijne proszone są o przysyłanie wszelkich zawiadomień i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy wprost do korespondenta Dziennika Zw. pp. Eugenii i Jerzego Stolarczyk pod wyżej podany adres

Uczczenie Święta Niepodległości i Pamięci Poległych Żołnierzy

Dokładnie w wigilię Rocznicy Święta Niepodległości 10 listopada 1974 r. w kościele św. Kazimierza na Poznaniu, ks. L. Telesz odprawił mszę św. w celu uczczenia tej ważnej i bliskiej serca każdego zdrowo myślącego Polaka Rocznicy Święta Niepodległości, oraz za dusze poległych żołnierzy w czasie Iej i II-ej wojny światowej.

Do kościoła przybyli weterani Kościuszko Post. nr. 1 Zjednoczonych Weteranów, 30 Posterunek i 58 Posterunek Polskiego Legionu Amerykańskich Weteranów, Komendant Stanowy K. Krukowski i Prezes Wydziału KPA na stan Ohio G. Wrost. Ogółem przybyło ponad 50 weteranów w mundurach i 20 pań z Korpusu Pomocniczego. Ponadto znalazła się spora liczba gości i rodzin weteranów, a także parafianie. Ks. kanonik L. Telesz odprawił mszę św. według naszych polskich wzorów w asyście ks. M. Kęcika.

Podniosłe i ciekawe kazanie na temat polskich weteranów i ich wkładzie do Iej i IIej wojny światowej wygłosił również ks. kan. L. Telesz.

Po nabożeństwie całe towarzystwo udało się na śniadanie na salę parafialną, a po śniadaniu weterani i zaproszeni goście pojechali do domu Posterunku nr. 1 imienia Kościuszki przy 2234 Professor Ave.

Tutaj odbył się wystawny obiad i specjalny program z okazji Rocznicy Święta Niepodległości i innych rocznic polskich świąt narodowych.

Ogółem zgromadziło się ponad 100 osób. Byli obecni weterani Post. 30 i 58 PLAV w liczbie ponad 20, Komendant Stanowy K. Krukowski z Post 31 i Panie z Korpusu Pomocniczego, oraz goście i sympatycy.

Post 30-ty reprezentowali: Stan Sternik, Ryszard Borkowski, Bob Barney, Stan. Ryncarz, Frank Franks, Stan. Olszewski, Ted Zamski, Józef Borowski i Tony Zak. Post 58: Ed Ryga, John Fabian i Stan Gorczyca.

Bardzo dobrze przewodniczył Komendant Posterunku 1, imienia Kościuszki — Stanisław Leśniewski. Przedstawił poważną liczbę osób, a wiele z nich zaprosił do przemówienia. Mocną i dobrą mowę wygłosił ks. M. Kęcik, a po nim K-nt Stanowy — K. Krukowski, S. Sternik, Zak, Borkowski, Fabian, Szlamas, Leon Nowak i Stan. Leśniewski. Wszyscy mówcy zgodnie podkreślali nasze wspólne dążenia do współpracy, braterstwa i pełnego porozumienia. Dłuższe przemówienie wygłosił p. Antoni Severyn. Koledzy L. Nowak i L. Szlamas w krótkich relacjach przedstawili swoje przeżycia wojenne z czasów II-ej wojny światowej. Śmiało można stwierdzić — że Dzień Niepodległości był należycie uświęcony w dniu 10 listopada 1974 przez zgodną grupę kilku posterunków weterańskich.

Gdyby doszło do ogólnego porozumienia weteranów na terenie Cleveland i okolicy, włączając Posterunki PLAV, których jest ponad 20, wtedy mielibyśmy siłę i liczną reprezentację polonijną — na wszelkiego rodzaju zebrania grup narodowościowych, czy na nasze obchody świąt narodowych. **A. Ptak.**

EUGENIA I JERZY STOLARCZYK
Polski Program Radiowy
Założony w 1927 roku
WXEN
Środa i Piątek, 7:30 wiecz.
Niedziela 10:30-11:30 rano
106.5 FM—Cleveland, Ohio

Polski Teatr Zapłaci Za Dziki Wybryk

Londyn (DP). Swego czasu donosiliśmy o dzikim wybryku członka występującej w warszawskim Teatrze Rozmaitości trupy aktorów japońskich, co kosztowało zdrowie jedną ze znajdujących się wówczas na widowni Polek.

Obecnie sprawa ta odżyła raz jeszcze w warszawskim sądzie wojewódzkim, który rozpoznał wniesioną przez Teatr Rozmaitości rewizję od wyroku Sądu I instancji, zgodnie z którym zasądzono 6 tys. zł. na rzecz widza, tytułem rekompensaty za doznane krzywdy w trakcie oglądania spektaklu.

Podczas musicalu "Nuta ślepca" aktor japoński przy wygaszonych światłach zaatakował siedzącą na widowni Barbarę K. szarpiąc ją za włosy, bijąc i zrywając z niej ubranie. Barbara K. opuściła teatr bez wrażeń artystycznych, lecz za to z siniakami i nerwicą lekową.

Sąd I instancji uznał, że incydent nastąpił z winy teatru, który, będąc organizatorem przedstawienia, nie wywiązał się z tej roli i nie zapewnił widzom bezpieczeństwa.

Sąd Wojewódzki oddalił rewizję Teatru, utrzymując w mocy wyrok Sądu I instancji.

W uzasadnieniu prawomocnego już orzeczenia czytamy, że Teatr Rozmaitości, udostępniając salę japońskiej grupie i organizując jej występy, przyjął tym samym pełną odpowiedzialność za bezpieczeństwo widzów w czasie spektaklu. Nowatorstwo środków wyrazu, stosowanych przez awangardowy teatr japoński nie może usprawiedliwiać naruszania chronionej prawem nietykalności osobistej człowieka.

New Sportive Look

PRINTED PATTERN

4940
SIZES 8-18

by Anne Adams

It's front-page fashion news when a bloused top (easy as a sweater) teams with a tuck-in vestee, gored skirt.

Printed Pattern 4940: Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18. Size 12 (bust 34) top, skirt 2⅞ yards 60-inch; vestee ¾ yard 45-inch fabric.

Send $1.00 for each pattern. Add 25¢ for each pattern for first class mail and special handling. Send to Anne Adams c/o Polish Daily Zgoda, Pattern Dept. 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011. Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

MORE FOR YOUR MONEY in NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG! 100 best school, career, casual, city fashions Free pattern coupon. Send 75¢

Sew+Knit Book—
Instant Fashion Book $1.00
has basic tissue pattern $1.25
Instant Sewing Book $1.00

Pola Gojawiczyńska

RAJSKA JABŁOŃ

Drugi Tom powieści "DZIEWCZĘTA Z NOWOLIPEK"

17——— (Ciąg dalszy)

— Uważaj! — odpowiada Kwiryna — masz tén numer i nie zakryłeś. Czy naprawdę nie możesz grać i rozmawiać?... Ciągnąc dalej numery Kwiryna nie przestaje roztrząsać życia swych dawnych koleżanek. Amelia myśli o prowizorze, Bronka romansuje z żonatym. Kwiryna ma wątpliwości czy powinna zapraszać Bronkę. — Pięć!... Odebrała innej kobiecie męża, a ja wiem jak to smakuje.

— Jeszcze ci nikt mnie nie odebrał.

— No, no!... Gdybyś tylko mógł!... Kto wie!...

— Zdaje mi się, Kkiryno, że ty źle obliczasz. Ty umiesz obliczać tylko cyfry, ale uczuć ludzkich...

— Dość! — mówi Kwiryna — zakryłam całą kartkę — możesz sprawdzić! Zagarnia pieniądze, oddaje Romanowi woreczek z gałkami i odpowia górnie! Wiem, o kim mówis rejenta nic nie wyszło. To wc ci zaraz powiem o uczuciach lu czyzn. Cała wlazła w swoje d

— Dwa! — obwieszcza R 20, 35, 14... Ale Kwiryna byn rozmowy. Zresztą i loteryjka i sto powierzchowne. Przez cały wcale jej to nie przeszkadza, Nie, to nawet pomaga.

— Co się tak śpieszysz?

Sięga do talerza z bakali czku. Potrzeba jej czegoś słodk cuje. — Zadzwoń, niech nam d

— Gramy, czy nie gramy

— Gramy, ale herbatę też zataczasz na nogach?

— Nie wiem. Zasiedziałe kręci.

— To z żołądka.

Zanim ciotka podała herba Zjedz, to ci dobrze zrobi, a na to?... Taka troskliwość nie mo patrzy na żonę z rozczuleniem czarne oczy lśnią rozmarzająco uśmiechają się łagodnie. Jaka o Nagle Roman krzywi się i odw w tej chwili układa interesy!...

— Na Lesznie, naprzeciw dania. Dobry punkt.

— ?...

Jeśli się sprowadza towa sprowadzić do dwóch, trzech,

— Myślisz o filiach?

— Tak!

Popijając herbatę, Kwiryn wszystko znudziło. Sklep?cóż t kila... Przedrzeźnia żądania klie piku". Roman patrzy na swą ni dem żonę i znajduje w jej proj

— Kogo tam posadzisz?

Kwiryna odpowiada bez sklepową. Po to właśnie przyjęła lić i przyjrzeć się jaki to człow projektem oddawna!... Roman swe zdanie o pannie Marcie. Ow cowita, ale na Leszno nie nadaj

— Dlaczego?

— Bo jest ordynarna i nie a tam jest lepsza klientela. Tam szego. Ja ci poradzę: — weź tę

— Nauczycielkę?!

— Jest zredukowana.

Co za przewrotność!... Rom wierzy aby Kwiryna o tym nie

— Patrzcie państwo! to o Co ty mówisz? I za cóż ją wylel

— Nie wyleli, tylko zwoln fikacji".

— Wykolejona istota, nied — Ładna historia! przecież oni

— No, więc widzisz — mó będzie to czysty interes jak jej

— I będzie mi wszystko wy

— Robisz z niej złodzieja!

— Ja wiem, co mówię. Prz tylko "pobiera nauki". Ta młod zajęcia spaceruje w mundurku

— Uspokój się! nie wytyk nie chodzi do szkoły.

— Oo? — —dziwi się z p niedouczek!

Roman na to, z irytacją: czytała gazety, nie tylko o kurs że tego roku dzieci ze szkół p egzaminu do gimnazjów. Ale ty nosa.

— Nie, ja wszystko przewi łam że "oni" galopują? Nie prz nego roku przy zapisach do szk dzieci na ministrów wykierują? ministrów nic nie będzie, to tę

Roman krzyczał ze złością wina! to nie ich wina!... Zrozum w szkole nie zostały jeszcze uzgo lat zmarnowanych!... Kwiryna zmitygowała się. — No, gramy.

Roman odchrząknął, sięgną dziesięć. Ten cichy jego głos s Rzekła łagodnie: — zamieszaj ga te same numery. I dlatego ty n

— Nie! — rzekł Roman szczęścei!

— Ah, bo ty nie umiesz cią zerknęła na karty Romana, aby Teraz wyciągała gałki, akurat dl tą zmianą fortuny.

(Ciąg dalszy

Dziś od 1:30; w Niedzielę od 12-ej

Autorskie Spotkanie

Literat i Autor:
Andrzej Mularczyk

Ceniony Reżyser:
Sylwester Chęciński

Twórcy Najnowszej Komedii:

Nie Ma Mocnych

Bawić Was Będą Dalsze Przygody
Niezapomnianych Bohaterów Filmu:

"Sami Swoi"

Podwójna Premiera i Spotkanie
Miłych Gości z Polski!

SOBOTA: SAMI SWOI 1:45 — 4:56 — 8:17
NIE MA MOCNYCH 3:18 — 6:29 — 9:50
GOŚCIE Z POLSKI — **Tylko raz o 8-ej**

NIEDZIELA: SAMI SWOI 12:00 — 3:41 — 7:02
NIE MA MOCNYCH 1:53 — 5:14 — 8:35
GOŚCIE Z POLSKI 3:30 — 6:50

Telefon 545-5922 KINO **Milford** Pulaski Przy Milwaukee Ave.

Po zamówienia albo bezpłatny katalog:

PEKAO • AN 3-4032

WERA KAPLINSKA DOWNTOWN TRAVEL CENTER
30 W. Washington St. **Chicago, Ill. 60602**

PODRÓŻE PACZKI PEKAO

NAJLEPIEJ ZAŁATWIĆ przez 2 BIURA

M. PRZEMYSKI

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave. 235-2444—235-6050
5317 W. Lawrence Ave. 286-8484

WYCIECZKA NA BOŻE NARODZENIE
16-GO GRUDNIA NA 3 TYGODNIE
Wysyłamy Samochody do Polski

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Chcesz Szybko i Dobrze Nauczyć Się Języka Angielskiego?

ZAPISZ SIĘ NA 3 MIESIĘCZNY KURS DO SZKOŁY ST. JAWORSKIEGO

Zapisy Codziennie od 9 Rano do 7 Wieczorem

Telefon 685-3344

Cena Całego Kursu $175.00

Kurs Zaczyna Się 1 Grudnia 1974

4501 MILWAUKEE AVENUE

Dlaczego tylko latem?
Biała polska Zima zaprasza!

- Niepowtarzalne, tradycyjnie polskie Święta wśród bliskich
- Huczny Sylwester
- Nieprzepełnione hotele
- Prawdziwy odpoczynek wśród ośnieżonych Tatr
- Miasta pełne uroku i zabytków
- I jak zawsze — Tradycyjna Polska Gościnność!

A warto również pamiętać, że zimą można spędzić wakacje znacznie taniej!

Po bliższe informacje w sprawie wakacji zimowych, jak i bogatej oferty na 1975 r., zwróć się do swego agenta

Intercontinental Travel Ltd.

TANIA WYCIECZKA NA BOŻE NARODZENIE.
ODLOT 16 GRUDNIA.

828 N. State St. 787-4440
5047 S. Ashland Ave. 254-3545
3055 N. Milwaukee Ave. 772-8010

STANISŁAW ŁOBODZINSKI, właściciel

Motto:

Najpomyślniejszy rezultat wynika
Z usług naszego "Kopernika".
Skoro potrafił ruszyć świat cały,
To cóż dla niego Twój problem mały?

Zawiadamia uprzejmie Polonię o Otwarciu
NOWEGO POLSKIEGO BIURA PODRÓŻY

KOPERNIK

Które Mieści Się Pod Adresem:
4303 N. MILWAUKEE AVE. **Chicago, Ill. 60641**

Tel. 736-7411

Oprócz normalnych usług biur podróży prowadzimy także
DZIAŁ KORZYSTNYCH UBEZPIECZEŃ
Zapraszamy serdecznie wszystkich do odwiedzenia biura i korzystania z jego fachowych usług.
STANLEY A. PILCH **MARION REICH**

TOKIO. — Prezydent Ford macha ręką na powitanie tysięcznych tłumów zebranych na lotnisku stolicy Japonii. Obok Prezydenta Sekretarz Stanu Henry Kissinger oraz amerykański ambasador w Japonii James Hodgeson. (UPI)

Kursy Letnie Połączone z Podróżami w Polsce

New York (KW). W lecie 1975 r. Fundacja Kościuszkowska organizuje cztery Letnie Kursy, łączące naukę języka polskiego i wykłady z historii i kultury polskiej z podróżami po kraju.

Koszt każdego z tych programów wynosi tylko $638.00 i obejmuje: bilet lotniczy powrotny New York-Warszawa, opłaty za naukę, koszty utrzymania i ubezpieczenia, podróże w Polsce itd., co przy obecnych cenach, ograniczających możliwości podróżowania, podnosi jeszcze atrakcyjność tych programów.

Są one dostępne zarówno dla studentów ,jak i dla dorosłych bez względu na wiek, pod warunkiem, ukończenia szkoły średniej.

I. Dwa kursy 6-tygodniowe: 1) Kurs Letni na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie tylko dla absolwentów i studentów uniwersyteckich i uczniów kończących szkołę średnią (High School).

2) Kurs Letni przy Uniwersytecie Katolickim w Lublinie — dla studentów i dorosłych.

Każdy z tych kursów obejmuje: 40 godzin lekcji języka polskiego na poziomie od początkujących do zaawansowanych, oraz 40 godzin wykładów z historii i kultury polskiej. Wszystkie wykłady przez profesorów danego uniwersytetu.

Ukończenie kursów zdobywa 6 kredytów uniwersyteckich dla studentów.

Oprócz wykładów organizowane będą jednodniowe lub dłuższe wycieczki do innych miast lub miejscowości znanych z historii, a także programy rozrywkowe, teatralne, filmowe itd.

Czas trwania Kursów: 10 lipiec (1975) do 21 sierpnia włącznie.

* * *

II. Kursy 4-tygodniowe trwają od 15 lipca (1975) do 14 sierpnia:

1) Kurs dla Dorosłych przy Uniwersytecie w Krakowie, przeznaczony jest głównie, choć nie wyłącznie, dla osób powyżej 30 lat. Obejmuje on około 40 godzin nauki języka polskiego i tyleż samo wykładów z historii i kultury polskiej, uzupełnionych wycieczkami i programami rozrywkowymi, filmami, przedstawieniami teatralnymi, itd. Dodatkowe, lecz nieobowiązkowe, będą wykłady o systemie nauczania w Polsce, przeznaczone specjalnie dla nauczycieli zainteresowanych w studiach porównawczych systemów nauczania.

2) Kurs Sztuki Ludowej dla studentów i dorosłych odbędzie się w Kielcach. Uczestnicy poznają sztukę ludową i etnografię polską poprzez wykłady, pokazy i występy, a także dłuższe wycieczki stanowić będą integralną część programu.

Uprzednia znajomość języka nie jest konieczna, ponieważ wszystkie wykłady odbywać się będą zarówno po angielsku jak i po polsku.

Kursy Letnie w Polsce, organizowane przez Fundację zdobywają sobie coraz większą popularność od pierwszej chwili ich powojennego wznowienia przed 4 laty. Od roku 1970, gdy Fundacja wysłała do Polski 40 osób, liczba uczestników wzrosła do ponad 250 osób w lecie 1974.

Po dalsze informacje i formularze proszę zgłaszać się pisemnie do: Fundacja Kościuszkowska, Kursy Letnie, 15 E. 65th St., New York, N.Y. 10021.

Termin zgłoszeń upływa 15 stycznia 1975.

Konsolidacja Dwóch Koncernów Wydawniczych

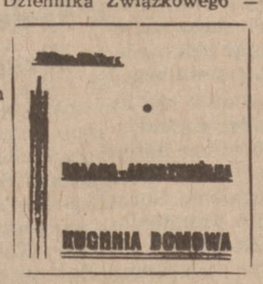
Miami, Fla. (UPI) — Dwie największe w kraju firmy wydawnicze, "Knight Newspapers Inc." i "Ridder Publications, Inc." postanowiły złączyć się w jedną korporację, która zapewni im największą w kraju cyrkulację, — "Kinght-Ridder Newspapers, Inc.", będzie po połączeniu posiadać ogólną cyrkulację 26.9 milionów czytelników.

Na złączenie obu wydawnictw zgodzili się akcjonariusze obu firm, a wiadomość o połączeniu została podana przez Lee Mills, przewodniczącego dyrekcji firmy "Knight" i Bernard H. Ridder, Jr., prezesa firmy "Ridder Publications."

Polsko-Amerykańska

KUCHNIA DOMOWA

Drugie, powiększone wydanie książki kucharskiej opracowanej przez redaktorkę Dziennika Związkowego — HELENE MOLL.



Przepisy w języku polskim
• • •
Miary i wagi amerykańskie
• • •
Około 100 ilustracji
• • •
Rady Praktyczne
600 Przepisów
• • •

Cena $3.00 — Pocztą $3.25

Po wypełnieniu niżej podanego kuponu zamówienia należy przesłać wraz z czekiem lub "money order"

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

UWAGA: - Na C.O.D książek nie wysyłamy

Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa

W załączeniu przesyłam przekaz na sumę $3.25 (włącznie z kosztem wysyki) i proszę o przesłanie mi nowego wydania książki kucharskiej—"Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa" na następujący adres:

Imię i Nazwisko .....

Ulica .....

Miasto i Stan ..... "Zip Code"

Wystawy w Polsce

Już po raz drugi w Krakowie prezentowana jest nowoczesna aparatura chemiczna produkcji szwajcarskiej. Na zaproszenie najstarszego uniwersytetu polskiego ekspozycję aparatury firm Buechi, Mettler, Metrohom, Ingold-IL, Sigrist i Labortec zorganizowała firma Donau Export AG z Zurychu. Odbyło się również sympozjum poświęcone problemom chemii i termoanalizy, na którym zaprezentowano 13 referatów.

Angielski oddział amerykańskiej firmy Bell & Howell przedstawił na wystawie w Warszawie nowoczesny sprzęt audiowizualny — projektory, kamery do filmowania w różnych warunkach, powiększalniki, rzutniki, zestawy urządzeń do nauki języków obcych oraz szeroki wybór sprzętu mikrofilmowego dla instytucji finansowych, handlowych, przemysłowych itp. Wystawa stanowiła wstępną ofertę angielskiej firmy, która prócz gotowych wyrobów oferuje również technologie ich wytwarzania.

Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

Z Gminy 79 ZNP

Zawiadamia się, iż posiedzenie Gminy 79 ZNP odbędzie się w poniedziałek, 25 listopada, w sali posiedzeń Klubu Karlov, 4058 W. 47-th ave. w Chicago. Początek posiedzenia o godz. 8 wieczorem. Ze względu na wiele ważnych spraw uprasza się Szan. Delegatów i Delegatki o liczne i punktualne przybycie. — Józef Gajda, prezes;Ludwik Wilczyński, sekretarz Gminy.

Kalendarz Zabaw

Sobota, 23 Listopada

Klub Wola Przemykowska — urządza wielką Zabawę Jesienną w sobotę, 23 listopada, w Turner Hall, pnr. 6625 West Belmont Ave. początek o godz. 8-ej wieczorem. Zarząd wraz z komitetem zaprasza serdecznie wszystkie kluby i całą Polonię na tę zabawę. Cały dochód przeznaczony będzie na budowę nowego kościoła w Woli .Przemykowskiej.

Za zarząd i Komitet: F. Drewniak, prezes; Józef Babicz, wiceprezes; W. Latunek, sekr. prot.

Polski Klub Oświatowy Osobniczan urządza Thanksgiving Dance w sobotę, 23 listopada, w Columbia Hall, 1700 W. 48-ma ul. Do tańca będzie orkiestra Pasierba. W czasie zabawy nastąpi rozlosowanie indyków na Święto Dziękczynienia. Będą przekąski, bufet i niespodzianki. Dlatego zapraszamy bratnie kluby, organizacje, znajomych i całą Polonię. Cel zabawy jest godny poparcia, gdyż na centralne ogrzewanie dla kościoła zabytkowego w Lipinkach, pow. Gorlice w Polsce. — Za Zarząd: B. Gierut, prezes; W. Berdysz, sekr. prot.; Jan Dybas, przew. zabawy

---

Klub Parafii Zassów urządza zabawę taneczną w sobotę, 23go listopada w sali domu Podhalan, 3035 W 51-sza ul. Początek o 7:30 wieczorem. Prezes i przewodniczący wraz z całym zarządem i komitetem zapraszają członków., przyjaciół i całą Polonię. Do tańca przygrywa doborowa orkiestra. Bar i bufet obficie zaopatrzony. Wstęp $2.00. — Za Komitet: Stanisław Grych, prezes; Kazimierz Olejarz, przewodniczący.

STATE FARM

Auto Life Fire

INSURANCE

ABY UBEZPIECZYĆ

SWOJE AUTO
SWÓJ DOM
SWOJE ŻYCIE
SWOJE ZDROWIE

wszystko co potrzebujecie wiedzieć o ubezpieczeniu.

TO STATE FARM

Wstąpcie Do Mnie:

FRANK KUCZKA

3705 West Division Street

Telefon:

276-6676

STATE FARM

INSURANCE COMPANIES
Home Offices: Bloomington, Illinois

Niestrawność, Gazy, Zgaga?

Krople Żołądkowe Dra. H. C. Lemke Dają Ulgę w Kłopotach Żołądkowych od przeszło 100 lat.

Z chwilą, gdy zażyjecie Krople Żołądkowe Dra Lemke, rozpoczynają one swe działanie natychmiast, dając poczucie ulgi w kłopotach żołądkowych, spowodowanych nadmierną ilością gazów i niestrawnością. Pobudzają one płynność soków trawiennych, a tym samym polepszają trawienie. Od roku 1871, tysiące ludzi korzysta z tego lekarstwa z ziół organicznych, które daje ulgę w kłopotach żołądkowych spowodowanych spożyciem nadmiernej ilości żywności lub napojów. Jego właściwości wiatropędne pomagają również w usuwaniu gazów z żołądka i jelit wtedy uczucie ucisku i poczucie się swobodnie i wygodnie. Nie jest to jeszcze jeden środek przeciw nadkwasocie. Jeśli wszystko inne zawiodło, spróbujcie Kropli Żołądkowych Dra. Lemke. Gwarantujemy uczucie ulgi po ich zażyciu lub pełny zwrot pieniędzy. Są one obecnie do nabycia we wszystkich aptekach.
Lemco. Ltd., Chicago, 60651. (Ogł.)

FRANK LAS

TANIA WYCIECZKA DO POLSKI NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK

Spędźcie Święta i Sylwestra w jednym z najlepszych hoteli na świecie, nowozbudowanym hotelu "Kasprowy" nad Zakopanem.

Pamiętajcie też o tanich wyjazdach na Hawaje i do Las Vegas po słońce i wypoczynek.

Przyjmujemy zamówienia na wysyłkę do Polski: szwedzkich palników na ropę, maszyn do liczenia Facit i wiele innych atrakcyjnych i dochodowych artykułów. Wysyłamy paczki do Polski.
PRZEZ PEKAO WYSYŁAMY DO POLSKI AUTA
PACZKI ŚWIĄTECZNE, SPRZĘT ROLNICZY,
MATERIAŁY BUDOWLANE. PRZEKAZY PIENIĘŻNE

TRAVEL BUREAU

AUTORYZOWANY AGENT I.A.T.A.
2615 W. FULLERTON CHICAGO, IL.
Tel. 276-1451-2-3

NAUKA JAZDY AUTEM

Chcesz szybko dostać prawo jazdy
lub masz kłopoty z egzaminem kontrolnym?
Zapisz się na tygodniowy kurs do szkoły jazdy autem
ST. JAWORSKIEGO

Zapisy codziennie od 9 rano do 7 wieczór

Telefon 685-3344

Cosmopolitan Driver Training School

4501 N. MILWAUKEE AVE.

"Niech Bogaci Płacą"

New York (ND) — Zgromadzenie Generalne ONZ uchwaliło, większością 101 głosów przeciw siedmiu (przy reszcie wstrzymujących się od głosowania), wniosek domagający się obciążenia większymi składkami na utrzymanie organizacji państw 'bogatych," przy odpowiednim zmniejszeniu opłat dla członków "ubogich."

Przeciw temu projektowi wypowiedzieli się delegaci takich należących do "trzeciego świata" państw, jak Bahrain, Kuwejt, Libia, Quatar, Zjednoczone Emiraty Arabskie i Wenezuela, świeżo wzbogacone dzięki drastycznej podwyżce cen eksportowanej przez nie ropy naftowej. Stanowisko ich poparł jedynie Oman, podczas gdy inne głównie zainteresowane, to jest "bogate" państwa ograniczyły się do wstrzymania się od głosu.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"
Stacja WZRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Niedzielę
10-11 Rano
REF-REN
Właściciel

GODZINA MIĘDZYNARODOWA
W Każdą Sobotę
6:35-7:30 Wieczór
Stacja WTAQ 1300 KC
777-2800
Jadwiga i Tony Pienkowski
Kierownicy

"KONCERT NIEDZIELNY"
Stacja WXRT-FM, 93.1 KC
W Każdą Niedzielę
11-12 w Poł.
Kierownik Programu
STAN ŁOBODZIŃSKI

GODZINA RELIGIJNA OO SALWATORIANÓW
Stacja WJOB—1230 KC
Niedziela 12:00-12:30

"W DRODZE DO EMAUS"
Program Religijny OO Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

PROGRAMY RADIOWE JANA CAPUTY
W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC
(Hammond, Ind.)
1:30 do 2:00 Po Poł.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Poł.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD MATUSZCZAK

PROGRAM ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

ZENON KWIATKOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każda Sobotę
6-7 Wiecz. "Polska Godzina Rozrywkowa"
7-7:30 Wiecz. "Polka Party"

WESOŁY PROGRAM RADIOWY
Stacja WOPA 1490 KC
W Każdą Niedzielę
10:30 Rano
Kierownik
MAŁY WŁADZIO JAGIEŁŁO

MICHAŁ PRZEMYSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4-4:30 Po Poł.

ROBERT LEWANDOWSKI
WCIU-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Poł. - 6 Wiecz.

Dziennik Związkowy POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny p.o. zarządcy KAROL R. SYNOWIEC
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRunswick 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRunswick 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ W STANACH ZJEDN. i W KANADZIE

Codzienne i Sobotnie		Tylko Sobotnie Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$31.50	Rocznie (1 yr.)	$10.25
Półrocz. (6 mos.)	18.00	Półrocz. (6 mos.)	6.75
Kwartal. (3 mos.)	10.50	Kwartal. (3 mos.)	4.00
Miesięcz. (1 mo.)	5.00		

CODZIENNIE (bez soboty) W STANACH ZJEDN. i W KANADZIE

Rocznie (1 yr.)	$21.00	Kwartal. (3 mos.)	8.50
Półrocz. (6 mos.)	13.50	Miesięcz. (1 mo.)	4.00

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Sobotnie		Tylko Sobotnie Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	$41.00	Rocznie (1 yr.)	$13.00
Półrocz. (6 mos.)	25.00	Półrocz. (6 mos.)	9.50
Kwartal (3 mos.)	15.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedyńczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) 20c

W kioskach (News-Stands) — pojedyńczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy) 25c

Marijuana

Psychiatra dr Harvey Powelson zdobył sobie rozgłos w 1967 r. wystąpieniem w studenckim czasopiśmie Uniw. California w Berkeley za legalizacją marijuany, której jedynym skutkiem jest wywoływanie u ludzi błogiego nastroju. Po siedmiu latach własnych badań około tysiąca pacjentów, przeważnie studentek i studentów, oraz na podstawie wyników badań innych uczonych, dr Powelson zmienił całkowicie zdanie.

W artykule w grudniowym wydaniu "Reader's Digest" dr Powelson stwierdza, że marijuana jest jednym z najbardziej niebezpiecznych narkotyków. Tezę swą uzasadnia kilku przykładami. Punktem zwrotnym w poglądach dr Powelsona na marijuanę był los studenta imieniem Mike. Był on zdolnym studentem, kończącym prawo i równocześnie pracującym nad doktoratem. Niezależnie od tego uczył się pilotowania samolotu. W tym czasie zaczął palić marijuanę.

Dr Powelson zauważył, że po marijuanie Mike tracił bystrość myślenia i wyrażał nierealne poglądy. Mówił np., że każdy jest jego przyjacielem. Na pytanie, czy kryminaliści są także jego przyjaciółmi, odpowiadał, że ma zaufanie do każdego człowieka.

Po pewnym czasie dr Powelson doszedł do przekonania, że pewne komórki mózgu Mike'a zostały zniszczone. Gdy mu oficjalnie jako psychiatra poradził, by przestał palić marijuanę, Mike zaczął odnosić się do niego niechętnie i palił jeszcze więcej. Coraz trudniej mu było skoncentrować się na studiach i wyciągać logiczne wnioski. Nie skończył prawa i nie zrobił doktoratu. W pół roku później wraz z dwoma przyjaciółmi zginął w katastrofie małego samolotu, który pilotował.

Marijuana jest niebezpieczna, ponieważ palacze wpadają w błogi nastrój i nie spostrzegają powolnej utraty zdolności umysłowych i sprawności fizycznej. Przyjemnym urojeniom towarzyszy wciąganie bliskich — krewnych i przyjaciół, by wspólnie przeżyli stan błogości i ułudy. Dlatego palenie marijuany odbywa się zwykle zbiorowo.

Los Mike'a i wielu innych zdolnych studentów i studentek przekonał dr Powelsona, że marijuana niszczy zdolności umysłowe i siły fizyczne. Zerwanie z nałogiem nie prowadzi do odzyskania straconych zdolności. Palacze tracą apetyt, cierpią na bezsenność i stają się niezdolni do życia seksualnego

Legislatury w wielu stanach mają na porządku obrad legalizację marijuany. Zwolennicy legalizacji głoszą, że "marijuona nie jest niebezpieczniejsza od tytoniu", tylko starszy hipokryci są przeciw legalizacji", "społeczeństwo jest chore" i t.p. Dr Powelson ostrzega, że jest to "zasłona dymna". Rodzice i duchowieństwo powinni stworzyć wspólny front przeciw siłom popierającym legalizację marijuany. Cofnięcie zakazu posiadania i sprzedaży lub patrzenie przez palce na łamiących prawo może zachęcić setki tysięcy młodych do próbowania niebezpiecznego narkotyku.

Nie każdy używający kończy tragicznie jak Mike. Wielu przekonuje się, gdy jest za późno, że zniszczyło w sobie część zdolności umysłowych i fizycznych, jak Steve, również pacjent dr Powelsona. Świetny sportowiec otrzymał dyplom bakałarza z matematyki i postanowił uzyskać dyplom magistra, potem doktora filozofii. W tym czasie zaczął palić marijuanę, potem haszysz. Przerwał studia na 18 miesięcy, Zerwał z nałogiem, gdy zobaczył, że jest coraz gorszym atletą.

Wrócił do Berkeley, by kontynuować studia. Przekonał się, że nie może rozwiązać i nie rozumie wielu działań matematycznych, które poprzednio rozwiązywał bez większych trudności. Mimo upływu trzech lat od zerwania z nałogiem nie jest lepiej. Steve przekonał się, że w jego organiźmie zaszły trwałe zmiany. Narkotyki zniszczyły część jego sił i zdolności.

Streszczamy obszernie wyniki badań i wnioski dr Powelsona, by ostrzec rodziców przed uleganiem modnym i rzekomo postępowym hasłom, które dr Powelson nazwał zasłoną dymną. Wywody dr Powelsona zasługują na tym większą uwagę, że ulegając modnym tendencjom, był on zwolennikiem legalizacji marijuany. Zmienił zdanie i ma odwagę przyznać się do błędu po kilku letnich badaniach i bezsilnym patrzeniu na staczanie się młodych i zdolnych ludzi w dół do zidiocenia.

Znaczenie Ryżu

Od ponad lat 20 obowiązują u nas ograniczenia w zakresie produkcji ryżu. Farmerzy posiadający pola ryżowe są ograniczeni zakazami, aby produkowali tylko określone ilości tego smacznego przecież artykułu żywnościowego. To też w obecnej sytuacji, gdy różne artykuły żywnościowe drożeją, bardzo trafnie na rolę ryżu zwraca uwagę wydawnictwo "Congressional Quarterly", zestawiając informacje o targach i przetargach, zarówno w Kongresie, jak i w społeczeństwie, dotyczących zabiegów, aby można było poważnie zwiększyć ilości ryżu.

Za zniesieniem ograniczeń w produkcji są oczywiście zarówno zainteresowani farmerzy i kompanie przetwórcze, a prócz tego organizacja Consumer Federation of America, jak też ci ustawodawcy, którzy mają w swoich okręgach wyborczych czy to tereny uprawy ryżu czy też ludność, używającą tego produktu w codziennym pożywieniu, jak obywatele pochodzący z krajów łacińskich czy mniejszość chińska.

Z drugiej wszakże strony, jak relacjonuje wspomniane wydawnictwo, niektórzy ustawodawcy z stanów produkujących ryż na wielką skalę, California, Louisiana i Texas, sprzeciwiają się zniesieniu ograniczeń, bo uważają, że cena ryżu zależy nie od producenów, ale od przetwórców, a do tego centów ryżu jest aż nadto wystarczająca ilość i stąd nie są potrzebne posunięcia, które zwiększałyby produkcję.

Mamy więc zasadniczy spór, choć jest aż nadto jasne, że gdyby zwiększyć produkcję ryżu, przybyłoby żywności, tak potrzebnej obecnie wobec sytuacji żywnościowej w światowej skali, a do tego ceny ryżu siłą rzeczy spadłyby, jak wywodzi organizacja konsumentów.

W okresie 20 lat ograniczeń produkcyjnych Departament Rolnictwa, a więc biurokracja federalna, regulował produkcję i dopływ ryżu na rynek, nie zezwalając farmerom na zwiększenie produkcji czy też zapobiegając przechodzeniu innych farmerów na produkcję ryżu. Departament wyjaśniał, że ryż trzeba uprawiać na tych terenach, gdzie uprawa jest najlepsza.

Konflikt o ryż kryje oczywiście interesy specjalne. Popierają zniesienie ograniczeń kompanie przemysłowe, bo przy zwiększonej konkurencji w produkcji mogliby nabywać ryż dla przetwórstwa po konkurencyjnych cenach. Produkcja ryżu w tym roku zwiększy się o 22 procent w porównaniu do 1973 r. i stąd ceny ryżu spadną, jak podkreślają przeciwnicy zniesienia ograniczeń, a tym samym wyjdzie to na korzyść konsumentów.

Jednocześnie podkreśla się, że 60 procent amerykańskiego ryżu sprzedaje się zagranicę po dobrych cenach. Gdyby więc produkowano więcej ryżu, wywodzą zwolennicy zniesienia ograniczeń, możnaby więcej eksportować, równoważąc przez to wydatki na sprowadzanie ropy naftowej. Ale przeciwnicy powiadają, że gdy weźmie się pod uwagę tegoroczną produkcję ryżu, pozostanie z niej na przyszły rok ponad 25 milionów 100-funtowych worków, a takiej ilości nie wchłonie rynek wewnętrzny.

Przyszły Kongres będzie miał i ten problem do rozwiązania, bo jest wątpliwe czy zajmie się nim obecny Kongres.

To i Owo

W Zakładach Ceramiki Radiowej w Warszawie wyprodukowano tworzywo ceramiczne, posiadające podobne właściwości co i kwarc. Wystarczy lekko uderzyć żelazem w kawałek takiego tworzywa, by powstała iskra o napięciu do 15 tys. woltów.

Tworzywo to można wykorzystywać w najrozmaitszy sposób, m. in. do wyrobu zapalniczek — zarówno do papierosów, jak i do kuchni; trwałość takiej zapalniczki — jak twierdzą specjaliści — jest wieczna.

Podobne tworzywo wynaleziono również za granicą. Wynalazcy nie chcieli jednak udostępnić go innym.

Idą Pasą

Umieszczone poniżej opinie innych czasopism nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Nieodpowiedzialne Żądania

N.Y. DAILY NEWS — W 24 godziny po ostatnich wyborach, zorganizowany świat pracy wystawił polityczny rachunek kongresmanom i gubernatorom, którym dopomógł w zwycięstwie. Amerykańska Federacja Pracy (AFL-CIO) rozpoczęła kampanię (przeznaczając na nią miesięczny budżet w wysokości 40 tysięcy dolarów) dla wymuszenia na nowym Kongresie gwarancji, iż pracownicy rządowi otrzymają te same prawa do wyboru swych reprezentantów i zbiorowych przetargów — i strajku — jak pracownicy firm prywatnych.

Idzie poza tym o "zunionizowanie" trzynastu milionów funkcjonariuszy federalnych, stanowych i municypalnych.

Oznacza to możliwość bezkarnych strajków przeciw społeczeństwu. Taką brutalną, nieodpowiedzialną taktykę nakreślił otwarcie przewodniczący AFL-CIO George Meany, stwierdzając, że "nie ma żadnej różnicy, jeżeli twoim pracodawcą jest przypadkowo jakiś mayor czy gubernator". Nie stanowi też dla niego różnicy, jeżeli obowiązują — jak np. w stanie New York — prawa zakazujące strajków pracownikom służb publicznych. Do diabła ze społeczeństwem, bylè wychodziło to na korzyść świata pracy — to jest unii.

Nowy Kongres musi zdobyć się na odwagę i zająć zdecydowane stanowisko przeciw takiemu awanturniczemu przywództwu związków zawodowych. Pracownicy rządowi mają oczywiście prawo do reprezentacji i przetargów o wysokość płac, ale strajki ich przeciw społeczeństwu muszą być bezwzględnie zakazane. Po prostu nie możemy sobie pozwolić na takie brutalne, nie do obrony, zagrożenie zdrowia, bezpieczeństwa i gospodarki kraju.

Interpretacja "Odwilży" Na Kremlu

NOWY DZIENNIK — Generalny sekretarz sowieckiej partii komunistycznej Leonid Breżniew nadal wprawdzie składa ustny przynajmniej hołd koncepcji "odwilży" w stosunkach między Wschodem a Zachodem, ale wypowiedzi innych jego kolegów wyrażają może bardziej otwarcie rzeczywiste zamiary i nadzieje Moskwy albo też świadczą o daleko idącej rozbieżności poglądów na ten problem na Kremlu.

Korespondenci zachodni ogłosili więc niedawno wyjątki z przemówienia, wygłoszonego z końcem ubiegłego miesiąca w Taszkiencie przez głównego "ideologa" Kremla Michaiła Susłowa, odbiegające bardzo od pokojowych zapewnień Breżniewa.

Omawiając sytuację międzynarodową, Susłow podkreślił, że "kryzys kapitalizmu staje się coraz głębszy i obejmuje wszystkie przejawy życia w krajach burżuazyjnych... Nigdy od końca wojny światowej nie było takiego wzrostu cen, podatków i oprocentowania. Wzrasta stale bezrobocie... Załamuje się system monopolistycznych przedsiębiorstw w państwach kapitalistycznych. Zwiększa się presja robotników na monopole... Żądania robotnicze skierowane są coraz bardziej przeciw samym podstawom kapitalistycznych społeczeństw... W wielu krajach wzmocnieniu uległa pozycja partii komunistycznych i innych ugrupowań lewicowych. Narodowe ruchy wyzwoleńcze zadają ciężkie ciosy imperializmowi".

Na podstawie tej analizy sytuacji w niekomunistycznym świecie, Susłow wyciąga wniosek, że "niemożliwym jest powstrzymanie światowego procesu rewolucyjnego. Idee marksizmu — leninizmu, idee socjalizmu i komunizmu na pewno zatriumfują na całym świecie".

Inaczej mówiąc, zgodnie z "nieomylną" doktryną Marksa i jej interpretacją przez Lenina, a następnie bliskiego współpracownika Stalina, to jest Susłowa, kapitalizm skazany jest — ze Stanami Zjednoczonymi na czele — na nieuniknioną zagładę.

Wypowiedzi tego rodzaju nie są zresztą w Rosji odosobnione, ale ograniczają się na ogół do przewówień, wygłaogół do przemówień, wygłatrzny". W propagandowych oświadczeniach, obliczonych na użytek zagraniczny, kładzie się nadal nacisk na "pokojowe współistnienie", jak to uczynił ostatnio np. jeden z wpływowych członków politbiura moskiewskiego — jakoby jedna ze "wschodzących gwiazd" na Kremlu — Borys Ponomarew, w swej mowie, wygłoszonej na zebraniu komunistycznych partii wschodniej i zachodniej Europy w Warszawie, czy później podczas swej wizyty w Waszyngtonie. Ten sam jednak Ponomarew, przemawiając na sesji "naukowo-teoretycznej" konferencji w moskiewskim Instytucie Marksizmu-Leninizmu w styczniu br., uderzył w podobnie rewolucyjne tony, jak Susłow w Taszkiencie, przepowiadając nieuniknioną zagładę kapitalizmu i demokracji zachodnich.

A zatem "odwilż odwilżą", ale nie ulega wątpliwości, że "idee socjalizmu i komunizmu zatriumfują na całym świecie".

Zapoznać się powinni dokładnie z takimi wypowiedziami zachodni propagatorzy odwilży za wszelką cenę.

Realne Niebezpieczeństwo

NEW YORK POST — Nie ma chyba wątpliwości, że kwestia poddania kontroli plutonium, śmiertelnie trującego produktu reaktorów nuklearnych ,należeć powinna zasadniczo do władz federalnych. W zawieszeniu pozostaje niemniej problem jurysdykcji. Czy więc w tym wypadku zwyczajny prokurator okręgowy może przejąć uprawnienia prokuratora generalnego?

Pytanie to nasuwa się na tle zapowiedzianych przez Environmental Protection Agency przesłuchań w sprawie "konieczności ustalenia norm ochrony przed promieniotwórczością plutonium" dla sprecyzowania istniejącego ryzyka oraz środków jego zwalczania.

Badania takie będą na czasie i mogą przynieść wiele potrzebnych informacji. Ale powstaje przy tym dalsze pytanie — co robi właściwie w tej sprawie Komisja Energii Atomowej. Ponieważ popierała ona gorliwie "rozwój nuklearny", ponosi wyraźnie odpowiedzialność za ustalenie ścisłej kontroli nad trującymi produktami tej technologii. Jak dotąd nie wykazuje ona jednak żadnej troski o bezpieczeństwo i zdrowie ludności. Podjęta przez Environmental Protection Agency inicjatywa — czy ewentualne oświadczenie innych agencji na temat groźby, reprenzentowanej przez plutonium dla zdrowia publicznego — nie może stanowić namiastki za akcję, czy brak akcji, Komisji Energii Atomowej.

"Spaleni" Dygnitarze Wracają Do Łask

W kołach dygnitarzy partyjnych w Warszawie rozchodzą się ostatnio pogłoski o powrocie do łask Józefa Cyrankiewicza. Byłego premiera coraz częściej widuje się w gmachu Komitetu Centralnego. Był on tam między innymi obecny na spotkaniu z Leonidem Breżniewem, gdy sekretarz generalny KPZR bawił w Polsce z okazji 30-lecia PRL. Obserwatorzy zauważyli, że sowieccy dygnitarze, którzy przybyli do KC razem z Breżniewem, serdecznie witali się z Cyrankiewiczem.

W Warszawie kursuje pogłoska, że ambasador ZSRR Piłotowicz wytypował byłego premiera na jakieś bardzo poważne stanowisko w organizacji bloku moskiewskiego. Jak wiadomo, Cyrankiewicz jest obecnie przewodniczącym Prezydium Ogólnopolskiego Komitetu Obrońców Pokoju.

Wojciech Wasiutyński

10 Milionów Ton Zboża

W Rzymie obradowała konferencja światowa w sprawie wyżywienia. Jej inicjatywa była amerykańska.

Kontrasty

Tłem konferencji żywnościowej był kontrast panujący między postępem rolnictwa w krajach uprzemysłowionych i niedożywieniem, a nawet periodycznymi głodami w krajach nieuprzemysłowionych. Gdy Europa zachodnia ma tak obfitą produkcję rolniczą, że broni się przeciw przywozowi ziemiopłodów z Ameryki, gdy sama Ameryka jeszcze nie zniosła całkowicie Rooseveltowskich przepisów, w myśl których państwo płaci rolnikowi, by nie uprawiał za dużo ziemi, gdy zboże amerykańskie i kanadyjskie współzawodniczy o rynek rosyjski i chiński, to w Afryce — na południe od Sahary — w pasie od Senegalu nad Atlantykiem po Abisynię nad Morzem Czerwonym kilkuletnia susza spowodowała pomór bydła i masowy głód ludności. W tym samym czasie Indie, a jeszcze bardziej przeludniony Bangladesz, przechodzą przez okres plagi głodu.

Kontrasty są i wewnątrz tak zwanego "trzeciego świata". W tej samej strefie co głodujący Bangladesz leży Tajwan, który ma duże nadwyżki zbożowe, i Filipiny — eksportujące ryż. Bangladesz jest przeludniony. Jego ludność od czasu drugiej wojny światowej podwoiła się, wynosi 75 milionów, a do końca stulecia wzrośnie do co najmniej 150 milionów. Natomiast półpustynne kraje afrykańskie nawiedzone suszą są bardzo rzadko zaludnione.

Wyścig

Odkąd nowoczesna medycyna dotarła do wszystkich krajów świata — a stało się to zaledwie przed ćwierćwieczem — i zmniejszyła śmiertelność położnic i niemowląt, zmieniając porządek naturalny, odtąd toczy się wyścig między przyrostem naturalnym a produkcją żywności. Tak się przy tym składa, że najwyższy przyrost naturalny jest w krajach mających najmniej rozwiniętą gospodarkę.

W latach pięćdziesiątych zdawało się, że żywność przegrywa i że ludzkość stanie wkrótce wobec widma głodu. Lecz wkrótce zaczęła się tak zwana zielona rewolucja. Agronomowie amerykańscy skrzyżowali nowe gatunki zbóż, przede wszystkim ryżu i tropikalnej pszenicy, które dają z hektara plon podwójny, a nawet większy. Takie kraje, jak Meksyk, Filipiny, Tajwan, Birma, stały się eksporterami ziemiopłodów, mimo że na przykład Meksyk ma jeden z najwyższych przyrostów naturalnych na świecie i jego ludność od czasu ostatniej wojny wzrosła przeszło w dwójnasób.

Jednakże nowe gatunki zbóż wymagają nieco innej uprawy, a przede wszystkim wymagają nawozów sztucznych. Sztuczne nawozy produkuje się z ropy naftowej. Między pomysłem zwołania światowej konferencji żywnościowej a jego urzeczywistnieniem nastąpił kryzys energetyczny, spowodowany zwielokrotnieniem ceny ropy przez kraje posiadające jej największe złoża. Nawozy sztuczne stały się odpowiednio droższe i rolnictwa krajów tropikalnych po prostu już w tej chwili na nie nie stać. Znowu więc żywność zaczyna przegrywać.

Ale agronomowie nie dali za wygraną. Ogłaszają obecnie, że wyprodukowali nowe odmiany płodnego ryżu i pszenicy, które nie wymagają większej ilości nawozu i są szczególnie odporne na szkodniki. Jednak, jak każde udoskonalenie rolne, tak i to wymaga czasu dla wprowadzenia.

20 Czy 10 Milionów?

Tymczasem zebrani w Rzymie eksperci, a wśród nich takie sławy, jak angielska ekonomistka Barbara Ward i główny twórca "zielonej rewolucji" laureat nagrody Nobla, agronom Norman Borlaug, ogłosili przerażające cyfry. Według nich, w najbliższym roku zabraknie około 20 milionów ton ziarna i miliona ton nawozów sztucznych. Dla zapobieżenia klęsce potrzeba około 5 miliardów dolarów.

Te cyfry zostały zakwestionowane przez oenzetowską Organizację Żywności i Rolnictwa. Według niej, niedobór wyniesie do 10 milionów ton zboża. W rozbiciu na poszczególne kraje daje to: w Indiach — od 3 i pół do 7 milionów ton, w Bangladeszu — koło 2 milionów ton, w Pakistanie — milion, na Cejlonie, czyli w Sri Lanka — ćwierć miliona, w Afryce ponad milion.

Amerykański sekretarz stanu Kissinger, który był główną postacią na zjeździe rzymskim, przedstawił pięciopunktowy program działania, obejmujący szereg udoskonaleń organizacyjnych, technicznych, kredytowych, a także stworzenie międzynarodowych rezerw zbożowych oraz trzech nowych ciał międzynarodowych planującego eksport, koordynującego inwestycje i kontrolującego wyżywienie. Kissingera skrytykowała ostro Barbara Ward. Wyraziła ona rozczarowanie, podzielane przez większość delegacji, że Ameryka, największy w świecie producent żywności i w dużej mierze bankier rolnictwa światowego, nie zgłosiła konkretnej sumy, jaką może wnieść w tej chwili, to znaczy w ciągu roku.

Pomoc Doraźna

Ta krytyka nie pozostała bez echa. Już w następnych dniach Stany Zjednoczone zapowiedziały podwojenie swojej pomocy zbożowej z miliona na dwa miliony ton w najbliższym roku. Tu warto wspomnieć, że Kissinger obiecał pani Gandhi pomoc w ilości miliona ton żywności w ciągu dwunastu miesięcy. W ślad za Stanami Zjednoczonymi poszła Kanada, oznajmiając podwyższenie swojej pomocy do miliona ton zboża.

Ten łączny wkład północno amerykański stanowi jedną trzecią tego, co według obliczeń Organizacji Żywności i Rolnictwa jest potrzebne w najbliższym roku. Ameryka jest jednak tylko jednym z pięciu czynników obecnych w Rzymie i mogących nieść pomoc krajom zagrożonym głodem. Obok niej jest Europa zachodnia, jest Rosja, są Chiny, które zastosowały u siebie zdobycze zielonej rewolucji, i są kraje naftodajne, przede wszystkim arabskie, które rozporządzają największym zasobem wolnych środków płatniczych. Swoją podwyżką cen przyczyniły się one wydatnie do pogłębienia kryzysu żywnościowego w "trzecim świecie". Jeżeli chodzi o wyrażanie solidarności z tym trzecim światem, to Arabowie i Chińczycy nie żałują słów. Kiedy jednak idzie o konkretną pomoc dla niego, pozostawiają troskę Amerykanom. Poza tym Kanada postawiła do dyspozycji międzynarodowej trzy miliony ton pszenicy uszkodzonej przez mróz, lecz jadalnej. Wreszcie Amerykanie wystąpili w Rzymie z wnioskiem o ograniczenie używania w najbliższych latach nawozów sztucznych dla celów innych niż produkcja żywności. W Stanach Zjednoczonych na przykład piętnaście procent nawozów idzie na użyźnienie trawników, cmentarzy i pól golfowych. Ta ilość wystarczyłaby podobno dla wyprodukowania w Indiach dodatkowych dwóch milionów ton ryżu.

Pomoc Trwała

Z okazji konferencji rzymskiej papież przyjął delegatów na specjalnej audiencji. Skrytykował postawę narodów bogatych. "Jest niedopuszczalne — powiedział — aby ci, którzy kontrolują bogactwo i zasoby ludzkości, starali się rozwiązać zagadnienie głodu przez zabronienie biednym, by się rodzili".

Doraźna pomoc dla zagrożonych głodem okolic globu jest konieczna. Podobno głód, a w każdym razie niedożywienie, może objąć w najbliższych ośmiu miesiącach pół miliarda ludzi. W dawnych czasach (a dawne czasy były jeszcze pół wieku temu), głody i pomory głodowe zdarzały się periodycznie w różnych krajach. Ale wiadomość o tym dochodziła do Europy czy Ameryki Północnej późno, nie było także technicznej możliwości szybkiego przewozu większej ilości zboża, a nadwyżki, nawet w Kanadzie czy Argentynie, były ograniczone. Dziś wszystko jest wiadome na całym świecie w ciągu godzin, świadomość współzależności wszystkich

(dokończenie na str. 10ej)

Ostrzega Przed Zagładą

W lawinie książek na aktualne tematy, tylko niektóre są czymś więcej niż dziennikarskim reportażem, mającym poprzeć stanowisko polityczne lub społeczne autora. Z recenzji i już licznych omówień wynika, że "Supership" Noela Mosterta należy do nielicznych wyjątków, — które mają trwałą wartość, nie podają gotowych formułek do wierzenia, lecz zmuszają do myślenia.

"Supership" — miał być dziennikiem podróży na supertankowcu w Gironde we Francji do portu nad zatoką Perską i stamtąd z ładunkiem ropy naftowej, znowu dookoła Afryki Południowej do Tarentu we Włoszech. Autor rozszerzał swój plan w miarę poznawania warunków pracy i obaw załogi supertankowca, oraz zagadnień jakie stwarzają te kolosy morskie, zdolne zatruć wody oceanów i zniszczyć w nich życie.

Autor jest bystrym obserwatorem i umie wyciągać wnioski ze swoich spostrzeżeń. — Nie zamierzał pisać książki przeciw supertankowcom, ponieważ wie, że ropa naftowa jest obecnie najważniejszym surowcem. Nie tylko porusza samoloty, okręty, samochody, lokomotywy i turbiny elektrowni, ale służy do wyrobu setek artykułów codziennego użytku: plastyków, odzieży, lekarstw, kosmetyków, farb itd.

Ropa, pisze Mostert może stać się głównym źródłem proteiny dla głodującej ludzkości. — Żadna siła nie powstrzyma tankowców, wiozących ten bezcenny surowiec z portów nad zatoką Perską, przez najbardziej niebezpieczne wody wokół Przylądka Dobrej Nadziei do "spragnionej" Europy i Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej. Ale ten życiodajny surowiec może również zniszczyć życie na ziemi.

Mostert nie zamierzał pisać nowej Apokalipsy, ale wbrew woli i zamierzeniom, — jego książka ma wszelkie cechy przepowiedni zagłady życia. Początkowy zamiar — napisania ciekawej opowieści z podróży — udał mu się znakomicie. Ale opisy przyrody i swych osobistych przeżyć przeplata faktami i spostrzeżeniami, — które wywołują grozę.

Załoga supertankowca żyje w ustawicznym lęku przed eksplozją i pożarem. Każdy, od kapitana do zmywającego naczynia wie, że w razie wybuchu i pożaru szanse uratowania się są znikome.

Autora fascynuje morze i jego życie. Dlatego książkę czyta się jak interesujący reportaż. Zajmie ona poczesne miejsce wśród arcydzieł tego gatunku literackiego. Ale krytycy zajmą się przede wszystkim uwagami i refleksjami autora na temat supertankowców.

Pisząc o ciągłym lęku załogi, Mostert zwrócił uwagę na groźbę eksplozji na tankowcach, które są ogromnymi zbiornikami materiału łatwopalnego. Nie chodzi mu tylko olos załóg, ale o skutki rozlania się setek tysięcy ton ropy, którą prądy poniosą daleko i będą wyrzucały na plażę i w portach razem z zatrutymi rybami i ptactwem.

Supertankowce buduje się szybko, bo są potrzebne i tanio, by zwiększyć dochód firm transportowych. Są one przeładowane, co zwiększa niebezpieczeństwo przełamania się na pół. Ponieważ kosztuje dużo, od $100 milionów w górę, właściciele starają się o najlepsze załogi. Mimo to, przeżyliśmy już kilka wielkich katastrof.

Co będzie, zapytuje Mostert, gdy wielkie koncerny posiadające poczucie odpowiedzialności, — zaczną pozbywać się przestarzałych tankowców, — które kupią dorobkiewicze zainteresowani szybkim wzbogaceniem się? Nie będą oni troszczyli się o utrzymanie okrętów w odpowiednim stanie i nie będą płacili dostatecznie, by zwerbować najlepsze załogi. Katastrofy staną się częstsze i groźba zniszczenia życia w oceanach zupełnie realna.

Mostert wie, że świat nie może żyć bez ropy naftowej, a jak długo ropa jest potrzebna — supertankowce będą okrążały Afrykę Południową. Zdaje sobie sprawę, że jego ostrzeżenie jest wołaniem na puszczy, ale robi co może, by zwrócić uwagę świata na niebezpieczeństwo, które zrozumiał podczas wycieczki na supertankowcu.

(j.kr.)

Filozof Nie Pamiętany

(T.P.) — Mija w tym roku sto lat od urodzin Marxa Schelera. Choć jego nazwisko było jednym z pierwszych w niemieckiej filozofii przedwojennej, dziś już — jak słychać — niewielu sięga do jego książek, nawet w ojczyźnie, "kraju filozofów". Nie jestem jednak pewien, jakie są przyczyny tego stanu rzeczy. Czy książki Schelera; "Formalismus in der Ethik und die materiale Wertethik", "Vom Umsturz der Werte", "Vom Ewingen im Menschen", "Wesen und Formen der Sympathie", nie wyrosły ponad czas swego powstania? Czy może wpłynęły na to inne, bardziej przypadkowe przyczyny — choćby brak takiego zwolennika, takiego "anioła stróża, jakim dla dzieła Husserla był Ojciec Van Breda?

Nazwisko Schelera wymienia się zwykle w rzędzie najwybitniejszych fenomenologów — ale nie na pierwszym miejscu, choć, jak pisze Roman Ingarden, Scheler, na równi z Husserlem i Prandetem zapoczątkował prąd filozofii fenomenologicznej. Postać Schellera znajduje się najczęściej w cieniu Husserla, z czasem także Heideggera. Mało kto dziś jednak pamięta, jak wiele Heidegger, a także Freud i cała współczesna antypologia filozoficzna w Niemczech mu zawdzięczają.

Właśnie antropologia była głównym zainteresowaniem Schelera. Nieustannie niepokoiło go pytanie: kim właściwie jest człowiek? — i w odróżnieniu od innych fenomenologów ,a także egzystencjalistów, starał się znaleźć odpowiedź na to pytanie także w społeczno - ekonomicznych i biologicznych determinatach ludzkiego istnienia. Przyznawał — co raczej niespotykane w tej tradycji filozoficznej — że determinaty te składają się na fundament naszej egzystencji; jakkolwiek przypuszczenie, że ów fundament, "bazę", stanowią jedynie stosunki produkcji i warunki ekonomiczne było dlań "pomysłem doprawdy prymitywnym".

Podobnie jak Jaspers i Heidegger, także Scheler zabierał głos w sprawach politycznych — bardziej jednak szczęśliwie od swego kolegi ze Schwarzwaldu. Głos ten jest często ciekawy nie tylko jako świadectwo epoki: "Demokracja— pisał na przykład — odkrywa istniejące już w narodzie historyczne przeciwieństwa stanowe, wyznaniowe, klasowe, partyjne bardziej bezwzględnie niż jakakolwiek inna forma państwowości. Odkrywa je, ale ich nie produkuje — i czyniąc to, określa ostro i jasno przyszłe zadania".

Nagrody Im. Anny Godlewskiej Na Rok 1975

Jury nagrody fundacji im. Anny Godlewskiej pod przewodnictwem Wiesława Wohnouta przy udziale Juliana Godlewskiego, Józefa Łobodowskiego, Juliusza Sakowskiego i Kazimierza Vincenza na posiedzeniu odbytym w Londynie w dniu 12 października 1974 przyznało cztery nagrody literackie: — Teodozji Lisiewicz, Zofii Kozarynowej, Danucie Mostwin i Ignacemu Wieniewskiemu. Nagrody wynoszą po 5,000 franków szwajcarskich, każda.

Ponadto przyznano jedną mu zespołowi pracowników Instytutu i Muzeum im. Gen. W. Sikorskiego do rąk pp. Ryszarda Dembińskiego i Wacława Milewskiego.

Nagroda wynosi 3,000 franków szwajcarskich.

Wręczenie nagród odbędzie się w Londynie w pierwszym kwartale 1975.

Fundatorem nagród jest Julian Godlewski.

M. Kierklo

Polityka

Rosyjska polityka, po raz
szósty z rzędu,
Z rozbiorem; Rzeczpospolitej
nie popełni błędu,
Bo widać z jej pociągnięć,
a widać niemało,
Że jej nie chce rozbierać —
chce ją zabrać całą!

Kołobrzeskie uzdrowisko w tym roku kończy swoje pierwsze dwudziestolecie, a jednocześnie wchodzi w okres gruntownej modernizacji i wielkiej rozbudowy.

Kisiel

Parę Powątpiewań o Postępie

W "Miesięczniku Literackim" (9) ukazał się ciekawy artykuł Władysława Loranca "Realność postępu społecznego". Autor dzielnie broni idei postępu społecznego i jej konkretności przed rozmaitymi powątpiewaczami, twierdzącymi np., że "...wiara, iż wszystko podlega rozwojowi, iż wzrasta ład i sprawiedliwość świata" jest "naiwna i powierzchowna" (Christopher Dawson) albo że "Żadne społeczeństwo nie jest doskonałe... żadne nie jest zupełnie dobre, lecz również żadne nie jest zupełnie złe. Wszystkie dają swym członkom pewne korzyści, wziąwszy w rachubę osad niesprawiedliwości, którego waga pozostaje w przybliżeniu stała" (Claude Levi-Strauss). Loranc krytykuje tego rodzaju pesymistyczne poglądy, zarzucając im ogólnikowość, 'olimpijski dystans' wobec spraw ludzkich, a także niedostatek analizy społecznej struktury problemu, brak wniknięcia w sprawę, skąd w różnych epokach brało się zło i niesprawiedliwość, kiedy wynikały one "...z ograniczonych możliwości całego gatunku lub tylko jednego ze społeczeństw wobec naturalnych warunków istnienia", kiedy zaś "...z niedoskonałości struktury wewnętrznej, czyli z wad organizacji społeczeństwa". Dalej, powołując się na upośledzenie i wyobcowanie antycznych niewolników, stanowią cych większość ówczesnych społeczeństw, czy też na opisaną przez Marksa zwierzęcą nędzę irlandzkich robotników z okresu wczesnego kapitalizmu, Autor widzi w świecie aktywnych działań zdecydowany postęp, stwierdza, iż "... bezsporny postęp w sferze materialnej, zwłaszcza zaś postęp w siłach wytwórczych nie może zostać potraktowany jako istotna okoliczność, w niczym nie przesądzająca o realnych możliwościach i rzeczywistej sytuacji człowieka". Te możliwości świadomego ludzkiego działania mogą bowiem, po rewolucji robotniczej, doprowadzić do społeczeństwa bezkonfliktowego, w którym zaniknie wszelki ucisk klasowy, gdyż klas w ogóle nie będzie i w którym nowoczesny rozwój sił wytwórczych wyzyskany zostanie dla dobra wszystkich zrównanych członków społeczeństwa. To jest, według Loranca, marksistowska "nowa jakość, dzieła tego nie mogły dokonać "rewolucje burżuazyjne", bo zastępowały one jeden konflikt drugim, np. burżuazja likwidując feudalizm, miała już za plecami nowego partnera do konfliktu: klasę robotniczą.

Te, plastycznie i jasno podane tezy Loranca skłaniają do paru kontruwag. A więc, powracając na chwilę do "olimpijskiego", całościowego spojrzenia na sytuację ludzkości, bez wnikania w mechanizmy nacisków, krzywd i nierówności wewnątrz poszczególnych społeczeństw, stwierdzić jednak trzeba, że ogólna, ilościowa suma nieszczęść i grozy w życiu ludzkości nie tylko w naszym stuleciu nie zmalała lecz przeciwnie, gigantycznie wzrosła. Przypomnijmy sobie, że dawny świat był nieliczny, kraje antyczne czy choćby Francja Ludwików to były, na dzisiejszą miarę ilości mieszkańców, małe kraiki. Dziś żyją na globie miliardy i na tę skalę dotknięte bywają kataklizmami wojennymi czy "naturalnymi". Hekatomba dwóch wojen światowych, eksterminacja całych narodów (Ormianie, Żydzi), wewnętrzne walki rewolucyjne i kontrrewolucyjne — wszystko to pochłonęło setki milionów istnień, zniszczonych częstokroć w strasznych cierpieniach, nie znanych w tej skali dawnym wiekom, mimo nawet ówczesnych tortur czy inkwizycji. A z drugiej strony, dziś w wieku maksymalnego rozwoju środków wytwórczych, miliardy ludzi głodują a dziesiątki milionów wręcz umierają z głodu. Klęski głodowe w Bangladeszu, Biafrze, Etiopii czy stała obecność głodu w Indiach lub Ameryce Południowej to zjawiska w tej skali nieznane dawnym, prymitywnym czasom. Nieznane ILOŚCIOWO, ale jakąż mamy w końcu obiektywną miarę? Każde istnienie ludzkie jest wszakże subiektywnym mikrokosmosem, gdy giną czy cierpią miliardy takich istnień, jest to przecież bardziej jeszcze wstrząsające, niż gdy rzecz dotyczy tysięcy lub nawet milionów. Nie może się więc Loranc dziwić, że wiecznościowo" nastawieni, pozadoktrynalni obserwatorzy ludzkiej sytuacji (analitycy a nie działacze) żyją w ostrym "napięciu pesymizmu", nie mając nawet tej ulgi, jakiej doznaje Władysław Loranc, któremu opisane kataklizmy, mimo swego ilościowego ogromu, mogą przedstawiać się jako nietypowe czy uboczne, bo "pozastrukturalne" czyli w pewnym sensie przypadkowe. Natomiast dla obserwatorów "nie uprzedzonych", pozbawionych założonej "ziemskiej" metodologii, jak np. niżej podpisany, typowe jest to, co przeważa ilościowo. A co będzie i co należy robić — tego określić się nie podejmuję — może z "pokory", a może z obawy przed jeszcze większym ryzykiem.

Z kolei małe spostrzeżenia na temat WEWNĘTRZNEJ analizy niedoskonałości struktur społecznych i przyczyny schorzeń, ucuisków, krzywd i alienacji, analizy, która w rezultacie daje Lorancowi (a raczej dała już dawno) podbudowę dla jego optymizmu w sprawie postępu, a co za tym idzie, asumpt do konkretnych działań. Analiza jest tu wyrywkowa i — szlakiem tradycyjnej — ogranicza się do kilku wysoko uprzemysłowionych państw Europy zachodniej. Pominięty jest "nietypowy" Wschód, olbrzymie obszary Azji i Afryki, niczego się też nie dowiadujemy o obu Amerykach. Tymczasem typowość Zachodu Europy jest już nieco historyczna, tyczy się czasów, gdy Marks opisywał nędzę robotniczą we wczesnym kapitalizmie. Wszakże w tych społeczeństwach bardzo technicznie rozwinięta produkcja towarowa nader skutecznie służy wszystkim; mimo iż nierówności społeczne zostały tam zachowane, ogólny poziom życia jest wysoki. Ale Loranc niezbyt skrupulatnie powiązał problem równości z problemem intensyfikacji produkcji. Jest tu luka w wywodach, pozaempiryczna dowolność, którą mu niniejszym wytykam.

Wysoki poziom życia łagodzi w zasadzie stany niezadowolenia i sprzeciwy społeczne, pomaga w zacieraniu się poczucia krzywdy. Na przykład przemysłowi robotnicy amerykańscy, dobrze płatni, bronieni zaciekle przez swoje związki i stosunkowo nieliczni, nie są grupą rewolucyjną, buntującą się: grupami rewolucyjnymi są tam Portorykańczycy czy Meksykanie, sezonowi pracownicy rolni, nie typowy lumpenproletariat a także zamożna młodzież studencka. Loranc wie o tym, wobec tego do krzywd, zadawanych przez kapitalizm, włącza również prześladowania rasowe, narodowościowe, polityczne, powołując się przy tym na faszyzm, a raczej dokładnie mówiąc, na hitleryzm.

I jeszcze jedna uwaga, właściwie kluczowa. Loranc twierdzi, że rewolucje burżuazyjne, rozstrzygając jeden konflikt społeczny, zasiewały drugi, natomiast rewolucja marksistowska jest JAKOŚCIOWO inna, ponieważ rezultatem jej będzie społeczeństwo w ogóle bezkonfliktowe. Zapytuję, czy możliwa jest idealna, "czysta" bezkonfliktowość, czy uda się, wbrew samejże dialektyce, zatrzymać wszelką akcję ludzkiej kontradykcyjności? A co, jeśli konfliktowość wynika nieuchronnie z charakteru człowieka i znajdzie sobie w porewolucyjnym przebiegu dziejów nowe formy, takie, jakich dziś jeszcze nawet wyobrazić sobie nie możemy? Wszak nie tylko ekonomiczne konflikty, nierówności czy uciski możliwe są na świecie. Znowu widzę tu żer dla ludzi "wiecznościowych", podejrzewających, iż Apokalipsa ma źródła duchowo moralne, wobec czego zapanować może tak czy owak, nawet w świecie zrównanym ogólnym dostatkiem.

Loranc kończy swój artykuł ciekawym stwierdzeniem, że najbardziej obca marksizmowi jest postawa streszczona w słowach: nic nowego pod słońcem, jako że dzieje ludzkości są twórczym rozwojem, ciągle coś się dzieje, a "postęp materialny warunkuje postęp moralny". I znów zaczynam szukać argumentów na rzecz kuszącej jednak tezy, że mimo zmiany dookolnych okoliczności, w wewnętrznej problematyce człowieka trwa jakaś niezmienność. Argumenty te znajduję w samym artykule Loranca. Autor cytuje np. Arystotelesa czy Platona, znajdując w ich sformułowaniach, choćby się z nimi nie zgadzał, dzisiejszą przydatność, umysłową aktualność. A przecież ludzie ci żyli w okresie "antycznego niewolnictwa", materialnego prymitywu, nie znali elektryczności, maszyn, druku, wielu praw fizyki i chemii, nie mówiąc już o jednostronności ich doświadczeń historyczno - społecznych. Czyż potrzebny jest dobitniejszy dowód dla tezy, że w duchowości człowieka są elementy stałe, niezmienne i uniwersalne, trwające ponad fluktuacjami materialnymi, niezależnie od przemian historycznych i naukowych? Pewne sformułowania Arystotelesa aktualne są po dziś dzień, choć nie znał on budowy materii i teorii kwantów a żył w archaicznej, prymitywnej Grecji. Warto o tym pamiętać.

Tyle jest moich szkicowych uwag do ciekawych uwag Władysława Loranca. Na zakończenie jedno pobożne życzenie. W wydawanym przez ODiSS kwartalniku "Chrześcijanin w Świecie" (nr 30) znalazłem artykuł księdza Stanisława Kowalczyka, opisujący chrześcijańsko-marksistowski, podstawowy dialog dyskusyjny, który toczył się w Polsce najżywiej w latach 40-tych (ks. Piwowarczyk, ks. Kłósak — Żółkiewski, Schaff, Kuczyński), ale i później, choć coraz rzadziej powracał na łamach mniej zresztą czytanych periodyków. Wspominam to z nostalgią: dziś coraz mniej widać prynycjalnych dyskutantów, zwłaszcza na niniejszych stronicach. A przecież interesujący i reprezentatywny artykuł Loranca aż się prosi o głos kogoś głębszego i bardziej autorytatywnego niż niżej podpisany, który z zasady jest tylko szermierzem-harcownikiem.

Tygodnik Powszechny

Stanisław Szenic

Lisowczycy

W 1623 roku w Poznaniu ukazała się książka o trochę przydługim tytule: "Przewagi Elearów polskich, co ich niegdy Lissowczykami zwano, które czynili w państwach cesarskich przeciwko heretykom, za czasów niezwyciężonych monarchów: Ferdynanda II cesarza chrześcijańskiego i Zygmunta III króla polskiego i szwedzkiego etc, etc w leciech pańskich od 1619 aż do 1623, krótko na prędce zgromadzone". Książka, wydrukowana w oficynie Jana Wolraba, szybko się rozeszła i stała się białym krukiem. Kilku wznowień doczekała się dopiero w ubiegłym stuleciu.

Autorem książki był franciszkanin Wojciech z Konojad Dembołęcki. Urodził się on około 1585 roku w ówczesnym województwie chełmińskim. Nie wiemy, gdzie otrzymał pierwsze nauki. Dalsze studia pobierał w zakonie franciszkańskim, doktorat teologii uzyskał prawdopodobnie w 1625 roku w Rzymie. Głośno było o nim w związku z jego awanturniczym trybem życia — na poły był mnichem, na pół żołnierzem. Sławę zyskał swoim pamiętnikiem. Był także wcale poważnym kompozytorem religijnym. Ośmieszył się jako pseudouczony historyk. Napisał historię powszechną pod tytułem "Speculum Universalis historiae", w której dowodził, że Polacy, czyli Scytowie są narodem wybranym, pierwszym wśród wszystkich narodów, że do nich ongiś należało panowanie nad światem, które niezadługo do nich powróci, język słowiański zaś był pierwotnym językiem świata, czyli że Adam i Ewa w raju rozmawiali po polsku.

Wojciech Dembołęcki prowadził bardzo swobodne życie i pozostawał w długoletnim zatargu z kapitułą lwowską swojego zakonu. Kapituła ta odsądzała go od czci i wiary. W obronie własnej pojechał do Rzymu. Ostatecznie pogodzony z władzami zakonu, zmarł około 1646 roku na Rusi.

W latach 1621—1622 Wojciech Dembołęcki był kapelanem Lisowczyków. W swoim dziele spisał jedynie ich dzieje z lat 1619—1622, uwzględniając przede wszystkim ich wyprawę nad Ren w czasie wojny 30-letniej. Jego relacja — to barwny i plastyczny opis zadziwiającego animuszu i niebywałych sukcesów bojowych polskich jeźdźców, których sławą rozbrzmiewała cała Europa. Również i w tym pamiętniku nie stawiał tamy swojej fantazji. Zagorzały katolik i nieprzejednany wróg heretyków popadał w trakcie pisania pamiętnika jakby w mistyczny nastrój. Nabrał w końcu przekonania, że Pan Bóg posługuje się Lisowczykami jako swoim hufcem do wytępienia kacerzy, że są oni "Machabeuszami Nowego Testamentu". Naginał słowa Ewangelii do ich wojennych wyczynów i wypowiadał przekonanie, że Pan Bóg kierując bezpośrednio ich krokami "przed nimi jako przed Żydami w obłoku, ustawicznie w ewangeliach świętych chodził".

Przy tym jednak bardzo sugestywnie opisał przygody i wyczyny tego głośnego polskiego oddziału wojska. Toteż historyk Henryk Barycz na przykład uważa książkę Dembołęckiego za jeden z naszych najlepszych pamiętników siedemnastowiecznych, a jej autora przyrównuje do Jana Chryzostoma Paska.

Lisowczycy wzięli swoją nazwę od pierwszego ich dowódcy — Aleksandra Józefa Lisowskiego, herbu Jeż, początkowo porucznika chorągwi husarskiej. Brał on udział w bitwie pod Kircholmem pod J. Karolem Chodkiewiczem. Później już na czele własnego oddziału popierał Dymitra Samozwańca II i wkroczył do Moskwy. Zmarł w 1616 roku w polu pod Starodubem. Podejrzewano, że zginął od trucizny. W 1620 roku ukazała się "Pieśń na pamiątkę nieśmiertelną pułkownika K.J.M. niezwyciężonego J. A. Lisowskiego".

Lisowczycy tworzyli oddział lekkiej nieregularnej jazdy. Na ich oręż składały się spisy, krzywe szable, rohatyny oraz rusznice lub łuki z sajdakiem. Głowy polskim zwyczajem podgalali, czapki nosili wysokie z wiszącym wierzchem, płaszcze opięte z szerokimi kołnierzami, pod nimi ubiór różnobarwny, buty żółte z długimi cholewami, dobrze okute.

Konie mieli lekkie i bardzo wytrwałe. Nie używali ani wozów, ani taborów i dlatego rozwijali zadziwiającą szybkość w pochodach. Potrafili w jednym dniu przebyć do stu kilometrów; w owych czasach był to wyczyn niespotykany i omal nie do wiary. Wytworzyli własny system bojowy. Atakowali w ściśnionych szeregach i w wielkim pędzie. Pokładali się na koniach, tak że mało co było ich widać. — Gdy zagrażało im cięcie szablą, zwijali się pod brzuch konia, lub zeskakiwali na drugą stronę — nie wypuszczając jednej nogi ze strzemienia i trzymając się za grzywę końską. Po chwili znów siedzieli w siodle, by przebić lub ciąć osłupiałego przeciwnika. Gdy nie udało im się złamać szyków nieprzyjaciela, udawali ucieczkę, gdy zaś nieprzyjaciel ruszył za nimi w pościg i rozrzedził swoje szeregi, nagle zawracali i zwyciężali zaskoczonych przeciwników. — Różna była liczebność ich oddziałów; niekiedy wynosiła po parę, to znów po kilkanaście tysięcy jeźdźców.

Po Lisowskim wybrali swoim dowódcą Stanisława Czaplińskiego, który zginął od kuli muszkietu w 1618 roku. Po nim pułkownikiem Lisowczyków został Walenty Rogawski, potem kolejno kilku innych, a jednym z nich był Stanisław Strojnowski. Żołdu Lisowczycy nie brali, żywili się własnymi łupami i dlatego srodze dawali się we znaki ludności krajów, w których walczyli. Po zawarciu rozejmu z Moskwą w 1618 roku nad rzeką Dywiliną Lisowczycy wrócili do kraju i tu wyznaczono im leże na Podolu i Ukrainie. Bezczynność dawała się im we znaki; nie mogąc łupić obcych dobierali się do spokojnych mieszkańców Polski i bezlitośnie ich nękali. Król Zygmunt III, zaniepokojony zewsząd dochodzącymi skargami zamierzał rozpuścić groźny hufiec. Gdy cesarz Ferdynand poprosił go o przysłanie mu Lisowczyków na pomoc w walkach z Węgrami i Czechami, Zygmunt III chętnie skorzystał z tego wyjścia.

Lisowczycy rozgromili Rakoczego pod Homonną w 1619 roku, a w roku następnym bardzo przyczynili się do zwycięstwa cesarza nad Czechami w sławnej bitwie pod Białą Górą. Potem wrócili do kraju. Połowa ich wyginęła w bitwie pod Cecorą. W 1621 roku brali udział w obronie Chocimia. Następnie na wezwanie cesarza ruszyli nad Ren. Tę właśnie ich wyprawę opisał Dembołęcki.

W 1623 roku wrócili do Polski. Król wydał rozkaz, żeby chorągwie rozeszły się spokojnie do domów. Ich ówczesny dowódca — pułkownik Strojnowski, własnoręcznie oddarł sztandar od drzewca i w grodzie Wschowa okazał go jako dowód spełnienia rozkazu królewskiego. Jednakże znaczna część Lisowczyków nie zastosowała się do zarządzeń królewskich, zbierała się w napastnicze bandy i nękała spokojną ludność w Małopolsce. Wyruszył przeciwko nim książę Karol Korecki i rozgromił ich pod Tulczynem. Sejm konstytucją z 1623 roku wyzuł Lisowczyków z czci rycerskiej, można więc było ich bezkarnie zabijać. Postanowiono nawet, że "wywołaniec z kraju (banita — S.S), jeżeli zabije Lisowczyka, od kary tym samym jest wolny i ma swobodny powrót do Polski".

W następnym roku na wezwanie cesarza Lisowczycy pod pułkownikami Strojnowskim i Kalinowskim ruszyli na nowo do Niemiec. Walczyli w Lombardii, gdzie bili nieprzyjaciół cesarskich. Potem król Zygmunt III wezwał ich przeciwko Szwedom i weszli pod buławę hetmana polnego Stanisława Koniecpolskiego. Z kolei pociągnęli znów nad Ren, by wesprzeć wojska cesarskie, wkroczyli do Szampanii i odnieśli świetne zwycięstwo nad armią Ludwika XIII pod Ivoy. Z końcem września 1636 roku wrócili do Polski i na tej dacie nagle kończą się wszystkie o nich wspomnienia i bez śladu znikli z kart naszych dziejów.

Na marginesie wspomnieć należałoby jeszcze o obrazie "Jeździec polski", namalowany przez Rembrandta około 1655 roku. Znajdował się on w galerii króla Stanisława Augusta jako "Cosaque a cheval", a wisiał w dolnych pokojach Pałacu Łazienkowskiego. Po śmierci Stanisława Au-

(ciąg dalszy na str. 6-ej)

"B A N I A"

Rąbaliśmy las wzdłuż rzeczki Szar-Jul. Wyrąb tajgi jest pracą ciężką, wyczerpującą. Nasz obóz był "młody" t.zn. niedawno założony przeto często wzywano robotników z porąbki i zatrudniano przy jego budowie. Budowano baraki, stajnie i łaźnie. Jedni wycinali gwoździe z drutu, inni zajęci byli przy ciesielce a jeszcze inni robili nie wypalane cegły.

Ja wciąż nie miałem szczęścia. Nie wzywano mnie ani do ciesielki ani do robienia gwoździ. Począłem przeto rozmyślać co by to wychytrzeć i wkrótce nadarzyła się okazja.

Pewnego dnia po śniadaniu do baraku wszedł dziesiętnik Kisłow i krzyknął:

— Fachowcy do stawiania pieców — zgłosić się!

Więźniowie milczeli.

— Ja jestem — odważyłem się w końcu.

— Jaki sposób używasz do układania cegły?"

— Znam każdy odrzekłem.

— Piec w bani potrafisz postawić?

Takiego obrotu sprawy nie spodziewałem się i speszyłem się nieco. Co innego postawić mały piec w baraku a co innego zbudować wielki piec w łaźni z kotłami, kominem itp. "Ech nie święci piece lepią" pomyślałem i rzekłem:

— Potrafię. Cóż tam specjalnego!

— Nazwisko?

Powiedziałem.

—Jutro rano zaczynasz. Ilu pomocników potrzebujesz?

Zastanowiłem się. A Bóg ich wie ile potrzeba?

—Dwóch w końcu powiedziałem stanowczo.

— Dlaczego dwóch?

— Jeden do mieszania gliny a drugi do podawania.

— Zgoda. Jednego ci przyszlę a drugiego sam dobieraj.

Powiedziawszy to Kisłow odszedł.

Miałem mętne pojęcie o budowie jakichkolwiek pieców a tym bardziej w łaźni. Prawda, kiedyś pracowałem jako pomocnik zduna przy budowei pieca w domu naczelnika w 6-tym obozie, — ale tylko przez dwa dni. Pamiętałem tylko że była glina, piasek i woda i trzeba było mieszać to wszystko łopatą. Nie pozostawało nic innego jak znaleźć prawdziwego zduna jako pomocnika. Począłem chodzić po barakach i pokrzykiwać:

— Ej chłopcy czy są między wami zduni?

Wielu się zgłaszało, — lecz odprawiałem ich wszystkich z kwitkiem bo pletli niedorzeczności o swej znajomości rzemiosła zduńskiego. W końcu przypomniałem sobie, że w siódmym baraku mieszka więzień o przezwisku zdun i poszedłem tam, sądząc że tego przewiska nie dostał bez powodu.

Był to krzepki chłopek, niewielkiego wzrostu z bródką w klin o nazwisku Petruszka. Zaprzyjaźniliśmy się szybko i porozumieli. Petruszka najwidoczniej coś niecoś znał się na zduństwie, ponieważ nawet do obozu dostał się w pewnym stopniu z racji budowy pieca.

W mieście Kalinin Petruszka postawił piec w jakimś zakładzie Imienia Stalina. Zakład ten nie dopłacił mu 23 ruble za robotę. Trzy tygodnie chodził Petruszka — za swymi w pocie czoła zarobionymi pieniędzmi, lecz na próżno. Kierownictwo zakładu nie chciało płacić. Wówczas to po dobrym wypiciu Petruszka skomponował piosenkę podszedł pod okna zakładu i zaśpiewał:

Drogi Towarzyszu Stalin,
Kto będzie płacił
Twoje długi?
Bo wciąż mi jesteś winien
Dwadzieścia trzy ruble
za me usługi.

Zamiast zakładu zapłaciło mu NKWD, wlepiając 5 lat obozu.

Rankiem poszliśmy z Peruszką do łaźni i zastaliśmy tam naszego trzeciego współpracownika. Był to chuderlawy Chińczyk, słabo władający rosyjskim językiem. Siedział zdaje się za szmugiel opium.

W łaźni było przyjemnie. Pachło smolistą sosną. Materiały do budowy pieca zwiezione już poprzedniego wieczoru. Glina, piasek, cegły surowe, rury i olbrzymi kocioł na wodę. Wsplnie z Petruszką skreśliliśmy plan, posłaliśmy Chińczyka po wodę i robota zawrzała.

Coś w dwie godziny przybiegł Kisłow.

— No co, jak sprawy?

— Wszystko w porządku— odpowiedziałem. Tylko Jakubie Zacharewiczu cegła niewłaściwa. Czy nie można dobrej palonej dostać?

— Tylko surówka. Innej nie ma. A poza tym spieszcie się. Wszy ludzi oblazły a myć nie ma gdzie. Za tydzień macie skończyć!

Łapczywy na tytoń Chińczyk wyciągnął łapę.

—Twoja moja dać machorka. Nasza szybko robić bania.

Dziesiętnik nachmurzył się, ale odsypał z woreczka trochę machorki i odszedł.

Nastały złote czasy dla nas. Robota lekka, nad głową dach i pełny przydział chleba, 800 gramów na dzień. Z przerażeniem myśleliśmy o wyrębie lasu, gdzie oblepieni komarami, pod palącym słońcem, lub pod deszczem w nieludzkim znoju pracowaliśmy na taki sam przydział chleba.

Z przerażeniem myśleliśmy o dniu kiedy piec będzie postawiony i trzeba będzie wracać do lasu. Dlatego też mimo przekleństw Kisłowa nie spieszyliśmy się murówką. W ciągu tygodnia doprowadziliśmy piec do połowy i poczęliśmy wmurowywać kocioł. Za to nasze oblicza zaokrągliły się znacznie.

Jedno mnie tylko niepokoiło i począłem powątpiewać o znajomości fachu u Petruszki. Często się zamyślał, wciąż mierzył i parę razy rozbierał podstawę komina. Kiedy zaś poczęliśmy wmurowywać kocioł raptem zdecydował umieścić palenisko w innym miejscu tak, że musieliśmy wyłamać z połowę metra sześciennego już ułożonego podmurowania. Zaś kiedy piec osiągnął dwie trzecie wysokości zupełnie widocznie wystąpiła krzywizna i nawet Chińczyk powiedział do Petruszki.

— Twoja mało mało łgać.

— Rzeczywiście Petruszka, — przytaknąłem — jest pewna niedokładność w budowie.

Dziesiętnik rozzłościł się nie na żarty.

Do karceru zasadzę—wrzeszczał — jak nie umiecie to się nie podejmujcie.

—Surówka, Jakubie Zacharewiczu, nic nie poradzisz, próbowałem się usprawiedliwić.

— Wasze głowy to surówka — piekli się dziesiętnik.

— Nieważne, Jakubie Zacharewiczu pocieszał go Petruszka. Położy się dodatkowy rząd w pół cegły i piec się wyrówna.

Popadłem w rozstrój nerwowy i czarny nastrój wówczas gdy piec już został postawiony a to z dwu przyczyn. Po pierwsze — nadchodziła chwila powrotu do rąbki w lesie a po drugie Petruszka począł coś przebąkiwać o jakichś zapomnianych klamrach.

Okazuje się, że przy użyciu większej ilości surówki w kanty murówki wpuszczane są żelazne klamry dla wzmocnienia. Żadnych klamer nie wmurowaliśmy i ja truchlałem na myśl o przyszłości naszego dzieła. Tak, czy owak, robota była skończona i pozostawało jedynie zachować tajemnicę co do uchybień.

Otwarcie łaźni było okazałe. Pierwsi zapragnęli wziąć kąpiel naczelnik obozu i komendant straży. Napaliliśmy w piecu od samego rana. Dym jednak uporczywie nie szedł do komina lecz napełniał pomieszczenia łaźni. Kaszląc i dusząc się co chwila wybiegaliśmy na zewnątrz by odetchnąć świeżym powietrzem zaś Kisłow bez przerwy groził nam karcerem. Aż tu raptem — cud — dym zaczął uchodzić przez komin. Zahuczało w palenisku, woda poczęła się nagrzewać i koło południa gdy zjawili się naczelnicy, kąpiel była gotowa.

W trakcie gdy oni się kąpali, a kąpali się długo, koło dwu godzin, naokoło bani poczęli gromadzić się dostojnicy łagrowi niższych rang z ręcznikami w rękach. Byli to komendanci baraków, kierownicy zakładów naprawczych i innych, dziesiętnicy i różni fachowcy. Oczekując, rzeczowo oglądali budynek łaźni, komin, przedsionek i wejście. Leżeli na trawie i palili tytoń.

Sławna bania!

— Tak, niczego sobie.

Przyszedł kucharz, wielki łajdak o nazwisku Szyszkin. Obejrzał, zaglądał do wnętrza przez szybę przyłożywszy rękę do czoła i ze znawstwem zapytał.

— A płyta kamienna jest?

— Nie ma — odrzekłem.

— To wasza bania diabła warta — splunął i poszedł sobie.

Rozgrzani, czerwoni i zadowoleni naczelnicy wyszli z bani i sam główny poklepał mnie po ramieniu i rzekł:

Nu, mołodcy" — chrząknął i dorzucił, — wot co! Naznaczam ciebie dozorcą bani, a ciebie — wskazał palcem na Chińczyka — naznaczam praczką. Musisz prać dobrze jak w Kitaje. A ty dziadu będziesz nosił wodę i rąbał drzewo, dorzucił w stronę Petruszki.

Wieczorem w baraku towarzysze winszowali nam szczęścia. My prawie oszaleliśmy z radości. Petruszka chodził od baraku do baraku i opowiadał "jak to się zdarzyło". — Chińczyk za koszulę wytargował od felczera eter, nawąchał się i usnął pod narami. Ja zaś zostałem zaproszony do topografa na herbatkę jako że teraz również zostałem dygnitarzem.

— Masz szczęście — mówił topograf — to korzystne miejsce. Pamiętaj byś nie wpuszczał bez kolejki do kąpieli.

— Szczęście dopisało człowiekowi — wzdychała nalewając herbatę perkata i jasnowłosa Masza, kochanka topografa.

Następnego dnia kąpali się strażnicy, hałaśliwie, wesoło z dodatkiem mocnych przekleństw. My pracowaliśmy gorliwie i z przejęciem. — Ja zbierałem brudną bieliznę i wydawałem czystą zaś Chińczyk prał w dużym korycie w dziwny sposób. Mianowicie siedział goły na ławce nad korytem z bielizną w gorącej wodzie i szybko przebierał nogami miętosząc bieliznę. Petruszka toczył piłę przed banią i podśpiewywał:

Drogi towarzyszu Stalin,
Kto będzie płacił
***twoje* długi**
Bo wciąż mi jesteś winien
Dwadzieścia trzy ruble
za moje usługi.

Ot tak ono i było — nasze szczęście!

Parę razy chodziłem sprawdzać piec. Zdawało się, — że wszystko w porządku. Surówka nagrzała się, okrzepła. Tu i ówdzie pokazały się szczelinki, ale to było zupełnie dopuszczalne przy nagrzewaniu się pieca. Strażnicy często podrzucali drzewo do paleniska i ogień by bardzo silny. To nie było dobrze, piec należy ogrzewać stopniowo.

Na trzeci dzień kąpała się brygada kobiet - przodownic. Te od razu spowodowały wiele zamieszania i kłopotu. Wyrwały się do szatni z piskiem i pieśniami i poczęły się rozbierać. Od razu okna zostały wybite i zażądały zasłony dla zakrycia dziury. Podczas gdy ja szukałem czegoś na zasłonę, ławka została złamana i podniósł się taki wrzask, że choć uciekać gdzie się da.

Zaledwie podałem im zasłonę aż tu drzwi z szatni do mej komórki szeroko się rozwarły i ja oniemiałem. W drzwiach stała prostytutka Zenka całkiem goła z włosami podwiązanymi niebieską wstążką. — Górna część ciała była pokryta tatuażem. Wąż dwa razy okręciwszy tułów wysuwał głowę zza pleców i rozdwojonym językiem dotykał lewej piersi. Udając, że ma w ręku gitarę, Zenka przebierała palcami i naśladując głos męski zaśpiewała sprośną piosenkę, poczem wstrząsnęła niebieską wstążką i wyciągnąwszy rękę rzekła krótko:

— Mydła.

— Dałem ci już mydło — zdenerwowałem się — wszyscy otrzymali.

— Dla mnie nie wystarczy — i uczyniwszy nieprzystojny gest, poczłapała gołymi stopami do półki, wzięła kawałek mydła i nie spiesząc się wróciła do szatni.

Potem, gdy kobiety weszły do umywalni, zaczęły się wołania o kubły, miotełki brzozowe, których nie było, oraz narzekania na brak gorącej wody, mimo że było jej pod dostatkiem.

Nadszedł kucharz Szyszkin.

— Daj popatrzeć na baby.

— Nie mogę przyjacielu. — Nie ma wziernika w drzwiach a drzwi otwierać nie radzę.

Ale Szyszkin nie posłuchał, drzwi otworzył i w tej samej chwili ktoś go gruchnął stołkiem w łeb. Zakląwszy, Szyszkin zatrzasnął drzwi i wyszedł, chwiejąc się z łaźni, pocierając obolałe miejsce.

Jednakże wszystkie te kłopoty były tylko preludium do właściwej biedy. Rozległ się krzyk:

— Ej! Kran się zaciął! Dozorca bywaj! Kran się zaciął!

— Li, idź zobacz co się stało, rozkazałem Chińczykowi.

Lecz Chińczyk stanowczo potrząsnął głową.

— Moja tam nie chodzić! Moja dużo bać się! Chodzić dwa.

Splunąłem i uzbroiwszy się na wszelki wypadek w młotek, poszedłem z Chińczykiem do umywalni.

W ciemnym, parnym pomieszczeniu bieliły się dziesiątki kobiecych ciał. Podniósł się nieopisany wrzask Chińczyk żachnął się i chciał cofnąć lecz jakaś krótkonoga gruba baba, cała w mydlinach — schwyciła go w objęcia i głośno krzyczała.

— Stój chodia! Już teraz tobie będzie kaput.

Chińczyk wyrwał się — i skrył za piecem, ja zaś odpędzając się młotkiem dobrnąłem do kranów. Stała tam Masza, kochanka topografa, cała namydlona i targała z całej siły lewy kran z gorącą wodą.

— Puszczaj — zawołałem. Masza odeszła. Ja spróbowałem odkręcić kran bez skutku. Wówczas lekko a potem silniej stuknąłem młotkiem i raptem kran odpadł i strumień gorącej wody lunął mi na nogi. Odskoczyłem i podniosłszy głowę z przerażeniem zobaczyłem, że od góry do dołu piec przecina — szeroka szczelina, powiększająca się w oczach. Jedna chwila — i lewy brzeg pieca runął na ziemię. Jeszcze sekunda i runął prawy górny, obnażając kocioł. Wówczas powoli zsunął się kocioł. Tego nie nie wytrzymałem i skoczyłem na ławkę z ukosa zauważywszy że kobiety też skaczą na ławki.

Kocioł z gruchotem runął na podłogę i gorąca woda chlusnęła naokoło. Jeszcze chwila i z pieca pozostała tylko kupa gruzów i odłamków.

Nie pamiętam jak się wydostałem na zewnątrz. Pamiętam tylko jak koło bani biegały oszalałe, gołe kobiety, rycząc w niebogłosy. Rozległ się histeryczny krzyk.

— Kitajca ubiło.

Od strony komendy pędem biegła grupa strażników.

* * *

Kiedy prowadzono nas do karceru, mnie, Petruszkę i Chińczyka — ze skrwawioną przewiązką na głowie, naknęliśmy się na topografa.

— No, cóż, wy, zadrwił — nie udało się szczęście?

— Ach! wy duraki!

Przetłumaczył z rosyjskiego
J. V.

Lisowczycy

(Ciąg dalszy ze str. 5-ej)

gusta sprzedano cenne płótno na pokrycie długów królewskich. Nabył je w 1814 roku z wolnej ręki jeszcze przed rozpoczęciem licytacji książę Ksawery Drucki-Lubecki za cenę 150 dukatów. W nieustalonym bliżej czasie obraz przeszedł na własność biskupa wileńskiego Hieronima Strojnowskiego. Jego bratanica — Waleria ze Stroynowskich Tarnowska, żona Jana Feliksa Tarnowskiego z Dzikowa, oglądała obraz jeszcze podczas swojego pobytu w Warszawie w 1810 roku. W nie opublikowanym pamiętniku zanotowała wtedy: "Gdyby mieć pieniądze, gdyby można kupić choć tego jednego Rembrandta, tego Lisowczyka, który może w dodatku jest Stroynowskim tym pułkownikiem, co ich na wojnę 30-letnią prowadzał. Ale darmo, trzeba mieć rozsądek i nie pozwalać sobie na fantazje".

Ona więc pierwsza dopatrzyła się w tym 'Polskim jeźdźcu' domniemanego portretu swojego pradziadka. Odtąd nazwa Lisowczyka przylgnęła na stałe do tego obrazu, aczkolwiek historycy sztuki wiele wypisali atramentu, żeby wykazać niesłuszność takiego określenia. Jest bardzo wątpliwe przecież, żeby Rembrandt w swojej wczesnej młodości zetknął się z jakimś Lisowczykiem, obraz malował zaś w 20 lat po zniknięciu Lisowczyków z historii.

W spadku po Stroynowskich obraz trafił do Tarnowskich w Dzikowie. Było to najbardziej znane w Polsce płótno Rembrandta, o czym świadczą zarówno wzmianki literackie, jak i naukowe rozprawy. Parafrazowali go swobodnie wielcy malarze polscy, jak Józef Brandt, Juliusz Kossak i Leon Kapliński, a przed nimi malował go olejno i w ołówku Aleksander Orłowski. Hrabia Zdzisław Tarnowski w 1910 roku sprzedał obraz za granicę, co wywołało w kraju powszechne oburzenie. Obecnie dzieło to znajduje się w kolekcji M. C. rFicka w Nowym Jorku.

Andrzejkowe Wróżby

W wigilię świętego Andrzeja,
Spełniona moja nadzieja.
Bodaj się to sprawdziło,
Co mi się ongiś śniło. . .
(Z. Gloger: ROK POLSKI)

Zabawy andrzejkowe, zwane popularnie andrzejkami, wróżbami, kiermasem — odbywały się 29 listopada, w wigilię św. Andrzeja. Miały one — oprócz czystej zabawy — dać odpowiedź na szereg pytań związanych z małżeństwem: czy dziewczęta biorące udział we wróżbach będą miały okazję w nadchodzącym roku zmienić stan cywilny, czy też nadal pozostaną w stanie wolnym.

Wróżby związane z małżeństwem jeszcze kilkadziesiąt lat temu odbywały się pięć razy do roku — w dniach ściśle wyznaczonych, tj, św. Katarzyny, św. Andrzeja, w wigilię, w przeddzień Nowego Roku oraz w dzień św. Jana (w czasie zabaw sobótkowych).

Andrzejki, odznaczające się wielkim bogactwem różnorodnych wróżb, już w okresie międzywojennym obchodzono dość skromnie. Wiele zwyczajowych zabaw już w owym czasie definitywnie zanikło, ponieważ młodzi już ich nie znali, a starsi, owszem, pamiętali je doskonale z czasów swojej młodości, ale i na tym koniec.

W wieczór andrzejkowy zgromadzone dziewczęta na wspólnych wróżbach razem przygotowywały pieczywo, które było ważnym przedmiotem w danej zabawie. Ziarno na mąkę mełły w żarnach, które poruszano w odwrotnym kierunku. Wodę do zagniecenia placka przynoszono w ustach — ze studni w obejściu jedynaka. Po upieczeniu na blasze, smarowano je tłuszczem i układano w ustalonej wcześniej kolejności na ławie, podłodze, lub maglownicy. Każdy z placków określono wybranym przez właścicielkę imieniem chłopca. O szczęściu małżeńskim zadecydować miał wygłodzony pies, którego wprowadzono do izby na kalesonach lub spodniach jedynaka. Czyj placek pies pożar w pierwszej kolejności, ta miała jako pierwsza wyjść za mąż. Jeśli pies placki tylko porozgryzał — był to nieomylny znak, że właścicielka tego pieczywa powinna się spodziewać w panieństwie przychówku, a jeśli miała kawalera, to miał on od niej odejść. Uciekający z izby pies wskazywał zarazem kierunek skąd przybędzie kawaler. W niektórych miejscowościach dziewczęta zamiast placków kładły dla psa kości wołowe.

Tego wieczora, przed snem panienki spożywały słony pszenny placek i następnie odmawiały 7 pacierzy, wypowiadając przy tym słowa:

Swenty Anrrzeju
mój dobrodzieju
chto ma mojem być
niech mnie poda wody pić.

Podczas wróżb andrzejkowych zwracano również uwagę na zachowywanie się zwierząt. Pies zajmował miejsce wyjątkowe. Być może miało to związek z dawnymi wierzeniami, które przypisywały temu zwierzęciu bliższy kontakt ze światem zmarłych. W niektórych stronach ze sposobu szczekania psa wnioskowano o charakterze i cechach fizycznych przyszłego małżonka. Głoś mocny, donośny — wskazywał na młodzieńczość, skowyt — na chorobliwość, natomiast szczekanie chrapliwe wskazywało na starość przyszłego męża.

W celu poznanie koloru włosów wywróżonego małżonka, wieczorem lub nocą biegały dziewczęta do obory lub owczarni, skąd przynosiły kłak sierści. Barwa jej miała być jednocznaczna z włosami ukochanego. Wróżba sprawdzić się miała jednak pod tym warunkiem, że sierść pochodziła od barana.

Kandydatkę do wyjścia za mąż w nadchodzącym roku mógł wskazać również gąsior. W czasie zabawy dziewczęta brały się za ręce, a do środka wpuszczały gąsiora z zawiązanymi oczami. Do której zbliżył się najpierw, ta była pewna ożenku.

Podobną funkcję spełniał także kogut. Przygotowywano ziarna pszenicy, nazywane imionami chłopców. Czyje kogut zjadł jako pierwsze, ta miała zostać mężatką. Wróżby z kogutem, zwane alektryomancyą (alektor — kogut, manteja—wróżba) znali również starożytni Rzymianie. Na piasku zakreślali oni koło, na którego obwodzie układali tyle ziaren, ile mieli liter alfabetu. Zjadane przez koguta ziarna wskazywały zarazem ich kolejność.

W izbie dziewczęta do wróżenia używały też trzewików. Stojąc na środku mieszkania tyłem do drzwi wejściowych rzucały przez głowę w kierunku progu but, którego pozycja miała wszystko wyjaśnić. Gdy noskiem ustawił się do drzwi — była to niezawodnia oznaka zamążpójścia właścicielki buta, ustawienie się trzewika obcasem do progu—stan wolny w następnym roku, natomiast położenie buta bokiem — upoważniało jego właścicielkę do kolejnego rzutu.

Wróżono też z butów w znacznie prostszy sposób. Każda z uczestniczek dawała bucik, które ustawiano w kolejności, według przeprowadzonego wcześniej losowania — od ściany w kierunku progu. Czyj but pierwszy znalazł się na progu, ta miała dostać męża.

W czasie andrzejek wróżono także z włókna lnianego oraz nasion lnu. Włókno skręcano w dwie kuleczki wielkości orzecha włoskiego; symbolizowały one dziewczynę, która czyniła wróżby, oraz jej przyszłego małżonka. Kuleczki te podpalano. Jeśli płonące uleciały ku górze i zetknęły się w locie, był to nieomylny znak wesela. Nasiona lnu rozrzucały dziewczęta wokół chaty lub na poduszkę przed snem, przy czym mówiły:

Swetny Andrzeju
przed twemy imieninamy
Len sieje, daj znać
z kiem bede ślub brać. . .

Praktykowano również wysiewanie lnu do doniczki. Gdy po podrośnięciu rośliny w którąś stronę pochyliła się łodyga, wiadomo było, że z tej miał nadejść wybrany młodzieniec.

Ważną rolę we wróżbach andrzejkowych spełniał roztopiony wosk wylewany na wodę. Kilka wieków temu używano też białka oraz płynnego ołowiu. Keromancję — wróżenie z wosku, praktykowano już w starożytności, np. w Babilonii w drugim tysiącleciu przed naszą erą, w Polsce natomiast dopiero pod koniec XIV wieku. Wszelkie zabawy z woskiem miały w wierzeniach charakter proroczo-magiczny. Po wyjęciu wosku z wody z kształtu uformowanej bryłki wnioskowano, czy właścicielka danej figury wyjdzie za mąż, a niekiedy również określano zawód przyszłego męża. Dla większej zabawy, wyciągnięty wosk przystawiano do źródła światła i z cienia rzuconego na ścianę wspólnie odczytywano, czy los okaże się dla dziewczyny pomyślny:

Ową przyszłość dziś bez
wielkich mozołów
Wskazać może wosk stopiony,
lub ołów,
Gdy swobodną kroplą w wodę
upadnie
Rzecz ciekawa co tam z niego
się złoży?. . .
Pewno młodzian urodziwy a
hoży,
(Władysław Sobowski:
W WIGILIĘ ŚW. ANDRZEJA)

Wosk wylewano w celu wykrycia sprawcy rzuconego uroku, lub w celu ustalenia, jakiego przedmiotu mogło "przestraszyć się" dziecko.

Swoją przyszłość odgadywały dziewczęta podczas zabawy połączonej z losowaniem przedmiotów (lalka, obrączka, gałązka ruty, gałązka mirtu, różaniec, koronka). Każda z dziewcząt na pewien czas opuszczała izbę, a koleżanki w tym czasie chowały te przedmioty pod miski lub talerze. Losująca podnosiła tylko jedno z naczyń i przedmiot, który pod nim leżał, wszystko wyjaśniał: obrączka — ślub, gałązka ruty i mirtu — stan wolny, lalka — przychówek w panieństwie, koronka — przeznaczenie do stanu zakonnego. Najszczęśliwsze były te dziewczyny, które znalazły obrączkę.

Dziewki młode, zdrowe,
to jem się chce za mąż
Kozda chce złapać chłopa,
żeby miała z kiem spać. . .

Do wróżb matrymonialnych nadawały się również spodnie męskie, które dziewczęta wkładały pod poduszkę, aby w nocy przyśnił się wymarzony chłopiec. Inna wróżba: pod poduszkę dziewczyna kładła 24 kartki — 12 pustych i 12 z wypisanymi imionami chłopców. W nocy wyciągnęła jedną kartkę — pełną była pomyślnym znakiem, a imię na niej wypisane miało być imieniem przyszłego męża.

Określoną funkcję w zabawie andrzejkowej odgrywały igiełki drzew oraz listeczki mirtu. Wrzucano je do naczynia z wodą (np. miski) i obserwowano, jaką one zajmą pozycję. Jeśli igły złączyły się, a listek pływał w części środkowej — był to pomyślny znak zamążpójścia. Gdy listek utonął, lub igły skupiły się w jednym miejscu — dziewczyna w nadchodzącym roku nie mogła oczekiwać zmiany stanu cywilnego.

Inna wróżba związana z wodą miała dziewczynie pokazać we śnie jej ukochanego. Przed łóżkiem dziewczyna stawiała miskę z wodą z patykami ułożonymi na jej krawędziach. Który z chłopców we śnie przechodził przez most — ten miał być jej wybranym.

Wróżby małżeńskie polegały m.in. na liczeniu przedmiotów, np. kołków w płocie, polan, wiórów. Liczba parzysta była zawsze szczęśliwa. Niekiedy też kształt dowolnie wybranego kołka miał określać cechy przyszłego małżonka. Z budowy wyciągniętego ze stosu polana wkrótce "o charakterze przyszłego męża: gładkie zwiastuje łagodność i dobroć, sękate — krewkość czy gniewliwość, rozczepione — niezdatność, włóczęgostwo itp., gdzie indziej według ilości sęczków wnoszą o ilości dzieci" (K. Moszyński, KULTURA LUDOWA SŁOWIAN).

Wieczorem dziewczęta hukały nad studnią—skąd przychodziło echo, z tej strony miał nadejść kawaler. Rano zaglądały także do studni, aby w lustrze wody zobaczyć wizerunek przyszłego męża.

Zamążpójście określić można było także na podstawie zerwanej trawy, składanej w kółeczka.

Bogate zwyczaje andrzejkowe trudno już dziś wyjaśnić na podstawie szczątkowego polskiego materiału etnograficznego. Można przypuszczać, że wróżby te powstać mogły na podłożu kultu zmarłych (na Wyspach Sporadzkich dzień św. Andrzeja był świętem zmarłych). Obecnie wróżby andrzejkowe mają już wyłącznie charakter miłej zabawy, która nawiązuje do tradycji.

OPOLE. — Muzeum Ziemi Opolskiej.

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD
In Formals, Pant-Suits Dresses And Coats...
Selected For Discriminating Women

We Speak Polish

Verlenes Fashions
"MILADY'S"

5714 W. BELMONT Chicago, Ill. 60634 Phone 286-4464

TOKIO. — Lewicowcy japońscy ze swoimi flagami na kijach bambusowych i z sierpem i młotem na hełmach demonstrują na ulicach tokijskich przeciwko wizycie amerykańskiego Prezydenta w tym kraju. (UPI)

KLUB WITOWIAN
KOŁO NR. 27 ZW. PODHALAN W AMERYCE
URZĄDZA ZABAWĘ TANECZNĄ
W SOBOTĘ, DNIA 30-GO LISTOPADA b.r.
W SALI COLUMBIA — pnr. 1700 W. 48-ma ul.
Początek o godzinie 7:30 wieczorem.
Do tańca przygrywać będzie doskonała orkiestra "POLONIA". Zarząd serdecznie zaprasza wszystkich swych członków. sympatyków i przyjaciół oraz okoliczną polonię.
CEL GODNY POPARCIA.

LEKARSTWA, PACZKI, PIENIĄDZE
DO POLSKI PRZEŚLE WAM NAJLEPIEJ
PAWLOWSKI PHARMACY
24-letnia praktyka w eksporcie. Dwóch dyplomowanych aptekarzy doradzi i załatwi najbardziej fachowo. Najtaniej, bo wysyłamy wprost z fabryk z tych krajów, gdzie sa najtańsze i najlepsze, nawet z Japonii.
APTEKA OTWARTA: — od 10-ej do 7-ej
środy i Soboty od 10-ej do 6-ej
2923 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60618
Tel. HU 6-5400

ARBET'S Furniture Company
2442 W. 47th 376-1100
"ALL NATIONALLY ADVERTISED BRANDS"
Furniture — Appliances — Carpeting
Complete Home Furnishings—Free Interior Decorating Service
Hrs.: Mon. & Thurs. 9-9:30; Tues., Fri., Sat. 9-6
CLOSED WED **AUGUST BELAUSKAS. Mgr.**
— Mention This Ad —

BAHENA AUTO SERVICE
GENERAL MECHANIC
COURTEOUS SERVICE.
Specializing in automatic transmission, electric system, alternatures, carburators, anti-freeze and tune-up.
Owner ALFREDO BAHENA.
2235 S. TROY ST.
Phone: 277-7917 or 522-9344.

DIANA'S CLEANERS
RAPID SERVICE. — QUALITY CLEANERS.
COMPLETE ALTERATIONS WORK.
Shirts beautifully laundered.
2821 WEST CERMAK ROAD (Corner California)
Phone 736-5313

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO
Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacje telefonować lub pisać:—
DIRECTOR OF ADDMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dept. P. — 1 blok od kolejki.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9102

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOŚCI NA PIKNIKI I WYCIECZKI LETNIE. OBECNIE POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOŚCIOWYCH Z POLSKI
Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA
Naszej własnej domowej roboty. PIEROGI z serem kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami.
Ponadto świeże gołąbki, świeża kwaszona kapusta z polska kiełbasą
THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY
5248 W. FULLERTON (Przy Laramie) 237-6181
EUGENIUSZ i IRENA KLECZEWSKI, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny:— Poniedziałek do Piątku 6-9; Sobota i Niedziela 6-6

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW
Zapraszaja Was i Polecają Doskonały i Wielki Wybór
Wędzonych i pieczonych szynek, kiełbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wyśmienitych i przyrządzonych na sposób europejski I Polski Domowego Wyrobu
TAKŻE SZYNKI
Importowane z Polski
KRAKUS I ATALANTA
i z Innych Krajów Europejskich
CENY PRZYSTĘPNE
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele
DIVERSEY SAUSAGE
3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049
Oraz
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

O'Malley & McKay INC.
For Custom Insurance Programs & Service
GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Ignacy i Zofia Pacyna Obchodzili 50-Lecie Swego Małżeństwa

Ignacy i Zofia Pacyna uroczyście obchodzili 50-lecie swego szczęśliwego pożycia małżeńskiego, w niedzielę dnia 17 listopada.

Na intencję Jubilatów została odprawiona uroczysta msza św. w kościele ŚŚ. Cyryla i Metodego Polskiego Narodowego Kościoła Katolickiego pnr. 5744 W. Diversey Ave., którą celebrował ks. prałat Józef Kobylarz, o godz. 10-ej rano, wygłaszając z tej okazji okolicznościowe kazanie i składając Jubilatom życzenia dalszego powodzenia w latach następnych.

Jubilaci są znani ze swej pracy społeczno - narodowej i należą do wielu naszych polsko-amerykańskich organizacji, jak również do ZNP.

Przyjęcie Dla Jubilatów

Po nabożeństwie, Jubilaci byli podejmowani bankietem w sali Robert & Allen — Regency Inn, pnr. 5319 W. Diversey Ave., której właścicielami są nasi rodacy: Filip i Eleonora Pszczoła.

Podczas śniadania przygrywała orkiestra Kujawiak. Podczas programu wiele osób składało Jubilatom życzenia.

Otrzymali oni telegram od Prezydenta Geralda Ford, jak również od Daniela Rostenkowskiego, kongresmana 8-go dystryktu, w których to telegramach znajdowały się serdeczne życzenia dla Jubilatów. Po programie odbyła się zabawa taneczna.

Janina Szczerbowska.

Wystawa Obrazów Tadeusza Nie i Francis L. Wiater 25-go Listopada

W Oak Brook Glass Center, Clarendon Hills

Wystawa obrazów olejnych, rysunków i grafiki Tadeusza Nie i Francis L. Wiater zostanie otwarta 25 listopada w ośrodku Oak Brook Glass, 415 Ogden Ave., Clarendon Hills.

Nie, miejscowy artysta ukończył kolegium Wright i Chicago Professional School of Art. Wystawiał swe obrazy w Nowym Yorku, w Taos, New Mexico, w Niles i w Chicago. Nie celuje w krajobrazach i portretach. Wśród jego dzieł są piękne krajobrazy z Colorado, New Mexico, Arkansas i Stanów Środkowych. Nie jest członkiem Tow. im. Kościuszki, Grupa 843 ZNP.

Francis Wiater, absolwent uniw. Illinois jest dyrektorem działu artystycznego w firmie Bell & Howell. W czasie studiów wystawiał swe obrazy. Projektował i wykonał fresk (mural) dla uczelni na terenie kampusu. Wystawiał obrazy w Washingtonie, w galerii Corocoran.

W czasie służby wojskowej, w lotnictwie, obrazy F. Wiater były wystawiane w Muzeum Sztuk Pięknych w Bostonie. Po podróży na Hawaje i Wyspy Karaibskie wykonał szereg akwareli i skeczów, które będą wystawione w Oak Brook Glass Center.

157 Aresztowanych w Obławie Policyjnej

New York (UPI). — Prokurator federalny na dystrykt Brooklyna, Eugene Gold, zarządził aresztowanie 157 osób, podejrzanych o bliskie związki ze światem podziemnym.

Aresztowań dokonało 300 policjantów, detektywów — i specjalnych agentów federalnych w poniedziałek w nocy i wtorek nad ranem.

Większość z aresztowanych — jak twierdzi prokurator Gold, - ma bliskie powiązania z rodzinami mafijskimi "Genovese" i "Colombo".

WYJAZDY do POLSKI
SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.
SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.
P E K A O, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.
Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi
POLSKIE BIURO PODRÓŻY
STAUDACHER & RATKE
1650 W. 48th STREET
Chicago, Illinois Tel. YA 7-2284

POLAMER

Główna Centrala Wysyłki Paczek
1113 North Ashland Avenue • Chicago, Illinois 60622
Telefon: 342-9851
PACZKI DO POLSKI
ŻADNA PRZESYŁKA NIE SPRAWI WAM TRUDNOŚCI
gdy powierzycie je uczciwej i fachowej firmie POLAMER. Żadna przesyłka nie jest dla nas zbyt duża ani zbyt mała. Wysyłamy wszystko:
PACZKI Z DARAMI LOT'em lub drogą morską. Opłaty niższe niż na poczcie a wielkość i waga bez ograniczeń. Każda paczka pokwitowana i ubezpieczona.
- **SAMOCHODY—dostawa do Gdyni w ciągu trzech tygodni.**
- **Każdy rodzaj bagażu osób powracających na stałe — dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.**
- **Dostarczamy również na Kedzie bagaże osób powracających Batorym.**

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago telefonujcie lub wstąpcie do Centrali w godzinach:
Poniedziałki i czwartki od 12 do 8 wieczorem
wtorki i piątki od 12 do 6 wieczorem
soboty od 11 do 4 po południu
1113 N. Ashland Ave. Tel. 342-9851

Let us bring out the generous Santa in you
JOIN FAIRFIELD'S '75 CHRISTMAS CLUB
And put extra cash in your pocket for next year's Christmas shopping
The idea is very simple:
You deposit $1 or more into your Fairfield '75 Christmas Club account every week for 50 weeks, and then next fall Fairfield will mail you a check for all the money you've saved up. What happens next is simply beautiful: you shop with cash—without getting into debt, you keep your budget in the black and you avoid all those post-Christmas bills in your mailbox. So come to Fairfield and join up right now. Come next Christmas, you'll be glad you did.
YOUR KEY TO HAPPIER LIVING
FAIRFIELD SAVINGS
1601 Milwaukee Ave. HUmboldt 9-4800
FSLIC

5¼% NO MINIMUMS Add to or withdraw from account any time. Interest compounded quarterly, paid quarterly.
6½% ON $1,000 ONE YEAR MATURITY. Interest compounded quarterly.
6¾% ON $3,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES
7½% ON $5,000 SAVINGS CERTIFICATE 4 YEAR

LOOMIS SAVINGS and Loan Association
DWA BIURA:
6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900
Open Mon. & Thurs., 9-5
Tues. & Fri., 9-8; Sat. 9-12
Closed All Day Wed
1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-2
Open Mon., Tues., Thurs. 9:30 to 4:30; Fri., 9:00 to 8:00
Sat., 9:00 to 12:00 — Closed Wed

Debiutują Na Balu Stowarzyszenia Dobroczynności

Od lewej do prawej: — Elżbieta Kierzkowska; Laura Ann Spanczak; Bożena M. Mieczkowska; Karen A. Kwiatkowska; Alina Maria Ozimek; Teresa Maria Józefowska; Mari-Joyce Iwanowicz; Roberta Jamrok; Deborah Lynn Soberska; Theresa Musielak; Susan Micolene Lewandowska; Anna Alexandra Galan.

Doroczny, reprezentacyjny Bal Stowarzyszenia Dobroczynności przy Z.N.P., odbędzie się dziś, w sobotę, w pięknej sali balowej hotelu Conrad Hilton w śródmieściu. Bal ten jest wyjątkową imprezą, łączącą wspaniałą zabawę z dobrym celem, gdyż całkowity dochód z Balu przeznaczony jest na kosze gwiazdkowe dla ubogich rodzin polskich.

Helena Szymanowicz, wiceprezeska ZNP, prezeska Stowarzyszenia Dobroczynności jest główną przewodniczącą Balu, a największą atrakcją będzie przedstawienie uroczych debiutantek, które widzimy na powyższym zdjęciu.

W tym roku, podobnie jak w ubiegłym, bal połączony jest z kolacją, która będzie podana o 7:30. Koktajle o godzinie 6:30. Do tańca gra popularna orkiestra Joe Pat-Paterka.

Brak Dyscypliny w Szkołach — Problemem Nr. 1

Princeton, N.J. (CST).— Przeprowadzona przez agencę Gallupa ankieta wśród studentów i rodziców dzieci, wykazała, że największym problemem szkół publicznych jest brak dyscypliny.

Wśród największych problemów szkół publicznych, znajdują się kolejno według przeprowadzonej ankiety następujące:

— Brak dyscypliny wśród uczni i studentów, jak i problemy związane z integracją szkół.

— Brak dostatecznych funduszy na prowadzenie programów szkolnych.

— Narkomania wśród uczni i studentów.

— Brak fachowych i doświadczonych nauczycieli.

— Zbyt duża liczba uczni w klasach.

— Brak zainteresowania ze strony rodziców.

— Sprzeczne ze sobą zarządzenia Rad Szkolnych.

— Niski stopień nauki w szkołach.

Wśród biorących udział w ankiecie rodziców, większość wypowiedziała się za wysyłaniem uczni, którzy nie chcą się uczyć, albo też nie robią postępu w nauce do szkół, w których mogliby przygotować się do zawodowej pracy zarobkowej oraz wprowadzenia specjalnych programów dla celujących w studiach uczni.

• KUPUJCIE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Beautiful Buys For Beautiful Gifts
Shelf, wall and high quality grandfather clocks
BRING THIS AD FOR SPECIAL DISCOUNT.
LOWEST PRICES.
RAVEN CLOCK CO.
5242 West Belmont Avenue
EXPERT REPAIRING — **Phone: 282-3144**
Hours: Monday-Friday and Saturday 10:30 to 8 p.m.
Tuesday-Wednesday and Thursday 9:30 to 6:30 p.m.
Sundays by appointment only.

TRADYCYJNY JARMARK
ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH
ODBĘDZIE SIĘ W DNIACH 29, 30 LISTOPADA I GRUDNIA BR.
(Piątek, Sobota i Niedziela)
W DOMU ZKM — 1401 W. SUPERIOR ST.

Początek w piątek, o godzinie 7 wiecz, w sobotę, o godzinie 6-tej i w niedzielę, o godzinie 2:00.

Prezeska ZKM Zofia Piękoś wraz z Komitetem, przewodniczącym wiceprezesem ZKM Wojciechem Ptasińskim zapraszają serdecznie na Jarmarek wszystkie Kluby zrzeszone w naszej Centrali, przedstawicieli Organizacji polonijnych, starszych, młodzież i całą Polonię.

Bufet będzie dobrze zaopatrzony w różnorodne napoje. Przygotowane będą smaczne obiady-kolacje.

Kioski będą zaopatrzone w piękne fanty do losowania. Atrakcją Jarmarku będzie ciekawy i wesoły program artystyczny, który wszystkich rozweseli, gdyż będzie wyrazem naszej pięknej tradycji, pieśni, muzyki ludowej.

Dochód z Jarmarku przeznaczony zostanie na cele społeczne.

PRZYBYWAJCIE LICZNIE NA JARMARK, GDYŻ SPĘDZICIE MILE CZAS W GRONIE PRZYJACIÓŁ.

Anna Nikiel, sekr. gen. i prasy, korespondent Z.K.M.

PACZKI PEKAO
Lekarstwa Do Polski
WYSYŁA SZYBKO APTEKA
CABAŃSKI PHARMACY, INC.
M. Wieteska, R.Ph.G
1147 N. ASHLAND AVE
Tel. HUmboldt 6-9376 **Chicago, Illinois 60622**

WASZEJ RODZINIE: W POLSCE możecie wysłać każdy rodzaj paczki żywnościowej, przekazy do wyboru, maszyny rolnicze, materiały budowlane, aparaty telewizyjne, pralki, lodówki i samochody.

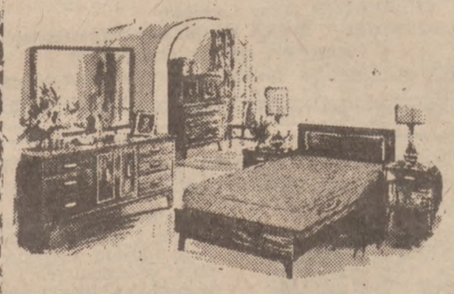
NAJTANIEJ: wykonujemy recepty tutejsze. Wysyłamy lekarstwa według recepty zagranicznej lub na podstawie opisu choroby gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską.

PACZKI PEKAO NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA W CENIE OD $11.50 DO $19.70.

GODZINY OTWARCIA APTEKI:
PONIEDZIAŁEK i CZWARTEK od 9:30 rano do 8ej wieczorem.
WTOREK, PIĄTEK i SOBOTA od 9:30 do 7ej wieczorem
ŚRODA, NIEDZIELE i ŚWIĘTA ZAMKNIĘTE.

Chicagoski Najstarszy
POLSKI SKLEP Z MEBLAMI
Zapraszamy do obejrzenia naszego dużego wyboru mebli, dywanów i przyrządów kuchennych.

Jak zobaczycie to się przekonacie, że możemy wyposażyć Wasze mieszkanie od podłogi do sufitu, za umiarkowaną cenę.



Rzetelną obsługę dadzą: Walter Papciak, Anna Skrzypczak, Matilda Niewiadomski, Alicja Kopis

Columbia Furniture Co.

Godziny: Pon. i Czwartek 9:30-9:30; środa 9:30-12 w połudn.; wtorek, piątek, sob. 9:30-6 wiecz.

2125-27 W. CHICAGO AVE.
CHICAGO, ILL. 60622
TEL. 276-8100

JEST TO PERUKA bez podkładki,
o której najwięcej mówią Polki i jest najlepiej zaprojektowana przez polskiego stylistę włosów Wszystkie kolory

Importerzy i dystrybutorzy mile widziani.
Proszę pisać:—
Samuel Kim Co. Ltd.
21 W. 38th Street, 15th Fl.
New York, N.Y. 10018
AC 212—221-1805

FOR YOUR HOLIDAY TABLE.
FLOWERS BY POPEK
6301 WEST 26TH STREET
BERWYN, ILLINOIS 60402
Flowers telegraphed anywhere.
Service—Selection and Artistry Flowers for every occasion.
Hours daily—8:30 a.m. till 6:00 p.m.
Monday and Thursday till 9:00 p.m
Sunday 9:00 a.m. till 1 p.m.
Phone: PI 9-3330
FRANK J. LAZANSKY
and CHESTER ZAREMBA

"HAPPY THANKSGIVING DAY"
We Invite You for a Special, Excellent Thanksgiving Dinner in Calumet City
- **TURKEY WITH ALL TRIMMINGS**
- **or KENTUCKY SUGAR CURED HAM**
- **or Long Island ROAST DUCK**
- **or all kinds of STEAKES**

Complete dinner also includes soup, salad, dressing, fresh vegetables, coffee and your choice of dessert: Greek Pastry, or Hot Mint Pie with Brandy Sauce, or pumpkin pie.

RIVER FLAME RESTAURANT
IN CALUMET CITY
1055 RIVER OAKS RD. (159th St.) **Tel. 891-2121**
(Go South 94 turn East to 159, cross Torrence Ave. and go further 1½ block.)

KALENDARZ ZWIĄZKOWY NA ROK 1975

Zawiera masę ciekawego materiału do czytania. Każdy znajdzie coś w naszym Kalendarzu dla siebie. A więc interesujące fakty z życia naszego muzycznego geniusza FRYDERYKA CHOPINA niezwykły życiorys PANA TWARDOWSKIEGO; słynny zamach czeskiego podziemia na niemieckiego kata HEINRICHA; prawdziwe przygody KMICICA; sylwetka Wodza Francuzów CHARLES DE GAULLE; dzieje PIERWSZYCH POLAKÓW W AMERYCE oraz wiele nowel, anegdot, humoru i ciekawostek. UWAGA: 24 strony poświęcone lekom i medycynie. I wiele, wiele więcej . . .

Kalendarz Związkowy Na Rok 1975 posiada porady praktyczne a co najważniejsze znajdą w nim czytelnicy Podręczniki Nauki Obywatelstwa (50 pytań i odpowiedzi w dwóch językach, najczęściej zadawanych przy egzaminie obywatelskim).

Cena $3.00

WYTNIJCIE PONIŻSZY KUPON, ZAŁĄCZAJĄC OPŁATĘ

Dziennik Związkowy
1201 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622

$3.00

Zamawiam ..... egzemplarzy KALENDARZA ZWIĄZKOWEGO na rok 1975, na co załączam sumę .....
(gotówka, czek, przekaz pocztowy).
Imię i Nazwisko .....
Adres .....
Miasto ..... Stan ..... Zipcode .....
NA C.O.D. Nie Wysyłamy

Wiadomości Ze Słonecznej Florydy

Sukces Rocznego Kiermaszu w Belleview

W parafii Świętego Pawła Polskiego Narodowego Katolickiego Kościoła w Belleview, Fla. wielką atrakcją był Roczny Bazar w dniach 25 i 25 października. Bazar cieszył się ogromnym powodzeniem i popularnością, a dla parafii był wielkim sukcesem. Oprócz smacznych potraw i pieczywa, był wielki wybór różnych artykułów towarowych, a szczęśliwcy wygrali w fantach piękne, cenne nagrody.

Przy tej okazji te dni były również spotkaniem się Polonii z bliska i z daleka, oraz poznaniem księdza proboszcza Marka Barskiego, który rok temu przyjechał z Polski, aby pracować w naszym Kościele dla rodaków.

Zapraszamy serdecznie na Dzień Dziękczynienia (Thanksgiving Day), który odbędzie się dnia 28 listopada. O godzinie 11-ej rano w kościele — dziękczynna Msza święta, a po Mszy uroczysty obiad połączony ze świątecznym programem na sali parafialnej.

Komitet Parafialny

* * *

Polskie Orły, Flagi i Stroje Krakowskie u "FIELDS'A" w Ocala, Florida

Z okazji rocznej wysprzedaży w olbrzymim domu towarowym "Fields" w Ocala, Fla., na stoisku kafeterii urządzono polską dekorację. Przez cały tydzień wisiały polskie orły i flagi, oraz wystawione były folklorystyczne dekoracje, a panie usługiwały w naszych strojach krakowskich.

Pani Janina Chląd, polska pracownica tego stoiska dała inicjatywę, którą podchwycił ks. Marek Barski, proboszcz Polskiego Katolickiego Kościoła w Belleview, Fla. i dostarczył ze swojej parafii wszystkich dekoracji. Stoisko budziło wielki podziw i zainteresowanie nie tylko Polaków, ale bardzo podobało się i Amerykanom, czego dowodem jest wyróżnienie i przyznanie pierwszej nagrody przez Komisję Kwalifikacyjną.

Pani Janinie Chląd uznanie za inicjatywę, a wszystkim uroczym "krakowiankom" na czele z panią kierowniczką kafeterii za piękną prezentację. Księdzu Barskiemu i parafii polskiej za pomoc.

Obserwator z Ocala.

Klęski Powodzi

Washington (N.D.) — Amerykańska posiadłość na Morzu Karaibskim, Wyspy Dziewicze (Virgin Islands) nawiedzona została katastrofalnymi ulewami, które przybrały takie rozmiary, że gubernator tego archipelagu, Melvin Evans, zwrócił się do prezydenta Forda z naglącym apelem o uznanie tego rejonu za "dotknięty klęską elementarną".

Jednocześnie klęska powodzi nawiedziła też arktyczne rejony najbardziej na północ położonego stanu amerykańskiego, to jest Alaski. Jej władze zaapelowały również do Waszyngtonu o szybką pomoc federalną.

Otwarte w Niedzielę od 6 rano do 6 wieczór

ROESERS

SŁODKIE BUŁECZKI oraz Wszelkiego Rodzaju Pieczywo
ZAMAWIAJCIE WCZEŚNIEJ
Nasze Słynne
ŚWIĄTECZNE
CIASTA Z OWOCAMI
Idealne Tak na Wasz Stół Na Jakąkolwiek Okazję, oraz Jako Prezent Na Gwiazdkę

Polecamy
Wyborowe Smakołyki
Na Dzień Dziękczynienia

Na Święta i Wasze Rodzinne Uroczystości
Polecamy Wyśmienite
MAKOWCE • TORTY
KOLACZKI • CHAŁKI
CIASTKA • BABKI
PUMPKIN i MINCE PAJE

BAKERY—3216 W. North Ave.
Tel. HUmboldt 9-6900 Otwarte Codziennie od 6 Rano do 9 Wieczór
Zamknięte w poniedziałek.

NA GWIAZDKĘ w POLSCE ... TYLKO
NA UPOMINEK ŚWIĄTECZNY ... TYLKO
NA PREZENT DLA KREWNYCH ... TYLKO

Zamówienia przyjmują autoryzowani dealerzy Pekao oraz
PEKAO TRADING CORPORATION,
225 Park Ave. South, New York, N.Y. 10003

ŚWIĄTECZNA PACZKA
Pekao

MONTE CARLO BEAUTY SALON
6424 W. BELMONT 777-2992
(ENTRANCE ON NAGLE) CALL HALINA
Under New Owner—New hours
Hours: Tues. & Wed. 9 to 6 p.m.—Thurs. 10 to 7 p.m.
Fri. 10 to 8 p.m.—Sat. 8 to 5 p.m.—Closed Mon.
(MÓWIMY PO POLSKU)
—EVERY THUES. & WED. SPECIALS—
Shampoo & Set (Reg. $4.00) $3.50
FOR SENIOR CITIZENS! Wash & Set only $2.50.
Permanents Reg. $12.50—Special $9.50.

KLAUS BEAUTY SHOP
Trwała Ondulacja.
Strzyzenie Pań, Panów Dzieci.
Stylowe fryzury. Farbowanie.
Otwarte Wieczorami
w Poniedziałki i Czwartki
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE
Mówimy po polsku.

OCZYSZCZENIE BOJLERA za $9.50 i PALENISKA
Gwarantowana Robota 24 Godzinna Obsługa
Także Reperacje Urządzeń do Ogrzewania
• Darmo Kosztorysy • Darmo Przegląd Urządzeń — Bez Zobowiązań.
METROPOLITAN HEATING CO: MA 6-0634—889-4448

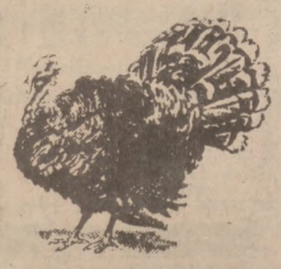
Announcing the
GRAND OPENING SALE
for
RICCARDO'S
Store for Men
7674 WEST 63RD ST.
Summit Merchandise moderately priced plus 10 to 20 percent off until NOVEMBER 27TH
Saturday, November 16
10 A.M. to 6 P.M.
After Grand Opening
Sale Open Daily
10 A.M. to 6 P.M.

JEFFERSON PARK BAKERY
5609 W. LAWRENCE Telefon: 736-6229
POSIADA EUROPEJSKIE SMAKOŁYKI
W KAŻDY PIĄTEK I SOBOTĘ.
TORTY NA PRZYJĘCIA I WESELA.
CODZIENNA SPECJALNOŚĆ — "BAKER'S DOZEN"
Godziny: w tygodniu, 6 rano do 7 wiecz; soboty, 6 rano do 6 wiecz.
ZAMKNIĘTE W NIEDZIELE. PARKING Z TYŁU.

• SPECJALNA OKAZJA
SPRZEDAŻ KOŻUCHÓW
NA ZAMÓWIENIE I GOTOWE W STYLACH POLSKICH, GÓRALSKICH I SPORTOWE PO NISKICH CENACH
3053 N. MILWAUKEE AVE.
Tel. 276-2441

EAGLE JEWELERS
DWA POLONIJNE SKLEPY JUBILERSKIE
1271 N. MILWAUKEE AVE.
5712 W. BELMONT AVE.

oferuje BEZPŁATNEGO INDYKA



Za Okazaniem Tego Ogłoszenia
PRZY KUPNIE CZEGOKOLWIEK ZA..... $49.50 lub więcej
WIELKI WYBÓR ZEGARKÓW OMEGA JUŻ OD $69.50
Oraz Innych Słynnych Zegarków jak Longines, Tissot i Bulova
Tylko jednej minuty trzeba żeby sobie otworzyć konto w Eagle Jewelers bez procentu przez 6 miesięcy.

PROSIMY PRZYNIEŚĆ TO OGŁOSZENIE ABY SKORZYSTAĆ Z TEJ OFERTY

WSTĄPCIE do NASZEGO KLUBU Gwiazdkowego
Zarabiajcie 5¼% Plus Darmowy Podarek
Konta Klubu Gwiazdkowego
DWU TYGODNIOWE OGÓLNA SUMA OSZCZĘDZONA
OSZCZĘDZANIE (PLUS 5% ODSETEK)

$ 2.00		$ 50	DARMO
4.00		100	ŚWIECA
10.00		250	W KSZTAŁCIE
20.00		500	GWIAZDORA

Avondale Savings
2965 Milwaukee Ave. • Chicago, Illinois 60618 • Tel. 772-3600

Ze Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce

Chór męski Filomeni odbywa lekcje śpiewu regularnie w każdy poniedziałek. Mają nowych członków i planują zorganizować koncert lub występ w kościele z programem kolęd polskich. Ponadto zaplanowano urządzić doroczny koncert oraz zabawę taneczną w maju, w przyszłym roku, w Columbia Hall, 1700 West 48-ma ulica.

Chór żeński Echo, lekcje śpiewu odbywają się co tydzień, będą śpiewać kolędy w szpitalu Nazaretanek. W dniu 8 grudnia br., urządzają Social Party, w sali Western Post. W dniu 16 grudnia będą śpiewać w Ford City, kolędy. W dniu 8 lutego 1975 roku będzie instalacja nowego zarządu — zaś w dniu 5 kwietnia 75 będzie doroczny koncert.

Chór Paderewskiego, lekcje odbywają się co tydzień. Pod dyrekcją nowego dyrygenta profesora Bellanda ćwiczy się kolędy na koncert.

* * *

Prezes Franuszkiewicz informuje, że czynione są przygotowania, aby w przyszłym roku na paradzie 3-cio Majowej Związek wystąpił okazalej niż w latach poprzednich. Uchwalono też, aby wysłać reprezentację w składzie prezes Franuszkiewicz i sekretarka Kosieniak na doroczny bankiet — Związku Polskich Muzyków, który się odbędzie w sali Biały Orzeł.

Jak widać z powyższych sprawozdań, plany Związku Śpiewaków naszego Okręgu, są ambitne, ale by je zrealizować z pomyślnym wynikiem, należy dołożyć dużo pracy, a Polonia chicagoska powinna popierać wszystkie imprezy Związku Śpiewaków, aby "pieśń polska nie zaginęła".

Górą Pieśń!

Władysław Tokarz, korespond.

Kiedy Serce Może Się Zbuntować?

Możliwość ataku serca można, wedle lekarza niemieckiego Hansa-Gottfrieda Schmidta, obliczyć bardzo prostą metodą arytmetyczną.

Schmidt twierdzi, że ryzyko choroby sercowej da się skalkulować przez dodanie wypunktowanych symptomów niebezpieczeństwa.

Jeśli z tej matematyki otrzymamy od 1 do 3 punktów, to jest rzeczą mało prawdopodobną, aby nam groziły kłopoty sercowe. Suma 4 do 6 punktów oznacza lekkie niebezpieczeństwo.

Jeżeli natomiast dodawanie osiągnie 7 lub 8 punktów, to stoimy wobec niewątpliwego ryzyka. 9 i więcej punktów jest oznaką, że należy zasięgnąć porady lekarza lub zmienić dotychczasowy tryb życia — twierdzi dr Schmidt.

Oto punkty niebezpieczeństwa:

Mężczyźni po czterdziestce —2 punkty, kobiety—1; jeśli dziadek, ojciec lub matka, brat lub siostra zmarli na atak przed rokiem 60 życia—1; jeśli chorujesz na cukrzycę—2; jeśli miałeś atak serca—3; jeśli masz anginę (bóle serca po dużym wysiłku fizycznym)—3; jeśli masz dużą nadwagę—2; jeśli palisz więcej niż 20 papierosów dziennie—2; jeśli 5 do 10 dziennie—1; jeśli masz mniej niż 60 minut wysiłku fizycznego tygodniowo—2; jeśli rzadko jesz świeże owoce, jarzyny i sałaty—1; jeśli jadasz słodycze, wyroby mączne lub pijesz codziennie alkohol —1; jeśli twój pokarm zawiera dużo tłuszczu zwierzęcego a mało oliwy roślinnej lub margaryny—1; jeśli masz nerwowe zajęcie, częste kłótnie w domu lub kłopoty zesnem—2.

Dr Schmidt zamyka swoje uwagi stwierdzeniem, że nie każdy z nas jest zagrożony atakiem serca, dlatego życie w ciągłej obawie przed nim jest nieuzasadnione. Nierozsądną natomiast rzeczą jest bagatelizowanie takiej możliwości. Rezultat testu na podstawie wymienionych przez niego sprawdzianów, może być ostrzeżeniem dla niektórych pacjentów, skłonić ich do zmiany złych nawyków i poświęcania uwagi własnemu zdrowiu.

Turyści Postrzeleni

El Paso, Tex. (UPI). — Andrew Waldrop, lat 66, wiceprezes firmy Ford Motor Co. i jego żona Cloe, lat 62, zostali napadnięci przez bandytów okradzeni, postrzeleni w głowy i porzuceni przy drodze, podczas zwiedzania stanu Texas. Bandyci porzucili swe ofiary przy drodze, zabierając ich samochód i przyczepkę mieszkalną.

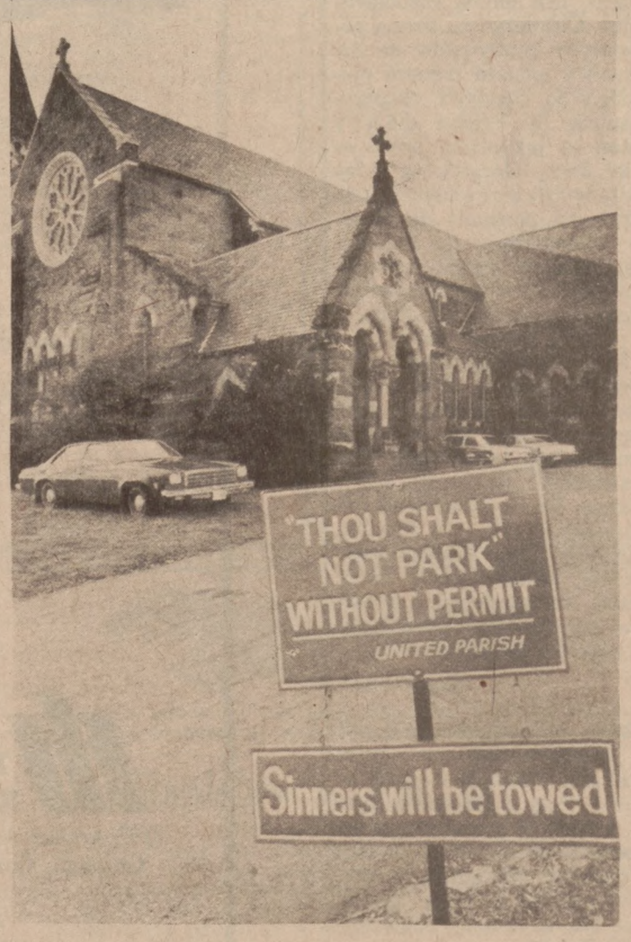
Waldrop zdołał jednak doczołgać się do drogi gdzie zatrzymał przejeżdżającego kierowcę, oraz zdołał udzielić policji rysopisu napastników.

Na podstawie rysopisu policja w kilkanaście minut później aresztowała Donald Hungerford Flourde, lat 20, z Stanford Springs, Conn. i Sonny Lyman, lat 20, z Bryce, Utah, gdy zauważyła zaparkowany na ulicy w El Paso samochód i przyczepkę, należące do Waldropa. Pp. Waldrop znajdują się w krytycznym stanie zdrowia i lekarze nie wiedzą czy uda się utrzymać ich przy życiu.

Dr Finch Rozpoczął Praktykę

El Dorado Springs, Mo. (UPI)—Dr. R. Bernard Finch, lat 57, który spędził 12 lat w więzieniu skazany za zamordowanie swej pierwszej żony w Kalifornii, otrzymał zezwolenie praktyki medycyny od władz stanu Minnesota, po uprzednim wniesieniu sprawy do Najwyższego Sądu Stanowego.

Sprawa o nadanie mu licencji praktyki medycyny trwała w sądach stanu Missouri przez trzy lata. Przed sześciu miesiącami Finch poślubił 50 letnią pracowniczkę społeczną Elizabeth Ann Kehoe, którą poznał, gdy pracował w szpitalu jako technik laboratoryjny.



BROOKLINE, MASS. — Zawiedziony pastor najwyraźniej nagminnym parkowaniem aut przez parafian w niedozwolonym miejscu przed kościołem, pnr. 210 Harvard Street, ustawił taki oto znak w tym miejscu, parafrazując jedno z przykazań. Pod spodem dodał jednak — pewnie dla niewiernych — iż pojazdy grzeszników będą odholowane. (UPI)

Szkoły — Bez Nikotyny

(ŻW). Szerzący się coraz bardziej nałóg palenia papierosów wśród młodzieży szkolnej skłonił resort oświaty i wychowania do wydania zarządzenia ograniczającego palenie przez nauczycieli, wychowawców i cały personel szkoły.

Zakaz palenia obowiązuje przede wszystkim w ministerstwie: na zebraniach, konferencjach, w stołówkach, bufetach.

W szkołach i innych placówkach oświatowych zakaz palenia tytoniu obejmuje wszystkie pomieszczenia lekcyjne, świetlice, korytarze i pokój nauczycielski, jeśli jest tylko jeden, a także pomieszczenia biurowe. W szkołach policealnych i dla pracujących zalecono wydzielenie pomieszczenia na palarnię dla uczniów.

Ponadto nauczyciele, wychowawcy i inni pracownicy szkół oraz wszystkich placówek oświatowych zostali zobowiązani do niepalenia tytoniu w obecności dzieci i młodzieży, a także do surowego przestrzegania zakazu palenia przez uczniów.

Pedagodzy powinni też przy pomocy szkolnej służby zdrowia inicjować akcje antynikotynowe, wprowadzać tę tematykę do programów nauczania w przedmiotach biologicznych, humanistycznych i do lekcji wychowania obywatelskiego.

Humor z Zeszytu Szkolnego

Prus darzy Anielkę sympatią wewnętrzną i zewnętrzną.

* * *

Roland walczył tak długo, aż poległ na zielonej murawie.

* * *

Słowacki miał szansę zostać polskim Szekspirem, gdyby go nie prześladowała przedwczesna śmierć.

* * *

Średniowiecze cechowało się rycerstwem i ascetyzmem.

* * *

W "Weselu" występuje krzywy róg.

Z MILWAUKEE

PIANOS WANTED
Uprights, Spinets, Grands, Player Pianos & Piano Rolls
TOP CASH PAID.
MASTERCRAFT
(414) 871-5200
Milwaukee, Wis.

WANTED
JUNK CARS, TRUCKS MACHINERY, ETC.
We will pay for them according to condition.
FREE TOWING or DRIVING IT IN!
AUTO & TRUCK PARTS CO.
Milwaukee, Wis.
278-9613
CALL ANYTIME

DIRECT BUYING & LOW OVERHEAD MEANS $$$ SAVINGS FOR YOU!
Carpet and Installation Fully Guaranteed.
CARPETING PRICED $4.95 to $15.95
Some Carpeting Reducesd 25%.
CARPETS, BYE-MARKS, INC
7111 W. Greenfield
West Allis, Wis.
(414) 275-2038

FRESH VEGETABLES
POTATOES, 25 lbs. $1.00
SWEET SPANISH ONIONS, 50 lbs. $5.75
COOKIN ONIONS, bushel $3.75
½ bushel $2.00
CARROTS, bushel $3.75
LUDYJAN'S
26360 W. National
(414) 662-2962
CLOSED MONDAYS

REMODELING/ADDITIONS
BARNEY SEEGERS BUILDERS
25 years Experience. Expert workmanship, custom built and pre-finished cabinets. For that dream come true.
Call after 5:30 p.m.
(414) 542-0074

RUMMAGE & ANTIQUES GALORE
Come and see us at Merchandise Bazaar, 10130 W. Appleton, Milwaukee, in the Moreway Store, Sat., Sun., only. For information, call:
(414) 462-2330

CHERO TOURS
Bonded Escorted.
OUR LADY OF THE SNOWS: Dec. 7, 3 days, $79.50 each, 2 share; ST. LOUIS ARCH. 2 nights, 4 meals.
MARY FRANCES CHERO
Box 1616, Milwaukee, Wis. 53201
933-3576 (414) 352-4427

ARLINE BEAUTY SALON
Shampoo & Set $4.50
3610 N. Oakland Ave.
Milwaukee 332-6120

CARPETS—LOW PRICE
Contractor has variety of extremely high-quality carpets at extremely low-low prices. Select from more than 250 rolls. All sizes, styles, colors.
Open daily 10-9; Sat.-Sun. 10-5.
CONTRACT CARPETS
466-4700 (414) 462-2244
3812 N. 97th, Milwaukee, Wis.
(North on 96th off Silver Spring)

PERMANENT SPECIAL!
Tuesdays and Wednesdays WITH THIS AD
La Maur Organic Oil Perm $9.00
Reg. $12.50 PERM
Complete with haircut, shampoo & set.
TRES CHIC BEAUTY SALON
3433 W. Villard
Milwaukee, Wis.
(414) 466-3440

MEN'S/LADIES' COATS, SLACKS DRY CLEANED & PRESSED
99c ea.
CARL'S DRY CLEANING CENTER
Open 9-9; Sat. to 5 P.M.
6123 W. NORTH AVE.
Milwaukee, Wis.

PAINTING-INTERIOR
LIGHT CARPENTRY
QUALITY WORKMANSHIP
We accept Mastercharge
Insured—Bonded.
R. LUTZOW
(414) 354-7617

PRO CORNER II
Five Points Waukesha, Wis.
KOPIS Pro Corner
7833 W. Greenfield Ave.
Milwaukee, Wis.
MID-SEASON FAMOUS MANUFACTURER'S BOWLING & BILLIARDS CLOSE-OUT
25% TO 50% OFF WITH THIS AD
Bowling Equipment and Pool Supplies
* Brunswick * AMF * Ace
* Manhattan * Hilton
* Munsingwear * Imperial
Christmas Gift Certificates Available.
771-1717 (414) 542-5700

BLAIR'S
STYLING STUDIO
SPECIALIZING IN:—
PERMANEN WAVING, HAIR COLORING, FROSTING and HAIRCUTS
14150 W. National
Milwaukee, iWs.
(414) 782-1275

VISIT
Wiconsin's Largest and Most Complete Flower-Gift and Garden Center
Delivery Anywhere
KOLBS FLOWERLAND
2 LOCATIONS
13220 W. Capitol 781-6160
5631 W. Center 445-8114
Open Sun. and Holidays 9-5 PM

VETERAN'S PARK
5607 S. 6th St.,
Milwaukee, Wis.
POLKA DANCING
Every Sunday
In Hall & Under Tent
4-8 P.M.
Barbeque Beef on Spit
Sausages & Chicken
NO ADMISSION FEE

PARENTS
WITH PRE- SCHOOLERS
OUR NINTH NEW NURSERY
Opening November 25th
at 6833 W. Beloit Rd.
and Lincoln Ave.
in West Allis
HALF DAY
9 a.m. to 11:30 a.m.
or
FULL DAY
6 a.m. to 5:45 p.m.
Excellent care with educational opportunities.
TEACHING CENTERS, INC.
9 locations—one near you.
VISITORS WELCOME.
For brochure and information call:—
781-9475

KNITTED HEADWEAR & SCARVES
Knitted dresses, shirts and other clothing for children, women and men.
EAGLE MILLS OUTLET STORE
500 S. 3rd St.
(Across from Boys' Tech.)
Milwaukee, Wis.
Open Mon. thru Fri. 10-4 p.m.
Also
Saturdays, 9 a.m to 12 noon through Dec. 2, 1974

WINTER WEDDING SPECIAL
ANY NOV., DEC., JAN., FEB., OR MARCH WEDDING
You will receive twice as many pictures for the same price. We offer this special so that we can keep our ten photographers busy during a relatively slow period.
CALL OR COME IN FOR DETAILS AND PRICES!
JOS. R. CAVALLO CANDIDS
8403 W. BURLEIGH ST.
444-7440 CLOSED MONDAYS

News and Views...

By Ken Konrad

HERE THEY ARE, the debs who will bow at the annual Polish National Alliance Charity Ball and Presentation of Debutantes: **Alina Marie Ozimek**, daughter of **Mr. and Mrs. Stanley Ozimek**, a student at Wright College and Mid America Beauty School; **Theresa Musielak**, daughter of **Mr. and Mrs. Casimir Musielak**, student at Good Counsel High School; **Karen A. Kwiatkowski**, daughter of **Mr. and Mrs. Victor Kwiatkowski**, student at St. Stanislaus Kostka High; **Theresa Marie Jozefowski**, daughter of **Mr. and Mrs. Leon Jozefowski**, student at St. Scholastica High; **Mari-Joyce Iwanowicz**, daughter of **Mr. and Mrs. Edward Iwanowicz**, student at Trinity High, River Forest, and La Ballet Petit School of Dance; **Anna Alexandra Galan**, daughter of **Mr. and Mrs. Peter Galan**, student at Maine Township High School East; **Deborah Lynn Soberski**, daughter of **Mr. and Mrs. George Soberski**, who will enter Harper College in January; **Bozena M. Mieczkowski**, daughter of **Mr. and Mrs. Tadeusz Mieczkowski**, student at Notre Dame High for Girls and Kosciuszko Polish Language School; **Susan Micolene Lewandowski**, daughter of **Mr. and Mrs. Mitchell Lewandowski**, student at Mother Guerin High; **Laura Ann Spanczak**, daughter of **Mr. and Mrs. Stanley Spanczak**, student at Reavis High; **Elizabeth Kierzkowski**, daughter of **Mr. and Mrs. Steven Kierzkowski**, student at Morton East High; **Roberta Jamrok**, daughter of **Mr. and Mrs. Adolph Jamrok**, student at Morain Valley Community College. Colorful ball is being held this Saturday, Nov. 23, in the Grand Ballroom of the Conrad Hilton Hotel beginning at 6:30 p.m. Debutante ball is under auspices of PNA Welfare Association, Women's Division, Districts 12 and 13, with proceeds going to purchase baskets of food for Chicago's needy at Christmas time. Heading event is **Helen M. Szymanowicz**, PNA vice president, as executive chairman; and **Sophie Buczkowski**, PNA Commissioner of District 13, and **Helen Orawiec**, PNA Commissioner of District 12, as chairmna and co-chairman respectively.

IT'S WITH a great deal of pride that we of Polonia congratulate **Bishop Daniel E. Pilarczyk** upon his appointment as Auxiliary Bishop of the Archdiocese of Cincinnati. Father Pilarczyk was vicar for education at the time he was named bishop. New bishop was ordained in Rome on Dec. 20, 1959, after studies in Cincinnati parochial schools, St. Gregory's Seminary there, and Urban University in Rome. Bishop Pilarczyk has served the Cincinnati Archdiocese as chancellor (1961-63) and as teacher and rector of St. Gregory's Seminary, until he was named vicar for education this year. Cincinnati's Archbishop **Joseph Bernardin** introduced Bishop Pilarczyk, the 40-year-old native of Dayton, O., at a press conference to announce the appoint ment.

YOU WILL be able to see the flash, glitter and sparkle on State Street Monday, Nov. 25, when the mile-long, all-new Christmas decorations are officially turned on that night. That Great Street will then become "Christmas Tree Lane" with all luminaire lamp posts transformed into a shimmering rows of giant Scotch pines. Official lighting ceremony will be at 5 p.m... **Anne Krawczyk** was one of four volunteers at Holy Cross Hospital to receive "Happiness Awards" from the Metropolitan Chicago Sweetest Day Committee, it was announced Nov. 18. Mrs. Krawczyk, a volunteer since 1972, spends at least one day a week helping other people... For the sixth time in seven years, the Big Ten championship and a Rose Bowl berth will hinge on the outcome of the Ohio State-Michigan football game at Columbus this Saturday, before a capacity crowd of 87,000 and national television via ABC-TV, Channel 7 at 12:50. If the Buckeyes win, Big Ten **Commissioner Wayne Duke** said the conference athletic directors will meet in Chicago Sunday morning for the purpose of selection by vote of the Big Ten representative in the Rose Bowl... Hope to see you back here after you've had a very happy Thanksgiving Day!

Uroczystość Klubu Narciarskiego "Tatry"

16 listopada br., w sali "Belmont Turner Hall" w serdecznej sportowej atmosferze bawili się członkowie Klubu "Tatry" i zaproszeni goście. — W trakcie zabawy odbyła się także mała uroczystość, jaką było wręczenie dyplomów, nagród i medali sportowcom, którzy brali udział w Jesiennej Spartakiadzie Lekkotletycznej Klubu "Tatry" w Richland Center-Wisconsin, przygotowującej się do sezonu zimowego. W spartakiadzie tej w grupie kobiet medal złoty zdobyła Hania Ustupska, srebrny Janina Mach, brązowy Monika Kozioł. — W grupie mężczyzn medal złoty zdobył Edward Kozioł, srebrny Józef Pietrzykowski, brązowy Władysław Mach.

Klub, jak sama nazwa wskazuje ma na celu, kontynuowanie w Stanach Zjednoczonych pięknych tradycji narciarstwa polskiego, zaś inicjatorem i założycielem Klubu jest obecny prezes Andrzej Mach, który czyni wszystko wraz z oficjalnie pracującym Zarządem, aby Klub stał się atrakcyjnym i żywym ośrodkiem skupiającym entuzjastów 'białego szaleństwa'. Nadmienić należy, że bardzo dużo pracy przy założeniu Klubu, który bezskutecznie szukał pomocy u innych organizacji, poświęcił Pan Wacław Błoniarz, prezes Koła im. Wł. Orkana, wiceprezes Związku Podhalan i obecny honorowy wiceprezes Klubu "TATRY". Dzięki jego doświadczeniu i dużemu zaangażowaniu, Klub staje się coraz bardziej popularny a wiceprezes Błoniarz służy swoim doświadczeniem i emocjonalnie związany jest z jego pracą.

Do skromnych osiągnięć Klubu w okresie swego krótkiego istnienia zaliczyć należałoby: — zdobycie trzeciego miejsca w paradzie 3-cio majowej, za rydwan wykonany przez członków Klubu, a nawiązujący tematycznie z Rokiem Kopernikowskim. Zorganizowanie klubowych zawodów narciarskich oraz licznych wycieczek na narty, łącznie z pobytem w Colorado i Utah.

Zaznaczyć należy, że głównym celem Klubu jest uprawianie narciarstwa jako sportu rekreacyjnego, zaś sam Klub "Tatry" przez swoją działalność sportową jednoczy małą rodzinę Polaków w USA i dąży do kontynuowania pięknych tradycji sportu polskiego i polskiej kultury.

Kuhn

POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI i LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERY

Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwitnych artykułów żywnościowych, win i likierów.

Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
OTWARTE CODZIENNIE 9:30 RANO DO 9:30 WIECZ.
W NIEDZIELE 9 RANO DO 8:30 WIECZ.

Kuhn's FOOD SHOP

PREZYDENT FORD
Powiedział:— "Szukajcie tanich artykułów".
I TU ONE SĄ
Każdej soboty i niedzieli, 10 rano do 5:30 po poł.
Wstęp: 25c.
Do wynajęcia miejsca dla kupców, tel. 733-5062.
6 CORNERS FLEA MARKET
"POD DACHEM"
3449 N. LINCOLN AVE.
2 bloki na północ od Lincoln-Belmont-Ashland.
Proszę nadmienić to ogłoszenie.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P BOBIN

PO FINALE WIELKIEGO SEZONU

Remisowym meczem (2:2) z Czechosłowacją — zakończyli polscy piłkarze tegoroczny sezon międzynarodowy. Był on jednym z najpomyślniejszych w historii polskiego futbolu— przyniósł największy sukces polskiemu piłkarstwu — trzecie miejsce w mistrzostwach świata oraz złoty medal olimpijski. Ostatni pojedynek roku potwierdził klasę biało-czerwonych, dowiódł, że potknięcia w meczach z Francją i Niemcami Wschodnimi były wyrazem naturalnego kryzysu kadrowiczów, zmęczonych wyczerpującymi bojami o puchar FIFA.

* * *

W środowe popołudnie sympatycy futbolu w kraju jak i na kontynencie przekonali się, że Polaków stać nadal na grę nowoczesną, skuteczną, pełną polotu. Podopieczni trenera K. Górskiego stanowią zespół, który przy dobrym przygotowaniu może z powodzeniem stawić czoła najlepszym reprezentacjom świata. Jest to drużyna dojrzała, o dużym zasobie umiejętności taktyczno-technicznych, potrafiąca grać twardo i konsekwentnie — polemizuje sportowa prasa Czechosłowacji.

* * *

Dobrze stało się więc, że w finale sezonu polscy reprezentanci zanotowali występ, który pozwolił uwierzyć kibicom, kierownictwu, a i samym piłkarzom chyba również, że w przyszłorocznych pojedynkach mistrzostw Europy z Włochami i Holandią stać ich na sukcesy.

* * *

Jak wynika z przeanalizowania kilku sprawozdań — to nie wszyscy oczywiście piłkarze zasłużyli w ub. środę na wysoką ocenę. Potwierdziła się chyba opinia, że dysproporcje między umiejętnościami poszczególnych reprezentantów są spore. Największe brawa — podobnie jak w Niemczech Zach. — należały się za występ w Pradze napastnikom. Polski atak w składzie: Grzegorz Lato — Andrzej Szarmach — Robert Gadocha to światowa klasa. — Wspaniała szybkość mielczanina, przebojowość i skuteczność piłkarza Górnika oraz znakomita technika legionisty tworzą formację niezwykle groźną dla najlepszej defensywy.

* * *

Nie musi martwić się też trener Górski o drugą linię. Wprawdzie w Pradze — wobec słabszej postawy pauzującego ostatnio Kazimierza Deyny i braku Henryka Kasperczaka — gra pomocy budziła może pewne zastrzeżenia, ale w formacji tej Polska dysponuje kilkoma piłkarzami wysokiej klasy.

* * *

Największe kłopoty ma selekcjoner z zestawieniem linii obrony. Tylko kandydatura Antoniego Szymanowskiego — piłkarza, który nie schodzi poniżej dobrego poziomu, jest chyba niepodważalna. Chimeryczna forma pozostałych kandydatów do defensywy zmusza trenera polskiego do częstych eksperymentów. W Pradze dobry dzień — jak pisała prasa — miał Jerzy Gorgoń, — który może wreszcie ustabilizuje formę na poziomie do jakiego predestynuje go nieprzeciętny talent. Na piłkarza dużego formatu wyrasta również Piotr Drzewiecki z Ruchu.

* * *

Nie przekonał obserwatorów swą grą w Pradze Jan Tomaszewski, któremu zbyt często zdarzają się, — obok wspaniałych interwencji "debiutanckie" (wybiegi) interwencje. Ma on kilku zdolnych "dublerów" (Mowlik, Fischer, Karwecki), na których ostatecznie trener Górski może liczyć. Ze sprawozdań i opisów pomeczowych "pachnie" tu nagonką na Tomaszewskiego.

* * *

Mecz z Czechosłowacją był 15 międzynarodowym pojedynkiem biało-czerwonych w 1974 r. Polscy piłkarze odnieśli w nich 10 zwycięstw, dwa mecze zremisowali — i trzy przegrali, uzyskując korzystną różnicę bramek 29—14. Oto bilans sezonu reprezentacji Polski:

Belgia 1:1, Grecja 2:0, Argentyna 3:2 (MŚ), Haiti 7:0 (MŚ), Włochy 2:1 (MŚ), Szwecja 1:0 (MŚ), Jugosławia 2:1 (MŚ), NRF 0:1 (MŚ), Brazylia 1:0 (MŚ), Finlandia 2:1, i 3:0, NRD 1:3, Francja 0:2, Kanada 2:0, Czechosłowacja 2:2.

* * *

WISŁA — PEORIA LIONS — CROATANS w HANSON PK. STADIUM

Według wersji sekretarza N.S.L. Ray Gill'a, finały mistrzostw tutejszej ligi rozegrane zostaną w niedzielę, 24 listopada w Hanson Parku — przy Central i Fullerton Aves. na głównym boisku. Na powyższych meczach tutejsza liga piłkarska spodziewa się rekordowej frekwencji, uważając, że oba spotkania będą bardzo wyrównane.

* * *

O godz. 12 w południe polska drużyna Wisła (mistrz II Division Red Section) gra z Peorią (mistrz II Division Blue Section). Zespół Peorii gra twardo i jest trudnym przeciwnikiem. Wisła natomiast gra bardziej technicznie. Obie drużyny automatycznie awansują do I Division, jednak muszą w tym wypadku wyłonić mistrza I Division.

* * *

O godzinie 2 po południu na tym samym stadionie grają o tytuł mistrzowski Major Division finałowe spotkanie — Lions (mistrz Red Section i Croatans (mistrz Blue Section). Ponieważ poziom gry w Major Division jest wyrównany, spotkanie to może być na prawdę b. interesujące. Obie drużyny należą do grupy zespołów grających emocjonalnie, i dobrze się stanie, jeśli Kolegium Sędziowskie wystawi na ten mecz najlepszych sędziów, gdyż uważamy iż będą mieli trudne zadanie.

* * *

Przy tej okazji podajemy do wiadomości, iż bilety nabyte w przedsprzedaży na 10 listopada ważne są na ten podwójny mecz. Jeśli pogoda dopisze, może to być super "double-header", — jaki ze względu na stawkę obu meczów warto zobaczyć. Warto przy sposobności dodać, — iż N.S.L. sformowała Ligę rozgrywek halowych, które rozpoczną się już w pierwszy piątek stycznia, tzn. 3 stycznia w Chicago Armory, blisko jeziora. Zniżkowe bilety można nabyć w przedsprzedaży—we wszystkich polskich klubach sportowych — Błyskawica, Eagles i Wisła.

* * *

PODWÓJNY SUKCES POLSKICH KOLARZY

W austriackiej miejscowości Ranshofen rozpoczął się czwórmecz Polska — Austria — NRF — Szwajcaria w kolarstwie przełajowym. Pierwszą konkurencję — wyścig na dystansie 17 km wygrał 30letni Czesław Polewiak — 59,48 z 24-sekundową przewagą nad Zbigniewem Ilskim (obaj Polska). Trzecie miejsce zajął Austriak — Walter Obersberger ze stratą 42 sek. do Polewiaka.

* * *

AWANS AJAXU

Rozegrane w Antwerpii, rewanżowe spotkanie drugiej rundy rozgrywek o Puchar UEFA, między FC Antwerp i Ajaxem Amsterdam zakończyło się zwycięstwem gospodarzy 2:1. Piłkarze Ajaxu, którzy wygrali pierwszy mecz 1:0 awansowali do dalszej rundy, dzięki bramce zdobytej na wyjeździe. W następnej rundzie Ajax zmierzy się z Juventusem Turyn.

* * *

Wysoką porażkę ponieśli polscy juniorzy w pierwszym meczu na międzynarodowym turnieju piłkarskim w Monaco. Polacy przegrali z juniorami Francji 0:6!

* * *

W towarzyskim spotkaniu piłkarskich reprezentacji — Szwajcaria pokonała niespodziewanie Portugalię 3:0.

* * *

W Paryżu w meczu z cyklu eliminacji piłkarskich mistrzostw Europy (grupa VII) Francja zremisowała z Niemcami Wsch. 2:2.

* * *

Drugą porażkę ponieśli polscy piłkarze uczestniczący w turnieju juniorów w Monaco. Tym razem przegrali oni z Niemcami Zach. 0:3.

* * *

Przygotowująca się do meczu piłkarskiego w ramach mistrzostw Europy ze Szkocją, reprezentacja Hiszpanii pokonała w Madrycie zespół Castilla 3:0.

* * *

Wielką sensację sprawili piłkarze prowincjonalnego klubu z północnej części Anlii — Chester. Wyeliminowali oni mistrza Anglii, — Leeds United z pucharu ligi angielskiej. Chester klub z IV ligi angielskiej wygrał z Leeds U. 3:0.

10 Milionów Ton Zboża

(Dokończenie ze str. 4-ej)

narodów jest znacznie większa, a możliwości techniczne są olbrzymie. Toteż pomoc na pewno będzie zorganizowana.

Na dłuższą metę największymi dobroczyńcami ludzkości okazali się nie politycy i dyplomaci, ale ci badacze, którzy podwoili plon ryżu i tropikalnej pszenicy, a teraz wyhodowali jeszcze lepsze gatunki. Możliwości postępu w tym kierunku są wciąż kolosalne.

Nowy Dziennik

HERE IS THE MAN

To see for all your family insurance needs

STAN KAPKA
4325 N. WESTERN AVE.
CHICAGO, ILL. 60618
Tel. 784-1030 Bus.
Tel. 965-7488 Home

MOWIMY PO POLSKU.

STATE FARM INSURANCE
STATE FARM Insurance Companies
Home Offices:
Bloomington, Illinois

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Się w Dzien. Związkowym

APEL i PROŚBA

Do Pp. Kupców, Towarzystw i Organizacji

Znowu zbliżają się Święta Bożego Narodzenia. Są to najmilsze święta roku, święta rodziny i miłości. Tradycyjnym zwyczajem planujemy w sobotę, 21 grudnia — Indiana, Milwaukee, Cleveland, w czwartek, 19 grudnia b.r. — specjalne, powiększone i bogate w treści wydanie "Dziennika Związkowego", by umożliwić naszym PP. **Kupcom, Towarzystwom, Klubom oraz Organizacjom złożenie życzeń świątecznych i noworocznych swoim Klientom, Członkostwu oraz całej Polonii.**

Termin nadsyłania ogłoszeń przez pocztę musi mieć stempel pocztowy Z SOBOTY, 7 GRUDNIA.

Nadawanie osobiste przez telefon nie później, jak DO WTORKU, 10 GRUDNIA, DO GODZINY 4-EJ PO POŁUDNIU.

Ogłoszenia wpływające po tej dacie ze względów technicznych nie będą mogły ukazać się w Specjalnym Świątecznym Wydaniu.

POPIERAJCIE POLSKĄ GAZETĘ!

Prosimy wszystkich o nadsyłanie ogłoszeń z życzeniami już teraz. Ułatwi to planowanie specjalnego wydania, rezerwujecie sobie lepsze miejsce w gazecie i unikacie ewentualnych pomyłek, spowodowanych pośpiechem.

WYDAWNICTWA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Chicago, 1974 r.

Christmas will be here *next* year too.

And the best way to prepare is with a Standard Federal Christmas Club Account.

By saving a little each week, you'll have a lot next year at this time. Remember too, every dollar invested in a Standard Federal Christmas Account earns 5¼% interest from the time of deposit to maturity.

A Christmas Club account is just one of the many ways that Standard Federal Savings helps people. And, after all, that's what we're all about — *people*.

STANDARD FEDERAL SAVINGS
4192 Archer Avenue (at Sacramento)
Chicago, Illinois 60632 - 847-1140

Szczytowe Obrady w Władywostoku

(Dokończenie ze str. 1-ej)

krajobraz. Prezydent powiedział, że stolica Stanów Zjednoczonych szczególnie dotkliwie odczuwa śnieżyce, ponieważ nie ma dostatecznej ilości pługów do odśnieżania i ponieważ nie wszyscy kierowcy wiedzą, jak prowadzić samochody po śniegiem pokrytych ulicach.

Uwagę tę z miejsca podjął Breżniew, który powiedział: "Acha, to będzie nasza pierwsza transakcja. Poślemy wam pługi do odśnieżenia." Kiedy przebrzmiał śmiech zebranych, poważny jak zawsze Gromyko podniósł głowę i dodał: "Tak tak — i poślemy po dobrej, niskiej cenie".

Poważne sprawy będą omawiane w czasie półtoradniowych, intensywnych obrad. Na pierwszy plan wysuwa się sprawa ograniczenia zbrojeń nuklearnych, napiętej sytuacji na Bliskim Wschodzie i europejskiej konferencji Bezpieczeństwa. Oczekuje się, że Prezydent będzie prosił Breżniewa o współdziałanie w dążeniu do rozładowania konfliktu blisko-wschodniego.

Rokowania w sprawie ograniczenia zbrojeń nuklearnych prawdopodobnie nie zostaną ukoronowane porozumieniem, ale przygotują grunt do takiego porozumienia w 1975 r.

Obserwatorzy stwierdzają, że atmosfera spotkania Ford-Breżniew jest mniej sztywna i bardziej przyjazna niż ta, która towarzyszyła letniemu spotkaniu szczytowemu Nixona z Breżniewem.

Kiedy dziennikarze zapytali szefa sowieckiej partii komunistycznej, czy spodziewa się, że obrady z Fordem ukoronowane będą sukcesem, usłyszeli w odpowiedzi krótkie: "Tak, spodziewam się."

Z takim samym optymizmem ocenia rezultaty spotkania we Władywostoku Sekretarz Stanu Henry Kissinger.

Jeden z wysokich dygnitarzy amerykańskich powiedział, że przed opuszczeniem Moskwy Breżniew uzyskał od politbiura szerokie uprawnienia do przedyskutowania z Prezydentem Fordem zagadnień rozbrojeniowych.

Kwiaty w Szpitalu

Panuje przekonanie, że kwiaty, przynoszone chorym do szpitala, podnoszą ich samopoczucie i ułatwiają rekonwalescencję. Tymczasem dwaj lekarze ze szkoły medycznej przy uniwersytecie w Miami twierdzą, iż co najmniej niektórym pacjentom nie należy przynosić kwiatów.

Kwiaty są wprawdzie nieszkodliwe, ale woda, w której się je trzyma, jest wylęgarnią 6 odmian bakterii, niebezpiecznych dla osłabionych pacjentów i odpornych na narkotyki.

Należą do nich Aeromonas hydrophila, wywołujące infekcje ran, Escherichia coli atakujące przewód moczowy i Pseudonas, mogące wywołać zapalenie płuc meningitis.

Bakterie pochodzą przeważnie z gleby, na której rosły kwiaty, i rozmnażają się w wodzie błyskawicznie. Pod ich wpływem kwiaty więdną i nabierają odrażającego zapachu.

Bakterie są szczególnie groźne dla ofiar oparzenia, dla chorych na sztuczną nerkę i z chirurgicznym otworem w tchawicy, podczas gdy dla większości innych pacjentów nie przedstawiają niebezpieczeństwa. Gdy na klinice w Miami usunięto kwiaty z oddziału oparzeń, ilość zakażeń ostro spadła.

Kłopot z Bliźniakami

Wyjątkowe szczęście ma szkoła Egremont w jednej z dzielnic Liverpoolu, — uczęszczają do niej aż cztery pary bliźniąt, i każda z nich, na domiar złego, to bliźnięta podobne do siebie jak dwie krople wody. Trzy pary to chłopcy, jedna—dziewczynki, wszyscy mają po 7 lat i są w jednej klasie. Jak wszystkie bliźniaki na świecie i te robią swej nauczycielce, pannie Edith Webb, różne kawały, wykorzystując swe podobieństwo. Gdy niedawno jeden z bliźniaków stracił przedni ząb mleczny i nauczycielka wreszcie mogła odróżnić go od brata, następnego dnia drugi bliźniak przyszedł bez tego samego zęba — trochę zbolały, ale zachwycony: pozbył się zęba na siłę.

Adrian Czerminski

"Bema Pamięci Rapsod Żałobny"

Jeden z najpiękniejszych wierszy Cypriana Norwida, zaczynający się od słów: "Czemu, Cieniu, odjeżdżasz, ręce złamawszy na pancerz, przy pochodniach, co skrami grają około twych kolan? — Miecz wawrzynem zielony i gromnic płakaniem dziś polan, rwie się sokół i koń twój podrywa stopę jak tancerz . . ." nosi tytuł "Bema pamięci rapsod żałobny" i poświęcony jest bohaterowi narodu polskiego i węgierskiego, walczącemu w obronie wolności przeciwko tyranii i samowładztwu.

Generał Józef Bem, którego pomniki zdobią miasta Polski, Węgier, Siedmiogrodu i Syrii, którego imię noszą place, ulice, koszary i formacje wojskowe, urodził się 180 lat temu w Tarnowie, w jednej z kamieniczek stojących przy dawnym placu "Na Burku", zwanym dziś placem generała Józefa Bema. Na domu widnieje pamiątkowa tablica, a w parku miejskim, pośrodku znajdującego się tam stawu, wznosi się wsparty na czterech kolumnach sarkofag z prochami bohatera. Tam kierują się przyjeżdżające do Tarnowa wycieczki polonijne, przede wszystkim z Węgier, dla których Apo Bem — Ojczulek Bem — jest bohaterem czczonym na równi z Kossuthem i Petoefim. Spoczywające w sarkofagu prochy Bema zostały sprowadzone do Polski z Aleppo w Syrii, gdzie dokonał swego żywota jako Murad Pasza, generał armii tureckiej.

Po ukończeniu wojskowej szkoły artylerii i inżynierii jako piętnastoletni młodzieniec Józef Bem wstąpił w szeregi wojsk Księstwa Warszawskiego i odbył w 1812 r. kampanię napoleońską, walcząc w obronie Gdańska przeciwko wojskom pruskim. W latach Królestwa Kongresowego został aktywnym członkiem założonego przez Łukasińskiego "Towarzystwa Patriotycznego", mającego na celu zjednoczenie wszystkich ziem polskich, za co wydalono go z wojska, do którego powrócił po wybuchu Powstania Listopadowego. Kierując artylerią, Józef Bem zwrócił na siebie uwagę przeprowadzeniem brawurowego ataku w bitwie pod Iganiami i Ostrołęką, a podczas obrony Warszawy, w 1831 roku otrzymał krzyż "Virtuti Militari" i stopień generała brygady. Upadek powstania skłonił Bema do udania się na emigrację. Zamienił szablę na pióro i napisał pracę "O powstaniu narodowym w Polsce", podkreślając, że warunkiem zwycięstwa każdego narodu powinno być połączenie walki o wyzwolenie narodowe z walką o wyzwolenie społeczne.

Wierny tym zasadom usiłował zorganizować legię polską na terenie Francji, Belgii, Egiptu i Portugalii, której władze osadziły Bema w więzieniu. Uwolniony w 1848 r. podczas, pamiętnej "Wiosny Ludów" Józef Bem pośpieszył do Wiednia, obejmując tam kierownictwo obrony rewolucyjnego miasta przed wojskami cesarskimi i tworząc gwardię narodową, złożoną z rzemieślników i robotników. Po upadku Wiednia ranny generał Bem nie kapituluje, nakazując swoim wiernym żołnierzom zamknąć się w trumnie, którą wywożą poza miasto, do niedalekiego Poszony, ówczesnej siedziby Sejmu Węgierskiego. Tam oddał się do dyspozycji Lajosa Kossutha skupiającego naród węgierski do walki przeciwko uciskowi Habsburgów i tworzącego wyzwoleńczą armię narodową.

Bohaterski przywódca rewolucji wiedeńskiej w trakcie rozmów z Kossuthem zaproponował utworzenie legionu polskiego dla prowadzenia wspólnej walki. W rozmowach brał udział przedstawiciel Krakowskiej Rady Narodowej, kierującej wyzwoleńczymi poczynaniami podwawelskiego grodu w okresie Wiosny Ludów. Generał Bem został naczelnym dowódcą Siedmiogrodzkiej Armii, w skład której wchodził polski legion. O wizycie Kossutha wspomina w swych pamiętnikach jeden z żołnierzy tego legionu, znany powieściopisarz Teodor Tomasz Jeż Miłkowski: "Maszerowaliśmy z rozwiniętym sztandarem, na widok którego Kossuth zdjął kapelusz i z uszanowaniem pochylił głowę, a my krzyczeliśmy w jego stronę: Eljen! Niech żyje!"

Adjutantem generała Bema został Sandor Petoefi, poeta węgierskiej Wiosny Ludów, autor "Pieśni bojowej" i innych wierszy, będących wyrazem idei wyzwoleńczych i demokratycznych. "Przybyłem generale—powiedział Petoefi — aby ofiarować ci moją szablę". Na to rzekł Bem: "Potrzeba mi też twego serca i pióra!" Od tej chwili Peteofi i Bem stali się nierozłącznymi towarzyszami.

W krótkim czasie generał Bem potrafił ze słabej, ale przepojonej patriotycznym duchem powstańczej armii węgierskiej zorganizować potężną siłę, a żołnierze nazwali go "apo Bem" — ojczulkiem i otaczali go bezgranicznym wprost przywiązaniem. "Każde słowo jego było dla nas święte — pisał węgierski generał Cretz. — Sam dawał przykład. Rzucał się na słomę w pierwszej lepszej chacie, pośród honwedów, i dosyć mu było spać dwie godziny, po czym, gdy wszyscy spali, on nad mapami ślęczał. Gdyby był zarządził pochód do piekła, wszyscy poszlibyśmy za nim. Przez całą wojnę nosił gruby płaszcz honwodzki, podziurawiony dziesięcioma kulami".

Po oczyszczeniu Siedmiogrodu generał Bem został mianowany naczelnym wodzem całej powstańczej armii węgierskiej. Kiedy przeważające siły wroga, posiłkowane rosyjskim wojskami, zmusiły Węgry do kapitulacji, na czele pięciotysięcznego oddziału złożonego z Węgrów i Polaków, Bem przekroczył turecką granicę, aby stamtąd prowadzić dalej walkę o wolność Polski i Węgier. Mianowany generałem wojsk tureckich, jako Murad Pasza obronił przed oblężeniem Beduinów Aleppo, w którym spędził ostatnie miesiące swego życia.

Pamięć Bema nie zaginęła. Prawie w każdym mieście węgierskim znajduje się ulica bądź plac jego imienia, imię Bema nosi gimnazjum w Budapeszcie, a spiżowy pomnik "apo Bema" zdobi bulwar jego imienia w Budzie. W Peszcie działa "Polskie Stowarzyszenie Kulturalne im. J. Bema na Węgrzech", organizując liczne uroczystości i obchody, m. in. ku czci bohatera Polski i Węgier, przywódcy Wiosny Ludów, niosącej wolność dla wszystkich narodów basenu naddunajskiego—od Wiednia przez Bratysławę do Budapesztu i siedmiogrodzkiego Aradu. Józef Bem wszedł nie tylko do historii, ale również do legendy — do śpiewanych do dziś dzień pieśni ludowych o wielkich bohaterach i o toczonych przez nich walkach.

Nowe Szpitale Na Rzeszowszczyźnie

Na Rzeszowczyźnie rozpoczęto budowę 2 nowych szpitali powiatowych. Powstaną one w Przeworsku, w centralnym rejonie województwa, oraz w Gorlicach na Podkarpaciu. Każdy z tych obiektów liczyć będzie po 8 oddziałów, m. in. chirurgiczny, wewnętrzny itd. W ostatnich latach na terenie Rzeszowszczyzny wzniesione zostały nowe szpitale powiatowe w Sanoku, Jaśle, Mielcu i Kolbuszowej.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza ma ka, sios'ra, babcia i prababc a nasza, ś. p

Anna Tukiendorf

(z domu Medzgier)
(Żona ś. p. Franciszka)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 21-go listopada, 1974 roku, o godzinie 7:15 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 N. Milwaukee Ave., do kościoła Panny Marii Anielskiej, a stamtąd na cmentarz Išw. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim pogrążona:

Rodzina

Pogrzebem zajmuje się Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia Telefon 342-3330

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i pradziadek nasz, ś. p.

Stanisław Gąsior

(Mąż ś. p. Franciszki z domu Blecharz, brat ś. p. Wiktorii Sowa i ś. p. Jana)

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 20-go listopada, 1974 roku, o godzinie 11:40 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę po 3-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 26-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1850 N. Wood ul. (narożnik Cortland), do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Edward (Adeline) i **Artur (Dorota)**, synowie i synowe; 8 wnucząt; 3 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Gogolinski-Trofimuk Funeral Home Telefon HUmboldt 6-0253

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i brat nasz, ś. p.

Steve Klamczynski

Członek Grupy 2514 ZNP, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, dnia 22-go listopada, 1974 roku, o godzinie 5:50 rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę po 2-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 11-ej rano, z Matz Funeral Home pnr. 3440 N. Central Ave., na cmentarz Elmwood, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Anna (z domu **Szelest**), żona; **Stanley (Gladys) Klamka**, syn i synowa; **Amy (Bogdan) Martinovich, Douglas, Bradford i Jason**, wnuczka i wnuki; 1 brat i 1 siostra w Polsce; wraz z całą rodziną.

Zamiast kwiatów dotki (memorials) mile widziane.

Pogrzebem zajmuje się Matz Funeral Home Telefon 545-5420

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza ś. p.

Agnieszka Góralska

(z domu Pepłowska)
(żona śp. Stanisława, matka śp. Leona, śp. Bonifacego i śp. Anieli Stevens)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 22-go listopada 1974 roku, o godzinie 5:00 po południu, w starszym wieku. Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 2ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 26-go listopada, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Genowefy, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysław, Florentyna, Tomasz, Stanisława, Delphine i **Klara**, dzieci; **Loreta**, synowa; **Dale Conrad** i **William Stringer**, zięciowie; wnuczęta i prawnuczęta wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie Telefon 774-4100.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, prababcia i szwagierka nasza, ś. p.

Josephine Ptaszek

(Z DOMU WIJAS)
(Z PIERWSZEGO MĘŻA DYBAS)
(CÓRKA Ś. P. ANDREW I Ś. P. MARY, SIOSTRA Ś. P. VERNA BRAY I Ś. P. JOHN, Ś. P. JOSEPH, Ś. P. EDWARD I Ś. P. FRANCIS WIJAS)

nagle pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 21-go listopada, 1974 roku, po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3756 S. Paulina ul., do kościoła śś. Piotra i Pawła, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pgorążeni:

Anthony, mąż; **Stanley (Florence), Bernice (Michael) Stypa, Patricia (Henry) Paul**, i **Norie** (Dr. **Stanley**) **Parks**, dzieci; **Angeline (John) Karcz, Pauline (Joseph) Minyo, Rose (Frank) Thomas, Adeline (Stephen) Piwowarczyk** i **Leo (Beverly) Wijas**, siostry, bracia, szwagrowie i bratowa; **George Bray**, szwagier; **Frances** i **Jean**, szwagierki; 17 wnucząt; 8 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Patka Funeral Home. Telefon 523-0829.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziaduś i kuzyn nasz, i pół brat mój, ś. p.

Paweł Gallek

(OJCIEC Ś. P. JÓZEFA)

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus, i Klubu Niedzieliska, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go listopada, 1974 roku, przeżywszy 87 lat.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Władysława (msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Florentyna, żona; **Zofia Wojtas**, córka; **Jan Wojtas**, zięć; **Edward**, syn; **Irena**, synowa; **Franciszek Gallek** i **Stanisław Rokoczy**, kuzyni; **Honorata Plachno**, pół siostra; **Jan Dziaduła, Julia Sindler** i **Stefania Hachaj**, kuzynki i kuzyn w Polsce; **Randy, Edward, Clarice, MaryJean, Judy, Lorraine (Henry) Meyer** i **Ronnie Wojtas**, wnuczki i wnuki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Jan Baran. Telefon NAtional 2-1488.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, ś. p.

Bernice S. Radziejewski

(Z DOMU MITROS)
(ŻONA Ś. P. JOHN RYBARCZYK I Ś. P. KONSTANTEGO RADZIEJEWSKIEGO I MATKA Ś. P. HENRY RYBARCZYK)

Członkini Bractwa Różańca św. i Tow. św. Barbary przy par św. Jacka, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 20-go listopada, 1974 roku, w starszym wieku, w Las Vegas, Nevada.

Zwłoki można odwiedzać dziś po 5-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 9:30 rano, z Demnicki Funeral Home, pnr. 3630 W. George ul. (Central Park, blisko Milwaukee Ave.), do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Florian i Raymond Rybarczyk, synowie w Chicago; **Genevieve Ramirez** i **Jane (Connie) Kozicz**, córki w Las Vegas, Nev.; **Felix, Edward, Walter, Stanley, Alex, Veronica**, w Chicago, i **Joseph**, w Wisconsin, pasierby i pasierbica; 18 wnucząt; 15 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Ryszard J. Demnicki. Telefon 772-6630.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia i ciocia nasza, śp.

Apolonia Sierminski

(z domu Bednarek; żona śp. Franciszka)
(matka śp. Franciszka J.)
(siostra ś.p. Teofili Chomicz i ś.p. Anny Szlapa, ś.p. Juliana (ś.p. Alexandra), ś.p. Józefa (ś.p. Franciszka), ś.p. Piotra (ś.p. Zofii) i ś.p. Zygmunta (ś.p. Franciszka) Bednarek)

Członkini Bractwa Różańca Św., Tow. Św. Barbary, Apostolstwa Modlitwy, Tow. Św. Teresy, Tow. Św. Józefa Opieki nad Nowicjatem i Klubu Matek oraz Klubu Czynne Polki Gr. 440 Z. P. w A., pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 21-go listopada 1974 roku, o godzinie 2:30 po południu, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę, po godzinie 4-ej po poł.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 25-go listopada, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski, pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jacka (Msza św. o godzinie 11-ej), a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Apolonia (Antoni) Szymanski, Klara (Władysław) Jurek, Elżbieta (Kazimierz) Swierk, córki i zięciowie; **Władysław (Teresa)**, syn i synowa; **Anna Sierminska**, synowa; **Władysław Szlapa**, szwagier; **Franciszka (śp. Józef) Misiewicz**, szwagierka; **(śp. Magdalena i śp. Franciszek Laskowski**, szwagierka i szwagier; wnuki i wnuczki; prawnuczęta; bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Casey Laskowski.
Telefon: 777-6300. (21, 22)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek nasz, syn mój i brat nasz, ś.p.

Stanisław L. Pas, Sr.

(teść ś.p. Edwiny)

Członek Tonti Council K.C., Catholic Circle of Chicago, Burlington Route Post 387 A. L., po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 22-go listopada, 1974 roku, o godzinie 7:45 wieczorem w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać w poniedziałek od godziny 4-ej po południu do 9-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 26-go listopada, o godzinie 10-tej rano, z zakładu pogrzebowego Sheldon Goglin Funeral Home, pnr. 5935 W. Belmont Ave., do kościoła St. Priscilla a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Irena (z domu **Mikulski**), żona; **S. Len Pas Jr., Loren (Bernard) Pierce, Gregory (Diane)**, dzieci; 9 wnucząt; **Anna Pas**, matka; **Sophie Bartnicki**, siostra; **Michał**, brat; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Po informacje telefonować W. L. Sojka — 666-2673.

Podziękowanie

Dotknięty bolesną stratą po śmierci ukochanego stryja i przyjaciela mojego, ś. p.

Bronisława Limanowskiego

i nie mając możliwości uczynienia tego osobiście, pragnę tą drogą złożyć gorące podziękowanie towarzyszom broni, przyjaciołom, współpracownikom Zmarłego i wszystkim tym, którzy wzięli udział w pogrzebie, lub w jakikolwiek inny sposób przyczynili się do oddania Zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.

Specjalne podziękowanie składam ks. kanonikowi Franciszkowi Myszko za modły w kaplicy zakładu pogrzebowego, a ks. Ludwikowi Gracz, C.R., za modlitwy w kaplicy i na cmentarzu, oraz za odprawienie Mszy św. i wygłoszenie kazania żałobnego.

Słowa wdzięczności kieruję pod adresem reprezentantów organizacji za wspomnienia o Zmarłym wygłoszone w kaplicy: Panu A. Kozłowskiemu z Koła Karpatczyków, p. W. Stępieniowi z Koła SPK Nr. 31 im. 2 Korpusu, p. St. Jaworskiemu z Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej i p. F. Wątorowi za przemówienie na cmentarzu. P. Lidii Pucińskiej wyrażam podziękowanie za wspomnienie o Zmarłym wygłoszone na programie radiowym.

Dziękuję Kolegom Zmarłego za niesienie trumny i pełnienie przy niej warty.

Szczególnie serdecznie dziękuję przyjaciołom naszej rodziny, którzy tak wydatnie pomogli mi w zorganizowaniu pogrzebu.

Wreszcie wszystkim tym, którzy nadesłali kwiaty i złożyli nam wyrazy współczucia w naszym nieszczęściu składam staropolskie "Bóg zapłać."

JÓZEF LIMANOWSKI, bratanek

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME
Nowoczesne Kaplice
Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel. MO 6-2673

BAFIA Funeral Homes
1810 W. 18 ulica
Tel. CAnal 6-2298
— i —
1745 W. 47-ma Ulica
Tel. YArds 7-8407

PATKA Funeral Home
Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned.
JAN PATKA, Dyrektor
1256-58 W. 51st Street
BO 8-5257

KOZERA Funeral Home
1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

ŻYWA PAMIĘĆ
Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybierzecie, będzie zawsze żywym wspomnieniem, pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki
WATRA MEMORIAL CENTER
2848 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
247-2425 Area Code 312

DO POLSKI WYJAZDY ZBIOROWE i INDYWIDUALNE: SPROWADZANIE RODZIN i KREWNYCH
WYSYŁKA PACZEK i PRZEKAZÓW DO WYBORU.
załatwi najlepiej biuro
B. ZALESKIEGO
WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu.
ZAŁATWIAMY ROWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski
DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary)
PODRÓŻE KRAJOWE:
Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie zniżone ceny przy wyjazdach do Polski i Europy
Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku.
Biuro jest nadal prowadzone pod kierownictwem BRONISŁAWY GORELL.
5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym!

Wacław Wojnacki

Chlubne Karty Polskiego Podróżnictwa

W rozwoju wiedzy o świecie i poznawaniu dziewiczych obszarów naszego globu poważny udział mieli polscy podróżnicy, a ich badania i opisy w niemałym stopniu przyczyniły się do usunięcia sporej liczby "białych plam" na mapach świata. Niestety, dzieje polskiego podróżnictwa nie zostały dotąd wyczerpująco zbadane i opracowane, toteż rola wielu poważnych osiągnięć badawczych i odkryć polskich podróżników nie jest szerzej znana ani należycie doceniona, a nawet uległa całkowitemu zapomnieniu. Dobrze więc się stało, że znalazł się wreszcie, wytrwały i rzetelny a traktujący zadanie z pasją odkrywcy, szperacz i popularyzator, który zgromadziwszy obfity materiał rozproszony w źródłach krajowych i w licznych przypadkach uzupełniając go informacjami z wydawnictw zagranicznych, opracował obszerny zarys dziejów podróżnictwa polskiego. Ta pionierska praca znanego już z publikacji na pokrewne tematy Wacława Słabczyńskiego ukazała się ostatnio w druku w formie pokaźnego, starannie przez Państwowe Wydawnictwo Naukowe przygotowanego tomu pod tytułem "Polscy podróżnicy i odkrywcy".

Wartościowa to, ciekawa i pożyteczna książka. Zawiera bowiem obszerną dokumentację polskiego uczestnictwa w odkryciach geograficznych i penetracjach dziewiczych obszarów naszego globu, w poszukiwaniach cennych kopalin, w poznawaniu kultur ludów pierwotnych. Ukazuje liczny poczet "ludzi wielkiej przygody", którzy z bezinteresowną pasją przedzierali się poprzez głębie niezbadanych krain, ku niedostępnym szczytom górskim, torując drogę późniejszemu osadnictwu, gospodarczej eksploatacji i cywilizacji. Wielką zaletą książki Słabczyńskiego jest przedstawienie polskiego podróżnictwa w szerokim ujęciu historycznym — od najdawniejszych czasów — i geograficznym — na wszystkich kontynentach.

Wprawdzie w okresie swej pierwszej niepodległości — od X do XVIII wieku — Polska, mając dość ograniczony dostęp do morza, nie była państwem morskim i nie uczestniczyła w podbojach kolonialnych. Ograniczało to zasięg polskiego podróżnictwa i nie sprzyjało podejmowaniu wypraw odkrywczych, ale i w tamtych wiekach nie brak było wyróżniających się osiągnięć polskich podróżników.

Udokumentowany początek polskiego podróżnictwa przypada na połowę XIII w. i wiąże się z osiągnięciem dużej miary, mającym doniosłe znaczenie dla ówczesnej wiedzy o świecie. Oto już w pierwszej wyprawie podjętej z Europy Zachodniej do stolicy potężnego państwa mongolskiego, położonej w nieznanej jeszcze Europejczykom środkowej Azji, był polski zakonnik z Wrocławia Benedykt. Wyprawa była gigantycznym i bezprzykładnym w owych czasach przedsięwzięciem — jej trasa przebiegała prawie przez cały kontynent europejski i trzy czwarte azjatyckiego. Doniosłość tej wyprawy nie polegała jednak na przebytej odległości, lecz na bogatej treści relacji uczestników wyprawy — posła papieskiego i polskiego mnicha. Przez długie wieki były one najpoważniejszym źródłem wiedzy o Mongołach i ich rozległym państwie, sięgającym wybrzeży mórz Dalekiego Wschodu.

Nie brakło podróżników polskich na dalekich szlakach i w późniejszych wiekach. Polscy misjonarze docierali do Indii, Chin i Japonii, a jeden z nich — jezuita ze Lwowa Michał Boym, przebywający w Chinach w połowie XVII w., zdobył tak rozległą wiedzę w dziedzinie geografii Chin, że jego dzieło "Brevis Sinarum Imperii Descriptio" oraz atlas Chin stały się rewelacją naukową.

Zasługi polskich podróżników tamtych czasów ukazuje Słabczyński na licznych przykładach i przytacza znamienną opinię jednego z obcych geografów: "Portugalczycy objawili Europie Indie i Afrykę, zaś Polacy objawili jej wschód Europy i Azję". Szczególnie dużo przykładów osiągnięć i zasług polskiego podróżnictwa zawiera książka Słabczyńskiego w odniesieniu do XIX w.; nie tylko dlatego, że w tym stuleciu ogromnie rozwinęło się podróżnictwo w wyniku łączności metropolii z koloniami oraz szybkiego zasiedlania i zagospodarowania ogromnych obszarów,

Dla Polaków w kraju rządzonym przez zaborców nie tylko brakło pracy, ale i warunków do rozwinięcia twórczej inicjatywy. Wiele polskich talentów rozwinęło się w działalności na obczyźnie, służąc rozwojowi krajów osiedlenia. Polscy podróżnicy XIX w. — to nie globtroterzy szukający wrażeń i przygód, lecz urodzeni pionierzy, badacze i odkrywcy. Wielu z nich posiadało wysokie kwalifikacje zawodowe geologów, przyrodników, geografów czy topografów i poróżowało z wyraźnym celem naukowym, jak Paweł Edmund Strzelecki, Ignacy Domeyko, Bronisław Grąbczewski czy Karol Bohdanowicz. Inni, a wśród nich liczni zesłańcy syberyjscy — byli genialnymi samoukami, zdobywającymi wiedzę w toku śmiałych wypraw, które przynosiły doniosłe wyniki naukowe — jak Jan Kubary, Jan Czerski czy Stefan Szolc-Rogoziński. Różnie — często dramatycznie — układało się ich życie, ale wspólny był ich cel: rozszerzanie poznania, przyśpieszanie postępu. Wszystkich cechował głęboki humanizm i dążenie do pomnożenia własnymi osiągnięciami polskiego wkładu do ogólnoludzkiego dorobku.

Książka Wacława Słabczyńskiego o polskich podróżnikach i odkrywcach jest pracowitym i rzetelnym zobrazowaniem istotnej części polskiego dziedzictwa kulturalnego i w poważnym zakresie zaspokaja żywo odczuwaną przez młode pokolenie Polonii potrzebę wiedzy o swym historycznym rodowodzie. Towarzystwo Łączności z Polonią Zagraniczną "Polonia" przyznało Wacławowi Słabczyńskiemu za tę książkę specjalną nagrodę.

MADRYT. — W Hiszpanii wiele starych zamków i pałaców znajdujących się w posiadaniu rządu zostało przekształconych w wygodne i atrakcyjne hotele, gdzie ceny są podobno zupełnie przystępne. Na zdjęciu: jeden z takich hoteli "Conde de Condomar" w miejscowości Bayona. (UPI)

Bestialscy Mordercy Skazani Na Karę Śmierci

Farmington, Utah (UPI) — Dwóch byłych kadetów lotnictwa, Dale S. Pierre, lat 21 i William A. Andrews, lat 20, zostali skazani na karę śmierci za bestialskie morderstwo trzech osób, podczas napadu rabunkowego na sklep płyt i przyborów muzycznych. Zgodnie z prawem stanu Utah, sędzia federalny John F. Wahlquist pozostawił skazanym do dn. 27go listopada, do wyboru decyzję w sprawie wykonania na nich wyroku śmierci, przez powieszenie, czy też przez oddział egzekucyjny.

Mordercy, Murzyni, w dn. 22go kwietnia b.r. zrobili napad na sklep muzyczny, w którym po okradzeniu pięciorga znajdujących się w sklepie osób, zmusili swe ofiary do wypicia płynu do czyszczenia rur, następnie zadali każdej z ofiar strzał w głowę. Dwoje ofiar bandytów zdołało utrzymać się przy życiu, ale 17 letni Courtney Naisbitt, stracił wzrok i został sparaliżowany na całe życie.

Druga ofiara morderców, Orren W. Walker jr. który przeżył to bestialstwo, zeznając przed sądem powiedział, że bandyci zmusili go do wypicia płynu do czyszczenia rur, następnie postrzelili go w głowę, dusili a gdy dawał jeszcze znaki życia, jeden z bandytów wbił mu na głębokość pięciu cali pióro w ucho.

Ofiarą morderców padła Sherry Michelle Ansley, lat 18, którą bandyci zgwałcili przed zabiciem jej, syn Orren W. Walkera, Stanley, lat 20 i matka 17 letniego Courtney Naisbitt, obecnie kaleki, która liczyła lat 52.

Gościem Króla

Bellingham, Wash. (UPI)— Profesor kolegium David Rahm, lat 42, przyjął wystosowane mu zaproszenie przez króla Jordanu, Husseina i będzie jego gościem. Hussein obserwował akrobatyczne sztuki lotnicze prof. Rahma, zamiłowanego lotnika, podczas odbywających się w Abbotsford, British Columbia, zawodach lotniczych. Rahm, słyszał o tym, że król posiada najlepszy w świecie samolot do akrobatycznych lotów i ma nadzieję, że będzie mógł skorzystać z próbnego lotu w tym samolocie. Hussein jest także zamiłowanym w lotnictwie akrobatycznym pilotem.

Tania Lodówka

Okręt podwodny "Alvin" przeznaczony dla celów badawczych, przypadkowo zatonął w 1968 roku. Na dno morskie poszło wszystko, łącznie z artykułami żywnościowymi. Obecnie okręt ten został wydobyty na powierzchnię wody i ku zdumieniu ekspertów okazało się, że żywność nie zniszczyła się. Kiełbaski są tak czerwone, jak gdyby zostały dopiero co zakupione w sklepie. Jabłka nie straciły nic na kolorze i smaku, mimo iż były w wodzie morskiej. "Alvin" spoczywał na głębokości 4,875 stóp. Zdaniem oceanografów, na skutek dużego ciśnienia i niskiej temperatury w głębiach oceanów nie ma warunków dla rozwoju bakterii rozkładających żywność. Materiały organiczne rozkładają się sto razy wolniej w głębiach oceanów niż na ich powierzchni. Fakt ten z jednej strony cieszy naukowców, ponieważ będzie można używać głębin morskich do magazynowania żywności, z drugiej lękają się, że zatapianie w morzu odpadków radioaktywnych i gazów może w pewnym okresie stać się niebezpieczeństwem dla ludzkości. Skoro zatopione przedmioty nie rozłożą się może przyjść czas że fala podniesie ej do góry i na powierzchni wody staną się przyczyną śmierci wielu ludzi.

Sen. Cotton Wykładowcą

Washington (UPI) — Sen. Norris Cotton (R-N.H.), który w styczniu ustępuje ze stanowiska, przyjął posadę wykładowcy nauk politycznych w kolegium Dartmouth.

Cotton, lat 74, który przez 28 lat zasiadał w Kongresie, w tym 20 lat na urzędzie senatora ze stanu New Hampshire, nie ubiegał się o ponowny wybór w listopadowych wyborach. — Cotton, długoletni przyjaciel b. prez. Nixona, w roku 1947 wraz z Nixonem składali przysięgę jako nowo wybrani kongresmani.

"Największy w Historii Triumf Wywiadu"

Wprawdzie brytyjski premier z lat drugiej wojny światowej, Winston Churchill, piękne kłaniał się Polakom (lotnikom polskim), jako tym "nielicznym, którym tak wielu tak wiele zawdzięcza", ale wdzięczność brytyjska zgasła rychło. Nie dotrwała nawet do Parady Zwycięstwa, do której najpierwszych sojuszników w ogóle nie zaproszono.

A potem inny premier brytyjski, Ernest Bevin, zadeklarował swoje nie tyle słynne, ile nieudolne, "nie idzie w rachubę" i na dowód wdzięczności dla polskich sojuszników stworzył PKPR.

W ślad za mężami stanu polski wkład do zwycięstwa (nie naszego przecież, ale sojuszników) pomniejszać zaczęli pamiętnikarze, kronikarze i powieściopisarze angielscy.

Jeszcze jako tako uwidoczniono udział Polaków w filmie "Bitwa o Anglię", ale już wykrycie przez Polaków niemieckiej "Wunderwaffe", czyli rakiet V-1 i V-2, które mogły znieść z powierzchni ziemi nie tylko Londyn, ale i co większe miasta na Wyspach, było albo całkowicie pomijane lub traktowane po łebkach.

Nawet kiedy Michał Wojewódzki udokumentował w swych książkach "Akcja V-1, V-2" udział polski w rozszyfrowaniu i unicestwieniu tej morderczej broni Hitlera — publikacje brytyjskie nie poszły po linii prawdy.

Obecnie prasa zachodnia i zachodnie agencje prasowe nadały duży rozgłos tylko co opublikowanej książce Freda W. Winterbothama, oficera wywiadu brytyjskiego z lat wojny, który opisał "największy w historii triumf wywiadu — to jest rozbicie niemieckiej machiny wojennej przez rozszyfrowanie najbardziej sekretnego kodu".

Nie mam jeszcze tej książki, więc opieram się na wspomnianych doniesieniach prasowych i agencyjnych, oddając uznanie autorowi, który potrafił jednak przyznać, że to "Polacy w 1938 roku wykradli i odtworzyli niemiecką maszynę do szyfrowania i rozszyfrowania w systemie, zwanym Enigma".

W doniesieniach agencyjnych ten "największy w historii triumf wywiadu" pokwitowany jest jednak stwierdzeniem podwójnie kłamliwym. Bo tak oto brzmi wprowadzenie do tekstu:

"The commander of the German Battleship Bismarck radioed an exultant message to his home base in May, 1941, after escaping British pursuer in the North Atlantic. He didn't know, but allied scientists had already cracked the super-secret code he was using. The message turned out to be his ship's death warrant".

Pierwsze stwierdzenie, oczywiście kłamliwe, wynika z faktu, że w relacji o wytropieniu "Bismarcka" nie ma ani słowa, że tego olbrzyma niemieckiego rozpoznał polski niszczyciel ORP "Piorun" i że pierwszą salwą związał go w nierównej dla siebie walce i że dopiero "within hours, British warships with precise details of the Bismarck's position moved in and sent the German vessel to the bottom of the sea".

Druga kłamliwość polega na enigmatycznym sformułowaniu "allied scientists has already cracked the super-secret code".

I potem dalsze, równie enigmatyczne stwierdzenia: "Fred Winterbotham said the team that broke Germany's supposedly unbreakable 'Enigma' wartime code also revealed the axis strategy for the battle of El Alamein, led allied planes to the Peenemunde missile factory and played an important role in the Normandy landing".

Kłamstwo, dotyczące nalotu na Pinemuende (tak z pominięciem "umlaut" pisze się nazwę tej miejscowości), zdemaskował w swoich książkach wspomniany już Michał Wojewódzki.

Zdemaskowanie wytwórni niemieckich rakiet było dziełem członków polskiego Podziemia, żołnierzy Polski Walczącej i odbyło się bez wykorzystania "Enigmy".

O samej "Enigmie" agencje prasowe wspominają ogólnikowo, a polski udział pokwitowany jest półzdaniem: "a German coding device stolen by Polish agents".

Faktem jest, że niemiecką "Enigmę' zdobyli agenci polskiego wywiadu już w 1938 roku, a dopiero rozebrany na części aparat został w pełni rozpoznany przez specjalistów alianckich, wśród których byli elektronicy, matematycy i szachiści. Polacy jeszcze przed wybuchem drugiej wojny światowej poznali tajemnicę "Enigmy" i skonstruowali maszynę do deszyfrażu, co umożliwiło odczytywanie tajnych rozkazów hitlerowskiego dowództwa, zapewniło sprzymierzonym dopływ cennych wiadomości i umożliwiło im wyprzedzanie i krzyżowanie niemieckich zamierzeń.

O roli Polaków w wykradzeniu i rozpoznaniu hitlerowskich szyfrów napisał z uznaniem francuski generał Bernard w swej pracy o działalności wywiadów w czasie drugiej wojny światowej.

Nie wiadomo, dlaczego pomniejsza się ten polski wkład w Wielkiej Brytanii, gdzie z powodów trudnych do wyjaśnienia na własne kopyto przerabia się prawdę historyczną.

Z niecierpliwością czekam na książkę Winterbothama, bo jeśli zawierzymy prasie brytyjskiej i omówieniom agencyjnym tej książki, to on też rolę Polaków zbagatelizował i przypisał im udział jedynie w mało znaczącym incydencie.

I ma niewątpliwie rację komentator krajowego tygodnika "WTK" (Warszawa), gdy pisze:

"Rzecz bowiem nie w tym, by po upływie tylu lat spierać się o dawne zasługi, czy licytować o to, kto był pierwszy. Chodzi po prostu o prawdę historyczną, o to, by osiągnięć jednych bezceremonialnie nie przypisywać drugim. Zawsze jest to nieuczciwe, a szczególnie wtedy, gdy — jak w tym wypadku — oni sami nie mogą dać świadectwa prawdzie, gdyż niemal wszyscy zginęli w latach wojny.

Z całej tej przykrej sprawy płynie jeszcze jeden wniosek: jeśli sami nie postaramy się o to, by obcym przekazać pełną prawdę o wkładzie Polaków w minioną wojnę, to oni nie tylko nas w tym nie wyręcza, lecz wszystkie nasze dokonania zapiszą na własne konto, pozbawiając nas nawet i tej późnej satysfakcji, płynącej z naszej aktywnej obecności wszędzie tam, gdzie ważyły się losy jakiegoś fragmentu wojny. . . . A wcale nie wykluczone, że za ileś tam lat świat dowie się z "dokumentalnych" książek angielskich autorów, że Westerplatte bronili żołnierze brytyjskiego korpusu ekspedycyjnego, a pierwszy samolot Luftwaffe został zestrzelony w roku 1940 nad Londynem!

Trudno jest apelować do "przyjaciół-Anglików", ale może warto powtórzyć dawny apel z tej kolumny, apel do Rodaków, aby bronili tej prawdy historycznej i aby wszelkie dostępne im dokumenty wydobyli z zakamarków domowych i udostępnili, jeśli nie w formie książki, to przynajmniej w formie artykułu oddanego do prasy.

Aby mogła przemówić Prawda, bez fałszerskiego udziału naszych byłych sprzymierzeńców.

Kronikarz — "POLONIA"

W Himalajach

Gdzieś w Himalajach jest takie królestwo, o którym niewielu w Ameryce słyszało — Mon-Thang. Formalnie sprawuje nad nim władzę Nepal, ale faktycznie trudności dojazdu sprawiają, że obszar ów (2 tys. km. kw., 8 tys. mieszkańców, stolica Lo-Man-Thang) rządzi się własnymi prawami. Królestwo znajduje się w wysokich Himalajach, między masywami Annapurna i Dhaulagiri.

Jedyną w zasadzie formą zależności Mon-Thang od Nepalu jest coroczna danina składana przez królestwo w wysokości 886 nepalskich rupii i jednego konia. Przywilejem zaś posiadanie przez króla stopnia pułkownika armii Nepalu. Na miejscu zaś ów władca dysponuje licznym dworem, w skład którego — etatowo — wchodzi m.in. pięć praktykujących czarownic i cała sfora demonów różnych stopni, na czele z tym najważniejszym, czczonym niejako z urzędu.

Demon ten posiada własną świątynię, a także własną przez króla odkomenderowaną gwardię. Jako duch ma jednak prawo pokazywania się tylko raz w miesiącu, w czasie pełni księżyca i wówczas królewska gwardia strzeże naród przed złośliwościami państwowego demona.

Ugoda w Europejskiej Wspólnocie

(Dokończenie ze str. 1-ej)

ropejskich (brukselska komisja zarządzająca Wspólnym Rynkiem).

Sprawa rewizji wysokości udziału brytyjskiego w budżecie Wspólnoty posunęła się naprzód, choć Francja sprzeciwia się zmniejszeniu. Min. Callaghan przedstawił argumenty brytyjskie, uzyskując otwarte poparcie Holandii i Włoch i Danii oraz dyskretniejsze NRF, Belgii i Irlandii. Przekazano sprawę stałym przedstawicielom w Brukseli dla przygotowania wniosków na następne posiedzenie ministrów spraw zagranicznych 2 i 3 grudnia.

Obecnie W. Brytania płaci niewiele, bo jest to okres przejściowy: 1974 — 11% budżetu, gdzie potencjał brytyjski wynosi 16% potencjału EWG. Ale udział ma rosnąć i w 1980 W. Brytania płaciłaby 24% budżetu reprezentując tylko 14% potencjału całej Wspólnoty.

Min. Callaghan wyraził zadowolenie z porozumienia w sprawie cukru. Przez okres 5 lat EWG dopuszcza import 1.400.000 ton po cenie do ustalenia między ministrami rolnictwa "Dziewiątki" i producentami ale w wysokości gwarantującej dostawy. Salwuje to interes krajów Commonwealthu, które nadal mogą eksportować cukier. Cukier dla W. Brytanii będzie przekazywany rafineriom brytyjskim po cenie wewnętrznej EWG (126 funtów za tonę, — gdy światowa cena jest bliska 500 funtów szterlingów) co reprezentuje pomoc Wspólnoty dla W. Brytanii.

Porozumienie w sprawie cukru jest poważnym krokiem naprzód tak w rewizji warunków uczestnictwa brytyjskiego jak w rokowaniach EWG z 45 krajami w stadium rozwoju gospodarczego co do handlu i pomocy dla nich.

Postrzelono Kobietę w Skradzionej Taksówce

Kobieta została postrzelona, a jej dwoje dzieci doznało obrażeń, gdy walczyła z bandytą, który ukradł taksówkę i udając kierowcę zabrał ją z dziećmi w charakterze pasażerów, a potem chciał kobietę obrabować.

Bernardine Ell, lat 28, zam. 7002 S. Peoria, postrzeloną w lewą rękę, przewieziono do szpitala św. Bernarda. Dzieci odniosły obrażenia gdy taksówka, podczas mocowania kobiety z bandytą uderzyła w stalową barierę przy 75-ej i Lafayette. Dzieci opatrzono w szpitalu i zwolniono. Policja w godzinach późniejszych aresztowała Isaaca Morris, lat 24, zam. 2813 E. 77 ulica.

Według relacji sierżanta policji Richarda Karceskiego, Morris wsiadł do taksówki przy 55-ej i State, terroryzował taksówkarza Yellow Cab Co., Nicks, grożąc mu rewolwerem i zmusił Nicksa do opuszczenia taksówki przy 85 i Ryan Expressway.

Karceski mówi, że Ell zatrzymała taksówkę przy 63-ej ulicy i Racine, w odległości jednego bloku od posterunku policji Englewood. Kobieta podała adres swego domu. Ell zeznała, że po kilkuminutowej jeździe kierowca wymierzył w nią rewolwer i zażądał pieniędzy. Dała mu $6, ale dalej groził, że zabije ją i dzieci jeżeli nie dostanie więcej pieniędzy. Wówczas Ell chwyciła rewolwer i padł strzał. Przerażony bandyta uciekł. Patrol policyjny zwrócił uwagę na uszkodzoną taksówkę i ścigał Morrisa, aresztowano go wkrótce w suterynie domu pnr. 7615 S. Prairie.

Wyślą Roboty Na Marsa

Washington (UPI). Projekt "Viking", który przewiduje wysłanie za pomocą rakiet dwóch robotów na Marsa w roku 1976, dla sprawdzenia możliwości istnienia życia na tej planecie, kosztować będzie rząd około $950 milionów, jak poinformował Kongres urzędnik agencji badania przestrzeni Rocco A. Petrone.

Koszta tego projektu wzrosły o sto milionów dolarów w przeciągu roku, na skutek napotykanych trudnści technicznych.

Pierwszy z robotów ma być wysłany na Marsa w sierpniu, 1975 roku a przewidziano, że wyląduje na Marsie w dn. 4 lipca 1976, drugi robot zostanie wysłany w kilka tygodni później z Cape Canaveral, Fla. Zadaniem obu robobotów - satelitów będzie sprawdzenie możliwości istnienia życia na planecie, analizę powierzchni planety, ustanowienie stacji meteorologicznej, oraz dwóch stacji kolorowej telewizji, które będą przesyłały na ziemię fotografie z planety.

Rzeźbiarz Poszukiwany

Los Angeles, Calif. (UPI)— Władze federalne, stanowe i lokalne czynią poszukiwania za studentem-rzeźbiarzem, — który znikł z 170 funtami miedzi, wartości $70,000. Władze federalne ofiarowały miedź władzom stanu California na projekty edukacyjne. Władze stanowe przekazały miedź "Otis Art Institute", który ofiarował ją studentowi-rzeźbiarzowi dla zużycia miedzi na pomnik - fontannę. Gdy władze stanowe zażądały od Instytutu Sztuk Pięknych przedłożenia im wstępnych planów pomnika - fontanny, okazało się, że student - rzeźbiarz zwiał z miedzią, a instytut nie otrzymał od niego żadnych planów ani rysunków pomnika, który miał stworzyć.

Sekr. E. Butz Odwiedzi Chicago

Earl Butz, sekretarz Dept. Rolnictwa będzie głównym mówcą na otwarciu konwencji Krajowego, 53 z kolei 4-H Kongresu, w hotelu Conrad Hilton, 720 N. Michigan, w dniu 1 grudnia br.

Butz, były członek H-4 będzie przemawiał do 1,600 młodzieży, która weźmie udział w 5 dniowej konwencji.

LAS VEGAS. — Frank Sinatra, w kategorii artystów scenicznych został uznany za najlepszego spośród tych, którzy występowali w Las Vegas w tym roku. (UPI)

KUPCIE i CZYTAJCIE
Bardzo Interesującą Książkę p. t.
Dziesięć Opowieści
Osnutych Na Tle Drugiej Wojny Światowej: Skowronek Łoza Chce Jeść — Pod Arsenałem — Flying Control — Ogień — W Zamku Białej Damy — Szpieg — Janowa Załoga — Owczarek — Cocas de Polonia — Udany Skok
Opowieści Te Napisane Są Przez Różnych Wybitnych Pisarzy Polskich
Cena tej interesującej Książki $1.00
Doskonałe Na Prezenty
Zamówienia Wraz z Należnością Nadsyłać Należy:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
(Na C.O.D. Nie Wysyłamy)

Psi Bohater

Do galerii sławnych psów przybył następny: bernardyn Buddy, który odznaczony został niedawno w Bostonie medalem "za ratowanie ginących". Prasa poświęciła czworonogowi niemal tyle samo miejsca co gwieździe filmowej, nazywając go "amerykańskim bohaterem roku".

Buddy uratował życie dwóch małych dziewczynek, 4-letniej Lindy Lawson i 5-letniej Joyce Hinson. Obie przebywały z wizytą u swych dziadków w Johns Island, w Płd. Karolinie. W starym domu wybuchł pożar, który odciął przebywającym na górnym piętrze dzieciom drogę odwrotu. Dorośli stracili całkowicie głowę, nie widząc możliwości ratunku. Wtedy w płomienie skoczył Buddy i — narażając swe psie życie — wyciągnął na zewnątrz najpierw jedną, potem drugą dziewczynkę.

Okrągłe Lepsze

Jak twierdzi szwajcarski psycholog prof. Immelmann, okrągle kształty sygnalizują bezbronność i sympatię. Tak to przynajmniej odczuwa większość ludzi. Swoje spostrzeżenia profesor opiera na licznie przeprowadzonych testach m. in. także wśród dzieci. Otóż dzieci chętniej bawią się i przywiązują do zabawek o okrągłych kształtach: lalek o owalnych główkach i okrągłych oczach, pluszowych zwierząt o podobnej budowie itp.

Sztuczna Trzustka

Uczeni w Kalifornii zamierzają przeprowadzić serię doświadczeń, polegających na wszczepieniu do organizmu... sztucznej trzustki, skomplikowanego urządzenia, które wstrzykiwać ma insulinę do krwioobiegu, czujnika, śledzącego ilość cukru we krwi i mikroskopijnego komputerka obliczającego jaka ilość insuliny jest w danej chwili potrzebna choremu. Gdyby próby te uwieńczone zostały pozytywnym rezultatem, "sztuczna trzustka" stałaby się dobrodziejstwem dla milionów ludzi chorych na cukrzycę.

Joanna Horodecka

Groźna Równość

Donos nazywał się skargą i tym samym zapewniał autorce całkowitą bezkarność. Zawierał trzydzieści czy czterdzieści zarzutów. Dla ich zbadania została powołana specjalna komisja. Dyrektora, który dopuścił się tylu przewinień, a może i przestępstw, należało przecież natychmiast wziąć pod lupę. Co też nie mieszkając uczyniono.

Komisja złożona z kilku osób w pocie czoła pracowała bity miesiąc wertując księgi, przekopując tysiące papierków i przesłuchując kolejno niemal wszystkie zatrudnione w instytucji osoby. Podczas tej wiwisekcji żywy organizm instytucji pulsował wprawdzie nadal, ale nierównym rytmem, chwilami wstrząsały nim dreszcze pod koniec wpadł w nerwową drżączkę. Ze względu na charakter instytucji mającej do czynienia z młodzieżą — nie było to bez znaczenia.

W wyniku drobiazgowego dochodzenia z kilkudziesięciu zarzutów ostał się jeden (prywatny dywan dyrektora przejechał kiedyś służbowym samochodem do pralni, leżącej przy tegoż samochodu codziennej trasie). Na dobrą sprawę należało dać dyrektorowi order — skoro autorka donosu, pracując w instytucji kilkanaście lat i znając ją jak własne pięć palców, sfabrykowała tyle fałszywych zarzutów, to najwidoczniej nie znalazła powodów do oskarżeń prawdziwych. Lepszego świadectwa wystawić dyrektorowi nie mogła.

— Jeżeli ktoś robi ze mnie pijaka, oszusta, złodzieja, i to się nie potwierdza, to ten ktoś powinien za to odpowiadać — mówili pracownicy instytucji, najpierw głośno, potem coraz ciszej.

Fabrykantce fałszywych zarzutów włos z głowy nie spadł. Nie musiała się rumienić ze wstydu, bo go nie ma. Jej triumf nie był wprawdzie pełny, ale i tak ona jedna go odniosła.

Dyrektor miał serdecznie dosyć atmosfery polowania na czarownice i udowadniania, że nie jest wielbłądem. Odszedł oczyszczony z zarzutów, ale ze świadomością, że ślad dochodzenia będzie się za nim wlókł w nieskończoność. Czas zatrze przyczynę i wynik dochodzenia, pozostanie wspomnienie, że "coć tam było". Jak z tym zegarkiem: on ukradł czy jemu ukradli...

Kandydata na stanowisko dyrektora szukano długo. Objął je pierwszy, którego udało się na to namówić. Być może z czasem dorówna poprzednikowi. Pracownicy robią wobec młodzieży dobrą minę: między sobą — zakłady: kto następny w kolejce do rozrobienia? Mało przecież prawdopodobne, że triumfatorka poprzestanie na jednym sukcesie. Skoro wystarczy skryć się za parawan skargi, żeby obrzucanie błotem nic nie kosztowało?

Skarga bywa czasem jedynie skuteczna bronią, a czasem ostatnią deską ratunku w walce o praworządność i obronę słusznych interesów obywateli. Instytucja skarg i wniosków w założeniu ma służyć ochronie krytyki i przeciwdziałać wszelkim próbom jej hamowania. Stąd sama konstytucja gwarantuje obywatelom prawo zwracania się ze skargami i zażaleniami do wszystkich organów państwa, nakazuje rozpatrywać i załatwiać je szybko i sprawiedliwie. W myśl przepisów prawa człowiek, który złożył skargę, nie może być z tego powodu narażony na jakikolwiek uszczerbek lub zarzut. Pod jednym wszakże warunkiem: że działał w granicach prawem dozwolonych.

Kto to sprawdza? Kto sprawdza prawdziwość i rzetelność skarg, kto stoi na straży granic oddzielających uczciwą krytykę od pospolitego oszczerstwa i potwarzy? Czy w ogóle ktokolwiek tych granic strzeże? Pociąga do odpowiedzialności za — przemycane pod płaszczykiem skargi — kłamliwe zarzuty, bezpodstawne oskarżenia, inwektywy, insynuacje?

Nie słychać o tym. W praktyce z gwarancji prawnych korzystają na równi wszyscy. Każdy szubrawiec może się czuć bezpieczny, bo jego kalumnia nabierając rangi dokumentu, staje się wygodnym parawanem zapewniającym bezkarność. Znacznie łatwiej przecież oberwać po krzyżu za prawdę niż za łgarstwo (tylko zupełny desperat ryzykuje drogę przez mękę, jaką jest ściganie oszczerców z prywatnego oskarżenia).

Przedstawiając przed kilkunastu laty mechanizm działania dwóch zjawisk społecznych o zawsze ujemnych skutkach—rozróbki i wykańczania—Jan Szczepański do sprzyjających im okoliczności zaliczył m. in. równość traktowania wszystkich skarg i zażaleń, którą rozrabiacze umieją znakomicie wykorzystać. Służy im ona niestety z równym skutkiem do dziś. Trochę przydługo. Zwłaszcza, jeśli zważyć jak wysokich szkód społecznych przyczynia zamazywanie granicy między rozrabiactwem a krytyką.

W imię rzeczywistej ochrony tej ostatniej należałoby wskrzesić odpowiedzialność za słowo. W konsekwencji zaś przyjąć zasadę, że skarga bez pokrycia, nieudowodniona dyskwalifikuje jej autora i powoduje natychmiastowe wszczęcie przeciwko niemu postępowania dyscyplinarnego z urzędu. Prawo do krytyki nic by na tym nie ucierpiało. Przeciwnie: zyskało, bo trudniej i byłoby utrącić krytykę jako rozrabiactwo, a rozrabiactwo ukryć pod szyldem krytyki.

A swoją drogą, jak też człowiek dorosłejąc łagodnieje. W dzieciństwie nie cierpimy skarżypytów i okazujemy im jawną pogardę. W wieku dojrzałym stajemy się szalenie liberalni nawet wobec potwarców. Gdyby ktoś jeszcze potrafił powiedzieć, po co?

Życie Warszawy

★ AUTA ★ AUTA ★ AUTA

NATYCHMIASTOWA DOSTAWA!!!
NAJNOWSZE 1975 — NAJPIĘKNIEJSZE
• PONTIAC • LE MANS • VENTURA II
• FIRE BIRD • GRAND PRIX
SETKI MODELI DO WYBORU
★ PRZYJDŹCIE ★ WYBIERZCIE ★ ZOBACZCIE
KORZYSTAJCIE Z OKAZJI
Otrzymujemy Dużo. w Doskonałym Stanie i Po Jednym Właścicielu.
AUT UŻYWANYCH
Otwarty w Sobotę i Niedzielę, od 9:00 do 6:00.
MONT CLARE PONTIAC
6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 6:00 wieczór dla waszej wygody ★ ME 7-6000

★ PRACA ★ PRACA

RADIO SHACK
SPECIAL MANAGEMENT INCENTIVE PROGRAM
If your are not earning $21,500 per year you should see us. This is the amount earned by the average SMI manager in the Chicago region.
This program is not a franchise; you buy nothing. It does require a security deposit of $18,500 to $25,000. If you have $10,000 or more, we can assist you in obtaining the balance.
No experience necessary, we will train you. If you are an aggressive money-oriented type and interested in operating a Radio Shack store call Don De Fiesta (312) 597-8688 or Bob Rankin (815) 838-8966 today.
RADIO SHACK
Electronics Division of Tandy Corp.
An equal opportunity employer.

★ Milwaukee Wisconsin
★ Praca Męska
MAINTENANCE MECHANIC
TIRED OF LAYOFFS?
We have an immediate opening for qualified maintenance mechanic on 2nd shift, experience desired in machine and equipment repair.
A secure permanent position with full fringe benefits. — Contact Mr Jack Wenstrom, in Milwaukee
MILWAUKEE TALLOW CO.
131 S. 7th St. (414) 276-5700

JANITORÓW
NA CZĘŚĆ CZASU
Okolica: MILWAUKEE, WIS.
Wieczorami, 4 godziny, $3.30 na godzinę do szorowania i wykańczania podłóg.
Telefonować na Numer W MILWAUKEE 272-0309
Niedziela 5-9 wiecz. w tygodniu 10 rano do 2 po poł.

★ Praca Żeńska
R. N.
Supervisory Experience or Capability Desired
Flexible Hours.
ABOVE AVERAGE WAGES AND BENEFITS
Call Director of Nurses (414) 344-8100
MARION HEIGHTS
Catholic Health Care Facility
3333 W. Highland Blvd.
Milwaukee, Wis.
An Equal Opportunity Employer

GIRLS/WOMEN
We are in need of masseuses; no experience necessary.
$150 per week to start
Call 10 a.m. to 6 p.m.
Monday through Saturday.
(414) 546-0555

NURSE
R N
3 to 11 shift.
5 day week, every other weekend.
Contact:—
Mrs. VERDONE or Mrs. OCEPEK
NICOLET HOSPITAL
1971 W. Capitol Dr.
Milwaukee, Wis.

★ PRACA
STOUFFER'S
Top Of The Marines
Offers excellent benefits and liberal pay for the following:
GRILLMAN—Experienced
PANTRY SERVER—P.M.
LAUNDRY SEAMSRESS—
Mature Lady
Call 271-6356
After 2:30
111 E. Wisconsin Ave., Milwaukee

★ Dachy
ROOFING
Experienced, at built-up roofing, no less than one year experience, must have good work record, wages commensurate with ability, fringes and plenty of overtime, steady work.
(414) 762-4666

★ Domy
WANTED:
PROPERTIES NEAR CATHOLIC SCHOOLS
20 Day Listings At ONLY 5% COMMISSION!
ACME REALTY CO.
VINCE LANGOWSKI
(414) 769-7148
(Cudahy, Wis.)

COOK
PART TIME
Morning-early afternoon.
Cook for industrial cafeteria.
Must be experienced.
References required.
Excellent salary & full benefits.
PHOENIX CLOSURES, INC.
2444 W. 16th Street
226-1700
An equal opportunity employer.

COOKS
FULL TIME
START IMMEDIATELY
McCORMICK PLACE
Call 791-6102

★ Milwaukee Wisconsin
★ Reperacje Aut
VOLKSWAGEN
Repair
& Parts
MAJOR & MINOR
SPECIAL
SNOW TIRES $25.50
RICHARD BERGNER
IMPORT CAR SERVICE
Now On
92nd & W. Bluemound Rd.
Milwaukee, Wis.
(414) 257-4005

★ ROZMAITE
EARN EXTRA CASH
From $40 to $75 Monthly
DONATE PLASMA TWICE A WEEK
No Waiting
Whole Blood Donors Also
2126 W. Fond du Lac
931-0600
WHOLE BLOOD DONORS
1201 S. 16th St.
Mond. through Fri.—8:30 to 5
Sat. 9 to 3

PUMPS & FOUNTAINS
New and used shallow well jet SUBMERSIBLE; used pipe; sump pumps; tanks; well supplies; plastic pipe; waterfalls and fountains.
RICHERT PUMPS
of Milwaukee
(414) 258-3650

★ Rummage Sale
RUMMAGE & ANTIQUE SELLERS
Do you want to have a rummage sale without having strangers walk through your house... This is ideal for you! Space available — bring your merchandise — sell — trade — swap. Sat.-Sun. only; 10,000—20,000 people shop this location every weekend. Call for information; hurry while space lasts.
(414) 462-2330

★ CHCĘ KUPIC
WANTED ANTIQUES
Estates, attic or basemen contents.
ROBERT H. KRUGER
401 Madison
(Highway 18 or 164)
Waukesha, Wis.
(414) 542-7722
Open 9 to 5 — Mon.- Sat.

$$ For Junkers $$
645-6187
Another Licensed MILWAUKEE Dealer
* USED WHEELS *

★ Sprzedaż
CANDLE MAKING SUPPLIES
Suppliers of scenting oils, color dyes, bees wax, wax by carton or slabs, molds, stearic acid, books, circulation, wicking and formulations.
FILARDO PRODUCTS
6105 S. 108th St.,
Hales Corners, Wis.
(414) 425-3510

★ Praca Żeńska ★ Praca Żeńska
TRANSFORMERS
COIL WINDERS COIL FINISHERS
• DAY SHIFT 8:00 A.M. TO 4:30 P.M.
Progressive Chicago Transformer Company requires experienced individuals in Transformer Department.
• Free Hospitalization and Life Insurance
• Periodic Merit review
CALL OR APPLY PERSONNEL
463-6500
Between 9:00 A.M. to 12:00 P.M.
JAMES ELECTRONICS, INC.
4050 N. Rockwell St.

• HAND SEWERS
For hand sewing of Custom Lamp Shades. Experienced preferred. Near north location. Must speak English.
Call 337-6063

MISERICORDIA HOME FOR CHILDREN
Has immediate openings for RN 3-11—part time. LPN 11-7—full time. No experience necessary.
CL 4-9595

ASSEMBLERS-SOLDERERS
Work in Ultra-Sonics
Dynamic Fast Growing Company
EXCELLENT COMPANY BENEFITS
FIBRA-SONICS CO., INC.
4626 N. Lamon
286-7377

SALES
SARAH COVENTRY JEWELRY
Urgently needs 10 sales people. Part time and full time. No investment or deliveries.
668-4799

ACCEPTING APPLICATIONS FOR COOK
Some exp. preferred, but willing to train. — 4 or 5 nites a week. Evening hours. — Salary open.
Apply in person.
LOUIE-MARIO'S
1 W. 137th St., Riverdale, Ill.
849-1010

• TYPIST —GENERAL OFFICE
Accurate typist. Speed 55 to 70 WPM. Some Dictaphone. Also General Office Duties. Good Starting Salary.
LA SALLE STREET LOCATION
For Interview Call Mr. Cieslak
372-9577

Drapery Operator
Experienced Free Hand Blind Stitcher
Hours and Salary Open
1358 W. BELMONT
525-4790

WYBITNIE inteligentna artystka, niezależna od niczego i nikogo. Scriptorum Benedictine. 427-2428.

★ Pomoc Domowa
Live In
Housekeeper
FOR FAMILY OF 5
NORTHBROOK AREA
Duties are some cooking, cleaning and able to drive. 5 day week, own room, bath and TV. English necessary, references. — Top salary for right person.
564-0551

POTRZEBA kobiety do sprzątania mieszkania. Jeden dzień w tygodniu. Okolica Elmhurst, trochę angielskiego. Telefonować w piątek, po 8-ej wieczorem, w sobotę cały dzień. Tel. 833-8517 albo 622-6074.

KOBIETA do sprzątania 1 lub 2 razy w tygodniu. Dobry transport. Zgłoszenia po angielsku. — 673-7232, po 5:30.

POTRZEBNA towarzyszka-opiekunka do starszej pani, zamieszkać. 767-3791.

★ Poszukuje Pracy
POLSKI PIEKARZ poszukuje pracy Wiadomość: 463-3536.

POSZUKUJĘ pracy przy dziecku lub chorym. 278-4358.

MECHANIK-kierowca na wszystkie pojazdy — poszukuje pracy. 342-1597.

NIEWIASTA w średnim wieku podejmie pracę w prywatnym domu na pełen czas. Telefon 673-0584 po 5-ej, w week-end—cały dzień.

ABSOLWENTKA Uniwersytetu Warszawskiego, specjalizacja — psychologiczno-pedagogiczna. Poszukuje pracy, chętnie przy lekarzu. Słaba znajomość języka angielskiego. Tel. 673-1199.

JOIN
+
AND SERVE

POTRZEBNA OSOBA,
KTÓRA MA DOŚWIADCZENIE W MONTOWANIU ELEKTRONICZNYCH "CIRCUIT BOARD".
Blisko komunikacji miejskiej, doskonałe świadczenia firmowe. Konieczne trochę angielskiego.
VISI-CON
1650 N. Elston Ave.
489-5800 — Ext. 352

POWAŻNA firma w Chicago — (downtown) zatrudni natychmiast sekretarkę. Wymagana praktyka biurowa oraz dobra znajomość w słowie i piśmie języka angielskiego i polskiego. Zgłoszenia prosimy kierować na telefon: 278-6407.

★ Praca Męska
EXPERIENCED
Fork Lift Driver
FOR STEEL WAREHOUSE.
Salary starts at $3.50 per hr.
Apply:—
12340 S. MARSHFIELD
9 A.M. to 2 P.M.
MON. THRU FRI.

MAINTENANCE
DIE CASTING
Man needed on day shift to trouble shoot & repair die casting machine. From 200 ton to 600 ton capacity. We offer many benefits such as hospitalization, 9 paid holidays, vac. & a profit sharing plan. We're located in Maywood. Please call Mr. Voight:
345-0400

• BANK MAINTENANCE
BANK NEEDS MAN FOR JANITORIAL STAFF WITH EXPERIENCE IN MAINTENANCE
Good Salary
—Full Benefits
Including Insurance—
Hospitalization—Pension
Profit Sharing
MUST SPEAK ENGLISH
CALL PERSONNEL
787-1900
LAKE SHORE NATIONAL BANK
605 N. MICHIGAN AVE.
An equal opportunity employer.

Lathe Operators
Up to 65 Hours Per Week
FULL TIME, STEADY JOB
All Company Benefits
Job Shop Experience Necessary
ASK OR CALL FOR MR. WOLFGANG
DELTA MACHINING
758 Industrial Drive
Bensenville
766-5064

POTRZEBA KRAWCÓW
Muszą choć trochę mówić i rozumieć po angielsku. Stała praca. Dobra zapłata i inne świadczenia.
UNIVERSITY CLUB
76 East Monroe St.

HEAD ENGINEER WANTED
Notre Dame High School — Girls
3000 N. MANGO
Contact Sister Phyllis
622-9494

TREE TRIMMERS
Only experienced need apply. Reference required. Top wages. N. C. Barnett.
636-7935, 598-6504

Immediate Openings!
JOURNEYMEN
TOOL AND DIE MAKERS
MUST BE 1st CLASS
ALSO
MACHINISTS
Knowledge of own setups and able to read prints. Top wages. Steady. Excellent working conditions and benefits. A nice place to work. Write, or call Engineering Manager.
(503) 386-3811
LUHR JENSEN & SONS, INC.
P.O. Box 297
Hood River, Oregon 97031

• JANITOR
Janitor — Maintenance
Work in School and Church — some knowledge of Steam Boilers, generally handy.
• GOOD SALARY & BENFITS
NORTHWEST SIDE CHICAGO
References required
489-1100

★ Domy
PAR. ŚW. KORNELIUSZA
Koniecznie musicie zobaczyć ten dom. Jak nowy, 12-letni, 3 - sypialniowy, centralnie ochładzany ranch. Aluminiowe wykończenie dachu. Blisko transportacji, szkół i autostrady. Żądana cena $43,900.

PAR. ŚW. GENOWEFY
Murowany, 2-mieszkaniowy, 2-5ki, 2 sypialnie w każdej oraz kryta, ogrzewana, obita weranda. Nowe gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. W bardzo dobrym stanie. Cena w połowie $40-tek.
Po więcej informacji proszę telefonować do pani NOWAK
LIS REALTORS
5629 N. Milwaukee Ave.
631-5700

OKAZJA
NA JACKOWIE!!!
Zaraz przy kościele św. Jacka, blisko Milwaukee Ave. i Diversey. Murowany budynek — 3 MIESZKANIA z piwnicą i garażem. BARDZO duża lota. Każdy sam ogrzewa. Właściciel poza miastem pyta się bardzo nie dużo, tylko $29,500. TRZEBA TROCHĘ MALOWANIA, ALE TO JEST NAJWIĘKSZA OKAZJA! DZWOŃCIE ZARAZ — mamy klucze w biurze.
O BOY TYLKO TROY!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333
LEPIEJ POBIERAĆ KOMORNE ANIEŻELI PŁACIĆ RENT!-!

TRZEBA ZOBACZYĆ ABY OCENIĆ
Narożnikowy, murowany, 5 mieszkań, 2x5, 3x4. Tafelkowane kuchnie i łazienki. Nowe gazowe ogrzewanie. Podwójne aluminowe zimowe okna i siatki. Garaż. Okazja za $49,800.
OLSEN-MEISNER
Tel. 286-0410

OKOLICA
BELMONT I MILWAUKEE
Dwu-mieszkaniowy, murowany, 2x5. Całkowicie nowoczesny. Wykończony basement z barą. Dywany od ściany do ściany na 1-szym piętrze.
Cena $34,900

JACKOWO
Z żółtej cegły 5½ pokojowa rezydencja, 15 lat temu zbudowana. 3 sypialnie, garaż na 2 auta.

MUROWANY
1½ piętrowy, 1x5, 2x3. Pełen basement. Garaż na dwa auta. $10,000 wpłaty.
POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE
BUDA REALTY
2990 N. MILWAUKEE AVE.
486-6363

DOMY, DOMY, DOMY!!!
Jaki, który gdzie? Kupić, sprzedać, zamienić — załatwi Wam polskie biuro
Alto Realty
5131 W. Fullerton Ave.
Tel. 237-0770
RYSZARD HODYL, broker

3435 N. NEENAH
(6534 W.)
Otwarty w niedzielę 1—4
2 domy na 45-stop. parceli, 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończona piwnica i 3 nowoczesne łazienki z frontu oraz 4-pokojowy murowany dom z łazienką od tyłu. Niskie podatki. Blisko kość. św. Pryscyli. Okazja.
889-8824

WOODALE
Pierwszy raz podany do sprzedaży.
W doskonałym stanie, 11-letni, 5-pokojowy ranch, całkowicie wyścielony dywanami. Garaż na 2½ auta z bocznym wjazdem.
Natychmiastowe objęcie.
Wiele dodatków. Tylko $38,900.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

LOGAN SQUARE
3x6 Obity, Szeroka Parcela
$25,000
GALLIK 772-8554

MUROWANY
7 pokoi — 7 lat stary. Aby zamknąć spadek. Bardzo wiele dodatków. Extra cena na szybką sprzedaż. $14,900 tylko za 4x4 murowany.
RELIANCE Tel. 286-1132

CZYSTY i ZGRABNY
2-mieszkaniowy, 5 i 6 pokoi. Pełna piwnica, garaż na 2 auta, nowe gazowe ogrzewanie gorąca wodą, 220 przewody dywany od ściany do ściany. Okolica Fullerton-Pulaski. Tylko $22,500.
DEC REALTORS
5408 W. Division 261-2564

★ Domy

Gdy Chcecie Kupić Lub Sprzedać Dom

Zapraszamy Was do odwiedzania Solidnego, Polskiego
BIURA REALNOŚCIOWEGO
WSZYSCY MÓWIMY PO POLSKU

KAMIN'S Patria Realty

2921 N. CENTRAL PARK AVE.
Tel. 486-4130

MLS NORTHWEST

Duży wybór domów na północnym zachodzie. Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. **Telefon. AR 6-1517**
ZAŁATWIA WSZELKIE SPRAWY REALNOŚCIOWE
Jak: — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

DIVERSEY-CENTRAL

7-letni, żółty budynek, 2-6ki, po 3 sypialnie, 2 systemy ogrzewania gazem gorącą wodą, werandy kryte aluminiowym obiciem, garaż na 2 auta również z aluminiowym obiciem. 3 pokoje w piwnicy wynajęte jako "beauty salon". Blisko transportacji i zakupów. Cena nie wygórowana. Po więcej informacji dzwonić: — STANLEY KAZIMIERSKI, który obecnie jest napowrót i pracuje w dużym biurze realnościowym.

L I S Realtors

5629 N. Milwaukee Ave.
Telefon: 631-5700

STANISŁAW KAZIMIERSKI

Biuro to najbardziej mi odpowiada, ze względu na to, że jako doświadczony sprzedawca, mam zupełnie wolną rękę w załatwianiu moich klientów. Poza tym mieści się w miejscu, gdzie najwięcej kupujących chciałoby się osiedlić. Zatem, po jakiekolwiek kupno budynku, na północno-zachodniej stronie miasta, proszę dzwonić do:

Stanley Kazimierski — 631-5700

a będziecie obsłużeni uczciwie i po polsku

UWAGA, WŁAŚCICIELE DOMÓW!
Prosimy zgłaszać Wasze budynki do sprzedaży do naszego odpowiedzialnego i poważnego POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO:

WŁADYSŁAWOWO
2 Mieszkaniowy, murowany. Można się potargować. Prawdziwa okazja.

BLISKO HARLEM
Nowszy, murowany, 6-o mieszkaniowy. Szeroka parcela. Duży dochód. Cena do omówienia. Świetna inwestycja.

CRAGIN
Dwu-mieszkaniowy, 3 olbrzymie sypialnie w sześcio-pokojowym mieszkaniu dla nowego właściciela. Cena okazyjna tylko $31,000. Prawdziwa okazja.

JACKOWO
Olbrzymie dwie szóstki i jedna czwórka. Nowe gazowe ogrzewanie i nowa elektryczność na 220 volt. Całość w doskonałym stanie. $8,500 wpłaty.

PRIME REALTY
3419 N. CENTRAL AVE. **Telefon 283-1234**
PAMIĘTAJCIE RODACY: "SWÓJ DO SWEGO PO SWOJE"

MADONNA HIGH SCHOOL
(Na bocznej ulicy zaraz przy Belmont i Pulaski). Murowany na 2 rodziny z garażem. 6 pokoi u góry i 5 pokoi na 1-szym piętrze. wykończone porche, 2 nowe gazowe ogrzewania. Budynek w najlepszym porządku. Można szybko się wprowadzić na 6-cio pokojowe mieszkanie. BLISKO ZAKUPÓW, SZKÓŁ i TRANSPORTACJI.
O BOY TYLKO TROY!
Mieszkajcie w SWOIM budynku! LEPIEJ POBIERAĆ WYSOKIE KOMORNE ze swego domu, anieżeli płacić WYSOKIE KOMORNE INNEMU!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

CRAGIN — DLA TEŚCIÓW DOCHODOWY
Cały murowany, ładny i czysty. Osobne wejścia do każdego mieszkania. 3 sypialnie w każdym, wykładane kuchnie, duże szafy w ścianach. — Piwnica wykładana wraz z pokojem rekreacyjnym. Warsztat i miejsce do prania. Nowy piec gazowy. Murowany garaż na 2 samochody. $39,500.
KRUGER REALTY
446-8350

PRZEZ właściciela, z 3 sypialniami murowana ranch. Okolica Niles. 299-8725.

BY OWNER, 2x5, 1x3, gas heat, modernized, frame sided. Wide lot, garage. 1st apt. available. Near schools & transp. Upper 20's. 2331 N. Lawndale. — 276-1473.

MUROW. 4-MIESZKANIOWY
Ultra nowoczesne mieszkania. Wykończona piwnica z bieżącą wodą w barze. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą.
5700 Zachód i 1400 Północ
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

CENA ZREDUKOWANA $19.900
7-pokojowy drewniany, obity. Natychmiastowe objęcie. 3 sypialnie oraz gabinet na parterze. Szafkowa kuchnia, 1½ łazienki, wykończona piwnica. Garaż. Okolica Pulaski i Fullerton.
DEDES
6213 W. Belmont **NA 2-6200**

---

2 Piętrowy Murowany
W Pobliżu 49-ej i S. Tripp
2x5 po 3 sypialnie, pełna suteryna i strych. Oddzielne ogrzewanie i ciepła woda, garaż na 2 samochody. 23 lata stary. W dobrym stanie i w dobrej południowej dzielnicy. Parafia św. Brunona i św. Ryszarda.
Telefonować: 847-0245

Dom Otwarty od 1-4:30
(5130 zachód)
5258 N. LEAMINGTON
Piękny, murowany, do rozbudowy. 2 sypialnie, duża widna kuchnia, dinette, garaż na 2 auta. C.T.A. i Milwaukee RR.
$42,900.

Dom otwarty od 1-4:30
3251 N. OLCOTT
Cena zniżona i gotowy na sprzedaż ten w niepokalanym stanie nowoczesny z 3 sypialniami murowany ranch — zaraz dziś. 1½ łazienki, centralne ochładzanie, pięknie wykończony pokój rekreacyjny, garaż murowany na 2 auta. Natychmiast do objęcia.
Niska $50-tka

4655 N. NAGLE
Otwarty w niedzielę 1-4:30
W Harwood Heights, naprzeciw Country Club. Duży 6 pokojowy murowany w angielskim stylu. Oddzielna jadalnia, nowy dach, nowe centralne ochładzanie, nowa elektryka. 100 AMP, boczny wjazd do garażu, duża parcela, nadaje się do powiększenia.
Cena $49,500

W CRAGIN— STANISŁAWOWO
1½ piętrowy—dla teściów lub na dochód, 1x4, 1x3. Bardzo niskie podatki. Nowsze gazowe ogrzewanie. Natychmiastowe objęcie. **$24,900**

CENTURY 21 REAL ESTATE
KAY REALTORS
5449 N. Harlem **775-7820**

2418 N. LINDER
(5500 W.)
OTWARTY W NIEDZ. 1—5
2—4ki i 1—2ka na 33-stopowej parceli. Duże mieszkania. Kryte werandy. Gazowe ogrzewanie. Blisko szkół i kościołów. Dochód $200 plus mieszkanie. **889-8824.**

Oczekują Oferty
Murowany, 2 mieszkania, 2x6, zakryte tylne werandy, pełny bezment. Oddzielne ogrzewania. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Dobra lokacja.
OLSEN-MEISNER
Tel. 286-0410

ADDISON — 5-cio letni murowany, 3 sypialnie, tanio sprzeda właściciel. 543-1141.

★ Domy

4825 N. MASON (5915 W.)
Lawrence-Austin vicinity
What do you look for in a condominium?
Convenient Location?
—WE HAVE IT!
Quality construction?
—WE HAVE IT!
Quiet residential neighborhood?
—WE HAVE IT!
Beautiful elevator building, central air - conditioning. Sound proof construction, kitchen appliances. Gas heat and carpeting.
All these plus many desirable features for the lowest prices on North-West side.
Studios—from $17,900
1 bedroom—from $27,500
Come see us today.
Model open Saturday-Sunday 1-4:30 and daily (except Wednesday) from 1-4:30.
Phone 622-1003
SAHARA REALTORS

Dom Otwarty w Niedz. 1-4
2823 N. MOBILE (6300 W.)
Śliczny, murowany. ośmiokątny, ma 4 duże sypialnie, dyży salon, jadalnie i kuchnie oraz piękny "garden apt." z 2-ma sypialniami. Garaż na 2 auta. Musi być sprzedany dziś! Oczekujemy oferty.
BEAULIEU
5341 Belmont **51-53-65** **282-7979**

---

8 MIESZKAŃ
PO 4 POKOJE!!!
2 piętrowy murowany w okolicy DIVERSEY i PULASKI!!! Basement. Nowa elektryka. KAŻDY LOKATOR SAM SOBIE OGRZEWA. NIEOBECNY WŁAŚCICIEL chce tylko $55,000 i przy odpowiedniej wpłacie ZOSTAWI kupującym morgecz na dobrych warunkach.
O BOY TYLKO TROY!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

FARMA W WISCONSIN
81 akrów z domem i zabudowaniami. $35,000.

8300 Na Zachód,
3100 Na Północ
Murowany ośmioletni nowoczesny 3x4 3x3.
RADIO REALTY
Tel. 777-4339 lub 588-1944

LEARN REAL ESTATE
Many brokers have full or part-time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who will help you get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
ILLINOIS STATE MLS
Dept. DZ, Box 48083,
Chicago 60648 **Phone: 965-4776**

---

5 MIESZKANIOWY dom na sprzedaż przez właściciela, w okolicy Addison i Austin. Dzwonić po 4:30 po południu: 775-5524.

$10,000 wpłaty kupi ten piękny 5-mieszkaniowy, murowany budynek w świetnym stanie, z garażem na 2 auta. 5-ki i 4-ki
TYLKO $47,900
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

OPEN SUNDAY 1 - 4:30
18% down, private mortgage. No points. 5 rooms, basement, rec-area, garage, gas heat. Ideal starter for retired home.....$29,900
3509 N. OZARK **(7700 West)**
BURTON REALTY
453-1574

OKAZJA — DWU-MIESZKANIOWY
Dwu - piętrowy, murowany 1x6, 1x5, zmodernizowany "plumbing," pełen basement, zamknięte werandy z tyłu. Piękna lokacja w Brighton Parku w parafii Pięciu Świętych Męczenników. Spadkobiercy muszą sprzedać ten dom i spieszą się co stwarza korzystną okazję, która Was uszczęśliwi, jeśli z niej skorzystacie. Dzwońcie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels zaraz.
254-8500

Otwarty w Niedzielę, 1-4
2238 N. CENTRAL AVE.
6-pokojowy, murowany oraz dochód z mieszkania w piwnicy. Duże pokoje, formalna jadalnia, szafkowa kuchnia, murowany garaż na 2 auta. Bardzo czysty. Par. Św. Stanisława B. i M.
BEAULIEU
5341 Belmont **-25-** **282-7979**

2-MIESZKANIOWY, MUROW.
6 pokoi na parterze oraz 4 pokoje na piętrze. Gazowe ogrzewanie. Dywany od ściany do ściany oraz centralne ochładzanie na parterze. Garaż na 2 auta. Okolica 1100 północ i 4200 zachód.
Tylko $20,000.
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

PAR. ŚW. FERDYNANDA
Otwarty w niedzielę 2—4:30
6022 W. WELLINGTON
22-letni angielski, murowany, 2 duże sypialnie. Sliczna wykończona piwnica. Najczystszy dom w mieście. Musi być sprzedany dziś. Pośpieszcie!
DEDES REALTORS NA 2-6200

Otwarty w Niedzielę, 1-4:30
PIERWSZY RAZ.
5224 W. FLETCHER (3100 N.)
Olbrzymi, ośmiokątny, 3 nadzwyczaj duże sypialnie na parterze. Natychmnastowe objęcie. Spadkowa sprzedaż. Par. Św. Władysława.
BEAULIEU
5341 Belmont **56-62** **282-7979**

Z 4 sypialniami, 5 pokojowy dom, 2 łazienki, parafia Św. Władysława. Po informacje dzwonić do: — TOM — 775-0450.

★ Domy

WIELKA OKAZJA
Spadkobiercy bardzo się spieszą ze sprzedażą za tylko — $24,900. Nowsza 5-o pokojowa murowana rezydencja z 3 dużymi sypialniami. Bardzo ładna kuchnia - dinette. Pełen basement. Mądrzy nabywcy domów kupują je przy pomocy cudotwórcy. Dzwońcie do Michaels zaraz.
WSPANIAŁY DOM
3 APARTAMENTOWY
Pod każdym względem bardzo piękny i luksusowy. Zbudowany znacznie lepiej niż zupełnie nowe domy teraz budowane. Dwa duże 5½ pokojowe mieszkania z trzema dużymi sypialniami plus jedno luksusowe 4½ pokojowe mieszkanie w basemencie. Liczne wbudowane dodatki, dwu-autowy garaż. Cena znacznie niższa niż wartość tego domu, bo w niskiej sześćdziesiątce. Dla Waszego własnego szczęścia skorzystajcie z tej okazji. Dzwońcie do cudotwórcy, dzwońcie od Michaels zaraz.

ERWIN J. MICHAELS REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

SPRZEDAJE SIĘ PRYWATNIE
Olbrzymia redukcja ceny na szybką sprzedaż. 2-mieszkaniowy, murowany. Czyściutki. Nowoczesne kuchnie i łazienki. 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Kryta tylna weranda. Nowe przewody 220. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Blisko szkół, transportacji i kościołów. Łącznie z urządzeniami kuchennymi. Można obejrzeć kiedykolwiek po uprzednim umówieniu się.
4715 W. DEMING PLACE
(Blisko Diversey i Cicero)
$35,900 **Tel. 725-4878**

PRZEZ WŁAŚCICIELA murowany, 6 pokoi plus 1, z 2 sypialniami, ogrzewana weranda, tafelkowa łazienka, nowe gazowe ogrzewanie, parafia św. Ferdynanda, CO 1-3051 przed południem, lub 287-6274 po 5-ej.

Milwaukee—Central Pk.
2—6ki, 1—4ka, murowany. Wszystkie legalne. Lokatorzy sami ogrzewają. Kryta weranda. Dodatkowa parcela 50 stóp. Garaże na 5 samochodów. $35,000.
KAMIN'S PATRIA 486-4130

OKOLICA
GORDON TECHNICAL HIGH SCHOOL
4000 Północ — 2800 Zachód
Budowany na zamówienie, 17-letni, 3 mieszkania, murowany, 2x5½ i 1x3 mieszkania, 1½ łazienki. Centralna klimatyzacja. Oddzielne ogrzewania. Garaż.
Tylko $79,500
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

NA JACKOWIE
3501 W. WRIGHTWOOD
Proszę nie przeskadzać mieszkańcom. Dwu-piętrowy murowany 2x5, 2x4 i 1x3 w basemencie. Wszystkie pokoje są obszerne, gazem gorącą wodą ogrzewane. Murowany garaż na 2 auta. Musi być sprzedany.
WOJCIK REALTY
Tel. AV 3-3316

MUROWANY
1x5½ i 1x4½
Tafelkowa podłoga w basemencie oraz pełna kuchnia. 4 pełne łazienki, natychmiast do objęcia. 5200 zachód-2600 północ.
Cena zniżona do $39,900.
GALLIK **772-8554**

Przejedźcie się obok, a potem telefonujcie.
3016 N. KEATING
(4734 W.)
2-6ki, wszystkie pokoje duże, kryta weranda, 2 nowe systemy ogrzewania. Nowy dach i elektryczność. Garaż. Belmont-Cicero. Klucz w biurze. $42,500.
KAMIN'S PATRIA 486-4130

PARAFIA ŚW. JACKA
Okolica Milwaukee i Belmont.
4-o mieszkaniowy. Oddzielne systemy ogrzewania.
Okazyjna cena $24,500.
SUPERIOR REALTY
235-3633

---

2 MIESZKANIA, MUROWANY
3 sypialnie w każdym. 21-letni. $65,000
MONTROSE i OAK PARK
Nowoczesne kuchnie i łazienki, pełna piwnica, ogrzewanie gorącą wodą, murowany garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.
DEDES
6213 W. Belmont **NA 2-6200**

MAŁA WPŁATA WYSTARCZY
W doskonałym stanie 2-mieszkaniowy murowany, 5 i 5 pokoi. Osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. Tylko $25,500. W okolicy 1200 N. i 5900 W.
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

TO OUR ADVERTISERS

DEADLINE FOR SATURDAY-SUNDAY EDITION IS THURSDAY 4 P.M.

ALL CLASSIFIED ADS ARE PAYABLE IN ADVANCE

Unless Other Terms Are Established With POLISH DAILY ZGODA

DO NASZYCH KLIENTÓW

OGŁOSZENIA DO WEEKENDOWEGO (SOBOTA-NIEDZIELA) WYDANIA PRZYJMUJE SIĘ DO CZWARTKU DO 4-EJ PO POŁUDNIU

Wszystkie Drobne Classified Ogłoszenia Są Płatne z Góry

O Ile Nie Posiada Innej Umowy z DZIENNIKIEM ZWIĄZKOWYM

★ Domy

DOMY NA SPRZEDAŻ
Na Północnym Zachodzie
$17,000—5-pok dom — $250 wpłaty
$23,000—3-syp. mur. bungalow
$25,500—8-pok. mur. rez.
CENA ZREDUKOWANA — TERAZ
$28,900—8-pok. rez. Duża narożnikowa parcela 100x125
$25,500—2-mieszk. mur., mała wpłata
$28,900—2-mieszk. mur. 5½ pok. oraz 3 pok. dla teściów
$31,900—Dla teściów 6 pokoi i 3 pok. w świetnym stanie.
$47,900—5-mieszk. murowany, $10,000 wpłaty
POTRZEBNE NAM SĄ DOMY
Do sprzedży na zachód od Pulaski i na północ od North Ave. Prosimy telefonować zaraz do:—
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

CENA ZREDUKOWANA
Natychmiastowe objęcie.
Dom Otwarty w Niedz. 1-4
2912 N. LONG (5400 W.)
Obszerny, 7-pokojowy, z żółtej cegły, ośmiokątny, 3 sypialnie, formalna jadalnia, pełna piwnica z letnią kuchnią. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Par. Św. Władysława. Cena w $30-tkach.
BEAULIEU
5341 Belmont **57-61** **282-7979**

BELMONT — CENTRAL PARK
(Na bocznej ulicy, północ od Belmont, blisko parafii św. Wacława). Ładny 2 piętrowy budynek, 2 mieszkania po 6 pokoi i garaż. Każdy lokator sam ogrzewa. Bardzo dobre i wygodne położenie pod każdym względem. CENA TYLKO $27,500. — Wpłaty wystarczy około $8,500.
O BOY TYLKO TROY!!!
3033 N. Milwaukee Ave.
AR 6-5333

WYJĄTKOWA TANIOŚĆ
Jest to rzeczywiście najlepsze kupno roku na terenie południowo-wschodniego Chicago. Nowsza pięcio-pokojowa murowana rezydencja z 3 dużymi sypialniami. Pełna piwnica, bardzo ładna kuchnia-dinette, "overhead" kanalizacja. Bardzo blisko szkoły św. Brunona. Zamiejscowy właściciel chce szybko sprzedać, i w związku z tym cena jest znacznie zniżona. Dzwońcie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels zaraz.
254-8500

BARDZO DOBRE KUPNO!
Obejrzycie pnr. 2432 N. MONTICELLO. 2 mieszkaniowy, murowany, 6 i 4 pokoje, automatycznie gorącą wodą ogrzewany, duży garaż oraz 2 dodatkowe parcele. Złóżcie zaraz ofertę. Klucze w biurze.
ALPINE REAL ESTATE
dzwońcie: **935-1317**

Nowy dom przez budowniczego
14733 S. TRUMBULL
Poniżej $35,000.
Kompletnie wyłożony dywanami.
Otwarty w Niedzielę, od 1-5-ej
257-2478 lub GA 2-0013

UWAGA WŁAŚCICIELE POSIADŁOŚCI
Mam nabywców z gotówką na 4, 6 i 8 mieszkań położonych w starszych dzielnicach, północ lub północny zachód tylko! Telefonujcie zaraz!
MR. JOHN'S REALTY
478-0200

FANTASTYCZNA OKAZJA WŁAŚCICIEL SPRZEDAJE
Dom dochodowy. $36,000, murowany, 10 mieszkań i duży plac. Dochód $15,000 na rok.
Właściciel daje mortgage.
Tel. 384-8582

Pierwszy raz podany do sprzedaży
Otwarty w Niedzielę, 1-4
2908 N. LARAMIE (5200 W.)
Nowszy, luksusowy, 2-mieszkaniowy. 2-5ki, bardzo duże pokoje. Olbrzymi salon i jadalnia. Ładna szafkowa kuchnia, 2 duże sypialnie, kryte werandy. 2 osobne systemy ogrzewania. Murowany garaż. 20% wpłaty.
BEAULIEU
5341 Belmont **52-53** **2827979**

Prawdziwe Kupno Złóżcie Ofertę
2-5ki Murowany. 2900 N. 4900 W.
2 sypialnie, plus ogrzewane werandy. 2 gazowe ogrzewania. Garaż na 2 auta. Nie potrwa długo. Pośpieszcie!
DEDES
6213 W. Belmont **NA 2-6200**

WŁAŚCICIEL SPRZEDA REZYDENCJĘ
4 SYPIALNIE
w Jefferson Parku. Parafia Św. Konstancji. Cena w $50-ce.
Po umówienie:
Tel. 631-8458

NAJLEPSZE KUPNO W TEJ DZIELNICY
5-pokj. angielski, murow.
Otwarty w niedzielę 1—4:30
6122 W. WELLINGTON (3000 N.)
2 sypialnie plus duże poddasze, formalna jadalnia, częściowo wykończona piwnica z umywalnią. Duża parcela. Pośpieszcie!
DEDES
6213 W. Belmont **NA 2-6200**

★ Domy

Builder Will Sacrifice For Quick Sale
BEAUTIFUL BRAND NEW 3 BEDROOM APARTMENT BUILDING
(3 apartments). 1½ Baths, Balcony, All Electrical Appliances, Central Heat and Air Conditioning. CARPET THRU OUT. Excellent Transportation, near Schools, Churches and Shopping
OPEN SUNDAY 1 TO 5 P.M.
3755 NO. KOSTNER AVE.
Phone 469-8282

3x4 MUROWANY
Automatyczne ogrzewanie gazowe
Garaż na 2 auta.
Do objęcia natychmiast.
Ridgeway przy Wrightwood.
TYLKO $29,900 lub oferta
GALLIK **772-8554**

DOM Z DWOMA SKLEPAMI
I DWOMA WSPANIALE ODNOWIONEMI SALAMI BANKIETOWEMI NA 450 OSÓB
Znakomicie prosperujący interes, w b. ruchliwej dzielnicy w półn. zach. dzielnicy. Bezpłatne parkowisko obok.
Po informacje dzwońcie do
EDWARDA POLNY
Tel. 631-2424
SCHMID REALTY
6071 Milwaukee

WRIGHTWOOD-SPRINGFIELD
2-5ki, 2-4ki, narożnikowy, murowany. Nowoczesne kuchnie - łazienki. Gazowe ogrzewanie ma tylko 2 lata. 220 elektryczność.
$44,500
KAMIN'S PATRIA 486-4130

NILES
Mamy na 2 albo 3 rodziny murowany dom po 3 sypialnie, 1½ łazienki, wykończony basement, murowany garaż.
ALTO REALTY
237-0770

LARGE FAMILY SPECIAL
8 ROOM
BRICK BUNGALOW
5 bedrooms, with furnishings — 2½ baths. 2 car garage, gas heat. Low taxes, many extras. Near Belmont-Pulaski. Priced in 30's.
B. FRIEND REALTORS
774-2500

2x5½ pokoi. Murowany. Duże, czyste i widne mieszkania. Pełny basement. Okolica Belmont-Milwaukee. Przez właściciela. — 588-7422.

Otwarty w Niedzielę, 1-4:30
1642 N. MOODY AVE.
Najlepszy, 3-sypialniowy bungalow w Galewood. Całkowicie nowoczesny.
TYLKO $33,900.
DEC REALTORS
5408 W. Division **261-2564**

6-o Apartamentowy, Murowany
Na Północ od Fullerton
Na Zachód od Cicero
Dwa 5-o pokojowe i 4 czteropokojowe mieszkania. Dom w doskonałym stanie. Dobry dochód. Obecnie $10,140 rocznie z rentu bardzo niskiego na tę dzielnicę. Żądana cena $79,500. Wszystkie oferty będą rozpatrzone.
Cuneo & Halsey **-32-** **282-8100**

JAK NOWY MUROWANY DOM
Okolica Cicero-Diversey.
Nowe ogrzewanie gazowe, elektryczność, kuchnia i łazienka.
KEYE REALTY
463-6900

PRZEZ właściciela, 2 mieszkaniowy, murowany, po 3 sypialnie w każdym, oddzielne gazowe ogrzewanie, wiele dodatków. Wyjeżdżam do Kalifornii. Muszę sprzedać. 6000 zachód-1700 północ. — Średnia 30-tka lub oferta. ME 7-2497.

DOM OTWARTY
NIEDZIELA, 24 LIST.
Od 1-5 po poł.
629 S. ELLSWORTH
ADDISON, ILL.
8 letni Ranch. Idealnie położony na parceli 65'x140'. W salonie nowe dywany i zasłony robone na zamówienie. W kuchni luksusowe szafki, piec kuchenny, lodówka, maszyna do śmieci itp. 1½ łazienki, pięknie wykończony pokój rozrywkowy. Garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Patio. Wiele dodatków. Właściciel wszystko zmodernizował — teraz przeniesiony.
CENA W $40-tce.
SIPIORA REALTY
282-3763 lub 625-4545

PÓŁNOCNY ZACHÓD
Właściciel wyjechał z Chicago, pierwsze piętro wolne i można zaraz się wprowadzić. Dom murowany na 2 rodziny, 2 gazowe ogrzewania. 2 kotły na gorąca wodę, pełny besment, garaż na 2 samochody. Przyjmujemy oferty.
ALTO REALTY
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

BIURO I MIESZKANIE
2 - piętrowy, murowany budynek. Nowoczesne biuro nadaje się dla lekarzy, adwokatów itp. Pokoje prywatne, pół-prywatne i dla recepcjonistki plus przerobione 3-sypialniowe mieszkanie.
(5300 W. - 2400 N.)
TOWN **-7-** **286-8777**

★ Domy

TYLKO $4.000 WPŁATY
Murowany, 2 mieszkania, 1x6, 1x5 plus mieszkanie dla rodziców w bezmencie. Nowe gazowe ogrzewanie. Nowy dach. Garaż na 2 auta.
Olsen - Meisner
Tel. 286-0410

★ CHCĘ KUPIĆ

STARE, drewniane zegary, biurko, wazony, figurki i stare szklane, albo malowane naczynia. 889-8299.

★ Domy Poza Chicago

ELMHURST
5 BEDROOM "CAPE COD"
On oversize lot, 2½ car garage. Requires much work. $34,500.
Mówimy po polsku.
H. Orlicz **D. Dudczak**
Tel. 620-8555
WEBSTER REALTY, INC.
Lombard, Ill.

★ Domy z Interesem

Zacznijcie Się Pakować
7 pokoi murowany. Octagon bungalow. — Blisko 55-ej i Francisco. Oferta.

57-MA i KARLOV
6. pok. Murowany.

63-CIA i HOMAN
7-7-4. Murowany.
PECH - SUSKI
2816 W. 55th St.
Tel. RE 7-2300

BUDYNEK z 6-cio mieszkaniami i biura. Północno - zachodnia dzielnica. $24,000 rocznego dochodu. 539-0361.

BUDYNEK ze sklepem i apartament 4-o pokojowy z tyłu. Ogrzewanie gazowe, pełna piwnica. Blisko 48-ej i Pulaski. — 581-3258.

★ Posiadłości Pozamiejskie

MALUTKI RANCH
Z autentycznym 3-sypialniowym domem z belek, 12 akrów ziemi i kompletne zabudowania farmerskie.

ZIEMIA
5-10 akrów ziemi do nabycia w 3 miejscach. Niektóre nad woda.

40 AKRÓW
Z 3-letnim domem o 3 sypialniach. Kominek i wszystkie dywany. Większość umeblowania.

MOTEL
25 jednostek z mieszkaniem i basenem pływackim. Świetny interes w śródmiejskim położeniu. Może być otwarty sezonowo lub cały rok.

RESTAURACJA i BAR
Z 500-stopowym frontem do wody. Wszystkie urządzenia nowe. Świetny interes przez cały rok.

Bliższych szczegółów udzieli:
Gruman Realty
711 Vine St.
Wisconsin Dells, Wis. 63965
Tel. (608) 254-2414

NA SPRZEDAŻ w Michigan, 80 mil od Chicago, starszy dom, całkowicie świeżo wyremontowany. 5 pokoi na dole, 3 sypialnie na górze, garaż na 4 auta, oraz 3 inne zabudowania, z 1 lub 7 akrami. Dobra droga na froncie, w tyle rzeka, ½ mili do małego miasteczka, dobrzy sąsiedzi. Pisać do:— John Vitek, R.2., Box, 348, Buchanan, Michigan. 49107.

Zwalczajcie Inflację!
Produkując własne zbiory. Wyżej położony teren, doskonała ziemia, blisko Antioch. 2.78 akra — $9,500; 7.82 akra — $16,500; oraz 12 akrów — $25,000.

ZŁÓŻCIE OFERTĘ
Zaraz jak tylko obejrzecie tę specjalność dla zręcznego mężczyzny wraz z 2 akrami ziemi. 250 stóp frontu wzdłuż szosy. Dom z 2 sypialniami, oraz kilka budynków zewnętrznych włącznie ze stodołą. Cena $35,000.

ANTIOCH — PERŁA NAD JEZIOREM!
Zachwycająca z 3 sypialniami murowana ranch. 30 stóp bawialnia z kominkiem z białego marmuru. Taras słoneczny, królewskiego rozmiaru pańska sypialnia. 2 pełne ceramikowe łazienki, wbudowane urządzenia kuchenne, częściowa suteryna z miejscem na chowania łodzi, garaż na 2 auta. Doskonałe położenie. Miejska kanalizacja i woda.
$69,500
Tiffany Real Estate
920 Main St., Antioch, Illinois
(312) 395-1010

★ PARCELE

PARCELA: 80 x 160' TOLTEC, ARIZONA
Blisko do Scottsdale, Arizona.
Telefonować:
585-7979

★ Kondominium ★ Kondominium ★ Kondominium ★ Kondominium

LUKSUSOWE WIEJSKIE ŻYCIE W DOGODNYM MIEJSKIM POŁOŻENIU

KINGSCOURT Kondominia przy 4550 W. 57-ma Ulica jest to kompleks pięknych wiejskich domów unikalnych w dzielnicy południowo zachodniej Chicago, który oferuje nie tylko piękną architekturę lecz również przystępną lokację po bardzo przystępnych cenach. Ceny zaczynają się już od $21,000.

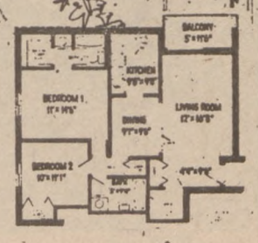
Będziecie zachwyceni pięknym zewnętrznym wyglądem Kingscourt w Staroangielskim wiejskim stylu z cegły, wykładziny i z drewnianym wykończeniem i ich uroczym otoczeniem.

Kingscourt KONDOMINIA

W PARAFII ŚW. TURYBIUSZA

4550 W. 57th

CHICAGO



1 syp.—1 łaz. $21,000

2 syp.—1 łaz. $24,900

2 syp.—2 łaz. $26,750

Wewnątrz angielski styl jest kontynuowany poprzez murowane przedsionki i stare latarnie od karet przy wejściach do każdej jednostki a w przestronnych mieszkaniach znajdziecie całkowicie wyłożony dywanem salon, oficjalną przestrzeń do posiłków (w jednostkach o dwóch sypialniach), kącik jadalny w kuchni (z piecem kuchennym, lodówką i kompresorem włącznie), dużą łazienkę, ogromne sypialnie i liczne szafy w ścianach. Duży apartament o dwóch sypialniach posiada wielką łazienką i szafę w ścianie do wchodzenia.

Położenie jest również idealne gdyż blisko linii autobusowych i głównych dróg przelotowych, I-55 i lotniska Midway. Centrum Ford City jest położone o tylko 5 minut drogi a również blisko są parki, szkoły i kościoły.

Otwarte soboty i niedziel 10-6; w tygodni 12-6. **Telefony: 284-0695** albo **776-1525.**

Drogowskaz: Po 55-ej lub po 59-ej do Kolmar (4500 zachód), po Kolmar do 57-ej ul. i jeden blok na zachód.

Możliwe Sfinansowanie

★ Kontraktorzy ★ Kontraktorzy ★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści We Wszystkich Rodzajach Odnowy i Przeróbki Domów. — Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje Tysięcy Zawodowych Klientów. Mówią same za siebie.

KORZYSTAJCIE Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI OD 15 WRZEŚNIA

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje
- Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
- Alumiinowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobuduwujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". — Wstawiamy drewniane okna i drzwi. — W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowanie od kompanii asekuracyjnej.

- Ubezpieczona
- Licencjonowana
- Pod Bondem

Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

Telefonujcie Dziś: **282-9090**

Własc. A. Szwajgo obsłuży Was po polsku.

CLARK
ROOFING
Rodzinne Przedsiębiorstwo
Od 3 Generacji
W CAŁYM MIEŚCIE
I NA PRZEDMIEŚCIACH
Dach CLARKA . . . Istnieje Dłużej . . . Kosztuje Mniej.
Obsługa w Nagłych Wypadkach.
• Dachy • Fugowanie
• Kominy • Rynny
NAPRAWA SZKÓD SPOWODOWANYCH PRZEZ WIATRY.
Szybka Obsługa. Darmo Kosztorysy. 24 Godzinna Obsługa telefoniczna.
PO USŁUGI DZWOŃCIE:—
CLARK ROOFING COMPANY, INC.
2717 N. CALIFORNIA SP 2-6250
2716 N. CALIFORNIA SP 2-7410

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO
• ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE • MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTA GWARANTOWANA
Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

MODERN GENERAL CONTRACTORS, INC.
WYKONUJEMY FACHOWO, TANIO I SZYBKO
Porcze, schody, garaże i wszelkie roboty ciesielskie, obicia aluminiowe i inne — okna, schody, werandy, piwnice, kuchnie, łazienki, dodatkowe pokoje.
Udzielamy kredytu.
Po więcej informacji dzwonić:—
276-2626 Właść: A. Janas i Z. Olejko LUB 729-8486
Ponad 25 lat doświadczenia

CENY WZRASTAJĄ NAJLEPSZA OSZCZĘDNOSC TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE
Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwońcie zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.—Posiadamy Workman's Compansation. Gen. Liabilties Insurance.
General Contracting Co
4146 W. ARMITAGE
278-1525

UCZCIWOŚĆ - ZAWODOWE WYKONANIE
28 Lat Doświadczenia
THOMAS F. ZATOR
GENERAL CONTRACTOR
MURARSTWO — CIESIELSTWO REZYDENCYJNE PRZEMYSŁOWE — HANDLOWE
DARMO KOSZTORYSY BEZ ZOBOWIĄZAŃ
222 W. Norman Lane, Wheeling, Ill. 60090, Bus (312) 537-3642
5319 N. Hoyne Ave, Chicago, Ill., Res. 334-5714
Przed 9-tą rano po 9-ej wiecz.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA OBSZERNY POKÓJ
DLA NIEWIAST LUB JEDNEJ NIEWIASTY.
Umeblowany, ogrzewany.
Tel. 486-4092
po godz. 6:30

5 Pokojowe Mieszkanie
Do objęcia 1-go grudnia. Kuchnia, łazienka. Kuchnia szafkowa świeżo odnowiona, a łazienka nowo wyłożona kafelkami. Centralne ogrzewanie i gaz darmo. Mogą być z 1 dzieckiem. Okolica Irving Park i Western. Blisko parku.
478-7999 po 6 wiecz. i w weekend

5 POKOI ogrzewane, 1-sze piętro. 2930 W. Palmer. 235-7544.

4 POKOJE ogrzewane, $90 miesięcznie. 2533 W. Walton, 1-sze piętro. HU 6-3741.

PIĘKNE 4 POKOJE
Czysty Dom
Umiarkowany Czynsz
2016 N. WOLCOTT AVE.
Po 6-ej Wieczorem

4 POKOJE, czyste na 1-szym. Od 1-go grudnia. Laramie-Fullerton. 745-9433.

4 POKOJE piecem gazowym ogrzewane. 2042 Augusta Blvd. 772-0686.

PRZYJMĘ współlokatorkę lub dwie. 486-7514.

4-KA NA 3-cim. Świeżo odmalowane. 1351 N. Ridgeway. Dorosłym.

POKÓJ duży do wynajęcia. Może być 2ch panów. 276-4534.

4 ŁADNE POKOJE
JASNE
DO WYNAJĘCIA
w Jefferson Parku.
Tel. 286-7539

6 POKOI, 3 duże sypialnie, piecem ogrzewane. 3-cie piętro. $125 miesięcznie. 276-2935.

4 POKOJE do wynajęcia. 278-9883 lub 243-0876.

ŁADNE 4 POKOJE
Odmalowane Bez Mebli
Piecem Gazowym Ogrzewane
1439 N. PAULINA UL.
Tel. LA 5-2291

LARGE 2 bedroom apartment. Newly decorated, sanded floors, steam heat. Logan Square. $180. 878-2970.

POKÓJ sypialny dla pani, kuchenne ułatwienia. 1260 N. Bosworth. 237-6133.

JACKOWO. 6 pokoi, ogrzewane. Starszym. Dzwonić 10-10 685-9213.

DO WYNAJĘCIA
ŁADNE 4 POKOJE
Na 3-cim, piecami ogrzewane. — Dla starszych lub bezdzietnych.
2621 W. RICE UL.
HU 6-8431

DWA WIDNE POKOJE
Na drugim piętrze.
Wanna, dwa piece gazowe, lub bez pieców.
1406 N. CAMPBELL AVE.

DO WYNAJĘCIA
PIĘKNE 2 POKOJE
z łazienką, ogrzewane gazem.
Tel. 261-5224

DO WYNAJĘCIA
PIĘKNE 4½ POKOI
w nowszym domu.
Odzielne olejem ogrzewanie.
Tel. 267-8478.

4 POKOJE, nieumeblowane, wanna, gazowymi piecami ogrzewane. 1013 N. Marshfield.

4 POKOJOWE mieszkanie, czyste, ogrzewane. 1340 N. Washtenaw. $135.

4 i 6 POKOJOWE mieszkania, czyste, ogrzewane. — 384-1884.

5 ROOMS, 2½ bedrooms, gas heat, 1st floor, modernized. Near schools & transportation. 2331 N. Lawndale. — 276-1473.

6 POKOI, ogrzewane. — Logan Square. — AL 2-1910.

4 POKOJE, wymalowane, ogrzewane, na 3-cim. — 772-6641.

★ Do Wynajęcia

3 POKOJOWE mieszkanie z łazienką, nieumeblowane, lodówka, piec kuchenny i piec do ogrzewania. Centralne ochładzanie. 777-6253. Władysławowo.

5 POKOI, na 2-im, ogrzewane, spokojne, dla pracującego małżeństwa, bez zwierząt. Referencje. Humboldt Blvd. między Armitage i Palmer Square. 772-9794.

DO WYNAJĘCIA
2 sypialnie, dla dorosłych.
Tel. 826-9413
Wieczorem

6 POKOI do wynajęcia — par. Św. Franciszka. 227-4578.

2 POKOJE umeblowane dla starszej osoby. 278-1045.

SYPIALNIA oraz 5 pokoi na 3-cim, ogrzewane. $145 i depozyt. 342-6428.

4-KA COTTAGE, Marianowo, czysty, widny dorosłym. 489-4099, 383-1796.

5 POKOI, 2 sypialnie, 1-sze piętro. Na Jackowie i Wacławowie. Dla starszych ludzi, bezdzietnych. IR 8-4615.

4 POKOJE na 2-im piętrze z frontu. Woda gorąca, weranda, piece na miejscu. 772-0411.

4 POKOJE czyste, piecem ogrzewane, na 3-im. Jackowo. 2621 N. Hamlin.

4 POKOJE do wynajęcia, nowoczesne, na 2-im, dla dorosłych. 276-3819.

5 POKOJOWE, luksusowe mieszkanie, odświeżone, Portage Park. 777-1538.

PULASKI-DIVERSEY, 4 pokoje, świeżo odnowione, angielski basement. Dorosłym. 252-3650.

6 POKOI, 2-gie piętro na North Ave. i Laramie. 745-9195.

CIEPŁY pokój, nowo umeblowany z wygodami. DI 2-4019.

SYPIALNIA z używalnością kuchni w basemencie z drugim panem, który używa osobną sypialnię jest do wynajęcia w okolicy Fullerton-Central Ave. Tel. 637-6502.

7 POKOJOWE mieszkanie, odnowione z piecami na miejscu, lub 4 pokoje. Mogą być dzieci. 1747 W. Le Moyne. EV 4-0761.

MIESZKANIE w bezmencie dla 2 panów. Okolica Pulaski-Augusta. 252-5591 wieczorem.

4 POKOJE, 2 sypialnie w bezmencie. Starszym ludziom, którzy ewentualnie mogą pomóc koło domu. — 478-1716.

PRZYJMĘ na mieszkanie 2 panów lub 2 panie. 2022 W. Shakespeare, do 8 wieczorem. Kondrak.

6 POKOI, piece do ogrzewania. 2-gie piętro. ARmitage 6-8761.

1625 W. SUPERIOR UL.
Do wynajęcia 4 pokoje z 2-ma sypialniami na 3-cim piętrze. $130.00, włączając gazem ogrzewanie. Kampletnie nowooddekorowane. Natychmiastowe objęcie dla czystej rodziny naprzeciwko sklepu Golblatta i autobusu Ashland Ave.
Agent Arado na miejscu.
Tel. CE 6-3806

PIĘĆ czystych pokoi, space ogrzewanie, okna zimowe. Dorosłym. 2435 W. Thomas.

POKÓJ sypialny, umeblowany, ogrzewany, garaż dla spokojnej osoby. — AL 2-9650.

DEVON-Milwaukee, 6-cio pokojowy apartament, piękne duże pokoje. Dorosłym. — AL 2-9650.

DO WYNAJĘCIA
PIĘKNE 4 POKOJE
OGREWANE
UMEBLOWANE LUB NIE.
Cena przystępna.
Tel. 276-0727

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA
z 3-ma sypialniami. Dywan od ściany do ściany w pokoju frontowym, z lodówką i piec do gotowania w kuchni. Oddzielne centralne ogrzewanie.
Tel. 792-2352

4 JASNE pokoje. Zachodnia strona miasta. 384-4425.

★ ROZMAITE

Z POWODU wyjazdu sprzedaję rzeczy domowe: 2 stoły z krzesłami, 2 łóżka podwójne, 1 kanapa, lodówka i piec kuchenny. 772-3027.

SPRZEDAM tanio łóżko szpitalne. 278-9095.

★ Elektryczne Roboty ★ Elektryczne Roboty

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA
Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna, szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
JÓZEF ORLOF 247-1548 — 935-0740 — JÓZEF WOJNICKI 965-5963

★ Odzież

OKAZJA!!!
PIERWSZY NA JACKOWIE
Sklep z Odzieżą Przeznaczoną na wysyłkę do Polski. Ubrania damskie, męskie i dziecięce
Ceny od $0.50
3716 W. Belmont Ave.
Otwarte w każdy dzień od 12-ej do 6:00 wieczór; w sobotę i niedzielę od 11-ej do 7-ej wieczór

★ INTERESY

DAMSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI
Przystępna cena.
Wyjeżdżam do Europy.
Z Kompletnym Urządzeniem.
637-9425

★ Owoce

OSTATNIE ZBIORY jabłek — $5.50 i $6.50 buszel. DI 2-9741.

★ MOTELE

W WISCONSIN DELLS
OKAZJA RAZ W ŻYCIU!
22 pokoje oraz 4-ro pokojowy dom z garażem, na dwuakrowej parceli.
Tylko pół mili od ośrodka turystycznego.
Cena zniżona na szybką sprzedaż.
Zainteresowani proszeni są
Telefonować 685-2046
lub 608-253-2661

★ Poszukiwania

FESZCZUK STANISŁAW
zam. Piława Dolna
pow. Dzierżaniów
Polska
POSZUKUJE WUJKÓW
FESZCZUKÓW KAROLA, KAZIMIERZA i ZYGMUNTA

WOJTEK PODSUDEK z Czerniowiec przybył z Rumunii—poszukuje przyjaciół i znajomych. 561-6261, 5400 N. Sheridan Rd., Apt. 513.

★ Rummage Sale

Wielki Bazar i Sprzedaż Robót Ręcznych
Nowe towary poniżej ceny kosztu. Urządza Niles Township Jewish Congregation.
4500 DEMPSTER ST.
SKOKIE, ILLINOIS
W NIEDZIELĘ, 24 LISTOPADA
od 10 rano do 5 po południu.

★ Posiadłości w Polsce

NA SPRZEDAŻ 12,500 m² ziemi w Bydgoszczy, w tym sad, 120 drzew owocowych. Zezwolenie pod budowę. Dzwonić po 5-ej 276-7492.

★ ZGUBY

APARAT słuchowy (hearing aid) zgubiono w okolicy Pulaski i Milwaukee. Proszę znalazcę o zwrot za nagrodą. 1321 N. Hamlin. 227-8457.

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Się w Dzien. Związkowym

Z. PODBIELSKI
POLSKA FIRMA
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Telefon: SP 7-8044
lub HU 9-2012

Walter Zabrodzki
TROY ELECTRIC
Licencjonowany Kontraktor
Wykonuje Wszelkie Roboty Elektryczne 220 Volt — Według Miejskich Wymagań
Przystępne Ceny
Prosimy Telefonować:
254-5595 lub **247-2978**

A. RUTKOWSKI
UNIVERSAL ELECTRIC CONTRACTING CO.
Wykonuje Wszelkie Roboty Naprawy i Instalacje Elektryczne
Tanio, Szybko i Sumiennie
Dostosowuje Przewody Elektryczne
Do Przepisów Miejskich
Na 220 Volt
Kosztorysy i Porady Darmo.
Telefonujcie:—
227-8010 lub 774-0105

SZUKAMY PRAC ELEKTRYCZNYCH
KOSZTORYSY
• WSZYSTKO • WSZĘDZIE
• O KAŻDEJ PORZE
NEW WORLD CONSTRUCTION
656-9337

★ Futra

Rożnorodne Haftowane Kożuchy Góralskie
Ze Skór Amerykańskich
Po Cenach Jak w Polsce
Możecie już zamawiać u nas.
ARDOR TEXTILES
2906-16 N. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60641
Tel. 283-2553
Przyjmujemy wszelkiego rodzaju przeróbki futer i kożuchów.

★ INWESTYCJE

POLSKA FIRMA HANDLOWA
PRZYMIE INWESTYCJE
Które będą gwarantowane na 15% rocznie. Minimum $2,000. Procent może być wypłacany miesięcznie.
Dzwonić do p. Rogalskiego
276-1451

★ Kontraktorzy

LITTLE WALLY KOWALSKI'S
Sewer Plumbing Service
Elektryczne Przetykanie
Reperuje podziemne przecieki wody oraz wszelkie prace plumbiarskie. Kosztorys darmo. Wszelkie prace gwarantowane.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 Dni w Tygodniu
Tel. 489-4611

PAUL DUBROWSKI i SYN
Wykonujemy Wszelkie Prace Ciesielskie i inne naprawy domów
Darmo Obliczenia.
Tel. 863-4126 lub BI 7-3735

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię, blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i starę według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przybudówki, okna zimowe, przerabia mieszkania, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastykiem. Cementowe roboty. Fronty sklepów. Podmurówki. Plastykowe zwyczajne i aluminiowe rynny deszczowe Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.
Na Miesięczne Spłaty
Wołać
287-6294 lub CApitol 7-6503
TED BALINSKI I SYN

POLSKI KONTRAKTOR
Instaluje, reperuje: łazienki kuchnie, bojlery i kanalizację.
Licencjonowany
24 godzinna
obsługa telefoniczna
776-2923

PAUL SEENE
Ulepszenia Domów • Ogólne przeróbki • Ciesielstwo • Murarstwo • Prace Cementowe • Fugowanie • Malowanie • Aluminiowe Okna Zimowe • Drzwi • Markizy • DYWANY
Tel. 237-9270

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.
Wołajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków.
Licencjonowani i ubezpieczeni
GENERALNY KONTRAKTOR
1831 N. Karlov Tel. 235-1201

PRZERABIAM KUCHNIE, ŁAZIENKI NA NOWOCZESNE
oraz wykonuję wszystkie prace przy domu: cementowe, fugowanie, malowanie, ciesielstwo, dachy, obicia "siding", zimowe okna.
SEREDA REMODELING
342-3646 lub **AL 2-7100**

JÓZEF NARAS
Plumbiarka i Ogrzewanie
INSTALACJE • REPERACJE
SPaulding 2-9769
3810 W. DIVERSEY AVENUE
Chicago, Ill.

Wykonujemy ku najlepszemu zadowoleniu prace:
a to:
PRACE CEMENTOWE i MURARSKIE
Obliczenia Darmo. Przystępne Ceny. Nasi Robotnicy są Ubezpieczeni.
RATAJCZYK — Kontraktor
275-1436

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
BETTER WAY REMODELING
Całkowite Przeróbki Domów:
• FUGOWANIE
• NAPRAWY KOMINÓW
• DACHY • RYNNY
KOSZTORYSY DARMO
35 LAT DOŚWIADCZENIA
UBEZPIECZENI CAŁKOWICIE
Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
827-4637

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE CZARNO-BIAŁE
Naprawia Inż. Poprocki
Gwarancja
Tel. 235-0420

★ Ogrzewanie ★ Ogrzewanie

Lincoln . . .
FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000

POSIADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnesów o możliwościach większych jak dwiescie dużych przyrządów do czyszczenia furnesów.
24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYŚCIMY I REPERUJEMY
• Furnesy • Kominy • Space • Bojlery • Przetykania • Ogrzewanie Przewodów • Ochładzanie
OBSŁUGA REJONU CHICAGO PONAD 25 LAT DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH.
I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
943 N. DAMEN AVE.
BRunswick 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING
and
SHEET METAL WORKS
1806 West 18th Street
Teleffon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO
CENY NISKIE.
ROBOTA GWARANTOWANA.

★ KANALIZACJA

KŁOPOTY Z KANALIZACJĄ ?
Obsługujemy Polskie Dzielnice
Zbiorniki zlewowe
wyczyszczone i dyzynfektowane **$4**
Elektryczną sprężyną wyczyszczone zablokowane zlewy, ścieki, wanny, muszle, rury itd.
PODAMY WAM CENĘ NIŻ ROZPOCZNIEMY ROBOTĘ
EKSPERCI PRZECIW WYLEWOM
Sami Wykonujemy Prace
J. & K. SEWERAGE SERVICE
3429 W. Shakespeare
2316 West 51st Street
Tel. 486-5546
Licencjonowani—Bondowani Ubezpieczeni.
24 GODZINNA OBSŁUGA

★ PLASTROWANIE

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo — Philip Kafka 736-6835

★ Meble

SZAFKI kuchenne, stół i szafa blaszana na ubranie, mały bufet do jadalni. — 434-2680.

★ Instrumenty Muzyczne

PIANINO Kimball w dobrym stanie sprzedam. 736-3988.

NAPRAWDĘ POLSKA OBSŁUGA WSZELKIEGO RODZAJU OGRZEWANIA
Reperujemy, przerobimy na gaz oraz sprzedajemy nowe wszelkiego rodzaju ogrzewania tanio.
Tel. 439-3348

★ Malowanie-Dekor.

ROBOTY MALARSKIE
KŁADZENIE TAPETY I CERATY
UBEZPIECZENI
Tel. PE 6-4485

SLOSARZYK I SYN
2025 W. Webster Ave.
Tel. 486-4039
Malowanie wewnątrz i zewnątrz. Naszą specjalnością jest kładzenie tapety i ceraty. Używamy najlepsze farby "Dutch Boy." Bezpłatne kosztorysy. Ubezpieczeni.

MALARZ
Przyjmuje Roboty Malarskie
Oraz Wszelkie Roboty
Reperacji Przy Domu.
Tel. 254-5310

★ Przeprowadzki

BILL'S MOVING AND PACKING
Umiarkowane Ceny.
Darmo Kartony.
Tel. 582-9114

★ FUGOWANIE

POLONIA TUCKPOINTING
Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych, roboty murarskie, schody.
Roboty całkowicie ubezpieczone.
Dzwonić: — BE 5-4906

★ Skład Żelastwa

NORTH AVE. IRON & METAL
KUPUJEMY
Miedź, mosiądz, ołów, baterie, chłodnice, startery i generatory oraz izolowany drut i miedź.
278-4370
1917 W. NORTH AVE.

Koszty Utrzymania w Chicago Wzrosły w Tym Roku o 11.2%

Koszty utrzymania wzrosły w Chicago w okresie 12 miesięcy o 11.2 procent, zaś o 1.1 procent wzrosły w samym miesiącu październiku. Biuro Statystyczne Depart. Pracy podaje również, iż w całym kraju koszty utrzymania wzrosły w październiku o 0.9 procenta, a w okresie 12 miesięcy, o 12.2 procent.

Koszty utrzymania podniosły się w październiku w Chicago o 0.7 procenta, w porównaniu z wrześniem, jednakowoż wzrost dla całego kraju już w październiku był niższy niż we wrześniu o 1.2 proc.

Główną przyczyną wzrostu kosztów utrzymania w Chicago w październiku była podwyżka kosztów domów i 1.3 procent wynosząca podwyżka cen żywności, jak oświadczył miejscowy przedstawiciel Biura William E. Rice.

Koszty domów podniosły się w ciągu roku o 13.6 procent, zaś żywności o 9.5 procent. Wzrost kosztów domów tłumaczy się podwyżką cen na domy oraz wysokim procentem pożyczek hipotecznych, które utrzymują się na poprzednim poziomie. Widoki na przyszłość w dziedzinie nabywania domów są mało obiecujące.

Wzrost cen w październiku na żywność w Chicago nastąpił, mimo obniżenia się cen na mięso o 1.1 procenta. Obniżka ta jednak została wyrównana i nawet wyeliminowana przez dużą podwyżkę cen na owoce i jarzyny w wysokości 3.8 procenta i podwyżkę o 3 procent cen na produkty zbożowe i pieczywo. Podwyżki te spowodowane zostały wskutek wzrostu cen cukru.

Departament Rolnictwa ostrzega, iż mimo obecnego spadku cen na mięso, należy spodziewać się podwyżek cen na ten artykuł w następnych 6 miesiącach. Przedstawiciel rolnictwa powiedział również — iż zwiększona produkcja howu bydła i mięsa zostały wyrównane niższą ceną na wieprzowinę, baraninę i drób.

Koszty transportacji wzrosły w Chicago w październiku o 0.3 procenta, przyczym wyższe ceny na auta wyrównały w pewnej części niższe ceny na benzynę.

Współczynnik cen za październik wyniósł 150.9 czyli iż za te same artykuły — za które płaci się obecnie 150.9 dolarów, płaciło się w roku 1967 roku $100.

Jeśli chodzi o krajową skalę — to podwyżka kosztów utrzymania o 12.2 procent za okres 12 miesięczny była najwyższą od poprzedniej 12.6 procent, jaką notują kroniki w 1947 roku, czyli 27 lat temu.

Departament pracy podaje również, iż podczas gdy koszty i ceny stale wzrastają to rzeczywista suma do wydatkowania obniżyła się w październiku o 0.3 procenta, a od października 1973, o 4.9 procent.

Należy tu zaznaczyć — iż wzrost cen na żywność w październiku wykazuje wręcz przeciwną tendencję co zwykle, gdyż normalnie w obecnym okresie przypada sezonowa obniżka cen po zbiorach. Dodać należy jeszcze, iż ceny nowych aut wzrosły w październiku o 4.5 procent, a produkcja aut spadła z powodu czasowych zwalniań robotników.

Skradziono 25,565 Funtów Ciastek

Policja prowadzi dochodzenia w sprawie kradzieży ładunku 25,565 funtów ciastek i biszkoptów, — wartości $11,513.

Ładunek skradziono z parkingu National Food Co. 1000 N. Crosby, w środę, po południu. Olbrzymią ciężarówkę, pustą, znaleziono w czwartek w Itasca. Transport był przeznaczony dla Davenport, Iowa.

Izba Stanowa Przegłosowała Weto Gubernatora

Odnośnie Redukcji Podwyżki Płac

Stanowa Izba Reprezentantów przegłosowała weto Gubernatora odnośnie podwyżki płac pracowników stanowych. Legislatura zatwierdziła poprzednio wniosek o podwyżce o $100 na miesiąc. Gub. Walker zredukował ją o połowę motywując to rosnącą inflacją. W Izbie Reprezentantów przegłosowano weto stosunkiem głosów 124 do 5. Jeżeli w Senacie 3 piąte senatorów będzie również głosować za przywróceniem podwyżki w w oryginalnej wysokości $100, weto Gubernatora zostanie w ten sposób unieważnione.

Podczas gdy w Izbie Reprezentantów toczyła się debata, na galeriach było 2 tysiące pracowników agencji stanowych, dopingujących zwolenników przegłosowania weta. Wcześniej pracownicy ci demonstrowali przed rezydencja Gubernatora z odpowiednimi plakatami i transparentami, żądając wyższych płac.

Na dwie godziny przed otwarciem ostatecznej debaty i głosowania gub. Walker przesłał do Izby komunikat, nalegając na Legislaturę aby utrzymała jego weto. Walker stwierdził, iż aczkolwiek jest w pełni świadom, że podwyżka o $50 miesięcznie nie wyrównuje wzrostu kosztów utrzymania, podobnie i innych obywateli w Illinois wynagrodzenia nie nadążają za rosnącymi cenami wskutek inflacji. Gubernator ostrzegł również, że może być konieczny wzrost podatków aby zapłacić za większą podwyżkę niż $50 miesięcznie.

Przeciwko większej podwyżce głosowało 5 członków republikańskich. Kilku demokratów wstrzymało się od głosu. Wśród nich Robert Craig (D-Indianola), który oświadczył, iż wymagana podwyżka o $100 jest stanowczo za duża. Craig dodał, iż winne są tutaj poprzednie administracje za utrzymanie płac na nieodpowiednio niskim poziomie a nie gub. Walker, który realnie ocenia możliwości finansowe stanu.

TOKIO. — Oddziały policji chronią demonstrantów, protestujących przeciwko wizycie amerykańskiego Prezydenta. W sumie na okres pierwszej w historii wizyty Prezydenta USA w Japonii zmobilizowano tutaj 160 tys. policjantów dla bezpieczeństwa i utrzymania porządku. (UPI)

Nowy Rozwoziciel Dziennika Związkowego

Od maja br. dostawą Dziennika Związkowego do miejsc sprzedaży zajmuje się firma Hajek Trucking Co. Jest to korzystna zmiana, ponieważ otrzymujemy mniej zażaleń na spóźnioną dostawę Dziennika. W planie jest reorganizacja, która powinna jeszcze bardziej usprawnić dostawę. Firma Hajek posiada cztery samochody ciężarowe do rozwożenia "Związkowego". Przed jedną z tych ciężarówek stoją, od lewej: — Alojzy A Mazewski, prezes ZNP i Alliance Printers and Publishers, Inc., która wydaje Dziennik Związkowy; Jerzy Kobza, kontroler firmy Hajek; Stefan Zwarycz, właściciel firmy Hajek; Karol Synowiec, p.o. zarządcy Wydawnictw Związkowych i Józef H. Gajda, wiceprezes ZNP i Alliance Printers and Publishers, Inc.

Skradziono Złote Zegarki i Monety Wartości $50,000

W Ford City Coin & Stamps Co.

Młody bandyta, uzbrojony w 38-kalibrowy rewolwer dokonał rabunku w sklepie z cennymi monetami, znaczkami i antykami Ford City Coin and Stamps Co., zabierając monety, zegarki i pozłocony pistolet automatyczny — razem wartości $50,000 w czwartek wieczorem.

Porucznik policji Ralph Bresnahan, z okręgu Chicago Lawn powiedział, że mężczyzna w wieku około 25 lat, w ciemnych dużych okularach, ubrany w skórzany płaszcz brązowego koloru, przyszedł do sklepu, mieszczącego się pnr. 7601 S. Cicero o 9.15 wieczorem. Obchodził sklep i oglądał wystawę, podczas gdy sprzedawca, Jim Hodson załatwiał transakcję z klientką. Gdy kobieta wyszła, bandyta powiedział Hodsonowi, — że chciałby nabyć kilka złotych monet, a gdy Hodson poszedł do gablotki z monetami, osobnik ów wyjął rewolwer i oznajmił, że to jest napad rabunkowy. Kazał Hodsonowi pogasić światła, aby z zewnątrz wyglądało, że sklep jest zamknięty.

Bandyta miał dużą torbę papierową, do której wrzucał złote monety z trzech tac, pudełko ze srebrnymi dolarami i złote zegarki z trzech dużych futerałów. Zabrał także pozłacany pistolet, rzadki okaz i niestwierdzoną dotychczas ilość gotówki z kasy.

Porucznik Bresnahan mówi, że według zeznań sprzedawcy Hodsona, bandyta wręczył mu parę kajdanków i kazał by sam skuł się w te kajdanki i położył się na ziemi. Po dokonaniu rabunku uciekł pieszo.

W jednym pudełku, zabranym przez bandytę, znajdowały się rzadkie okazy monet. Właściciel sklepu określił straty na $50.000, ale możliwe, że wynoszą one znacznie wyższą sumę.

$5,000 Łupem Złodzieja

Dwaj bandyci zrabowali $5,000 z banku w Lerna, Illinois, w czwartek po południu. Złodzieje, których świadkowie określili jako hipisów, w wieku około lat 20, zamknęli 4-ch pracowników w kasie ogniotrwałej First National Bank of Lerna, po sterroryzowaniu ich groźbą użycia broni i zabraniu gotówki z kilku kas.

Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.

Zmniejszenie Płacy Dyrektora Szpitala Powiatowego

Wynagrodzenie naczelnego dyrektora Powiatowego Szpitala dra Jamesa G. Haughtona zostało zredukowane o 10 tysięcy dolarów, z $84,500 do $74,544. Dotychczas wynagrodzenie Haughtona było trzecie najwyższe w kraju (po prezydencie i gubernatorze stanu New York) jeżeli chodzi o pracowników federalnych, powiatowych czy municypalnych. Dr. Haughton jest przewodniczącym Health and Hospitals Governing Commission of Cook County, komisja która ustala i zatwierdza zarobki. Po zredukowaniu wynagrodzenia — Haughton oświadczył wobec dziennikarzy, iż zgadza się z decyzją komisji i brał udział w jej podejmowaniu.

Sukces Walki z Kradzieżą Rowerów Na Uniw. Northwestern

Od 1 Czerwca br., Ujęto Na Terenie Kampusu 29 Złodziei

Policja kampusu uniwersytetu Northwestern już w czerwcu przystąpiła do energicznej walki ze złodziejami rowerów. Funkcjonariusze straży bezpieczeństwa, nie w mundurach, lecz w zwykłych ubraniach, zamienili się w zawodowych rowerzystów, prześcigając się w staraniach by wykryć bandę, która systematycznie kradnie rowery pozostawiane przez studentów.

Wayne Littrell, dyrektor bezpieczeństwa na terenie NU mówi, że nowy program przyczynił się już do zmniejszenia wypadków kradzieży. Mamy teraz rowery do patrolowania — powiedział Littrell. Zanim je dostaliśmy, złodziej mógł ujść bezkarnie, jadąc z szybkością 30 mil na godzinę, a policyjny samochód nie był w stanie go dopędzić, gdyż rowerem każdy może jechać wąską ścieżką, naprzełaj, jednym słowem trasą niedostępną dla samochodu.

Patrole na rowerach rozpoczęto w czerwcu br. W ciągu pierwszych 4 miesięcy kradzieże w kampusie zmniejszyły się o 20 procent — ze 152 wypadków kradzieży od 1 czerwca do 1 października ub. roku, do 121 za ten sam okres roku bieżącego.

W tym roku w kampusie jest więcej rowerów. Około 2,000 studentów i wykładowców przyjeżdża do kampusu w Evanston rowerami.

Od 1 czerwca do 1 października br. aresztowano 29 osób — dorosłych i nieletnich, podejrzanych o kradzież. Czterej zostali skazani.

W patrolu bierze udział ośmiu policjantów, uzbrojonych i zaopatrzonych w radia nadawczo - odbiorcze. Latem jeden z policjantów jechał swym rowerem, gdy usłyszał brzęk łańcucha, jakim przymocowane są rowery, zobaczył złodzieja i złapał go. 18-letni osobnik uderzył policjanta w głowę i powalił na ziemię, ale policjant zdążył wyjąć rewolwer i wezwał drogą radiową pomoc. Gdy pomoc przybyła, złodziej był już zakuty w kajdanki.

Jedna Osoba Zabita i 7 Rannych w Zderzeniu Się Auta z Autobusem

W Piątek Nad Ranem Na "Trójkącie Polonijnym" Ashland-Division-Milwaukee

W piątek nad ranem wydarzyło się na trójkącie polonijnym Ashland-Division i Milwaukee ulic, poważne zderzenie się auta prywatnego z autobusem CTA.

W wyniku tego zderzenia się jedna osoba poniosła śmierć na miejscu, kierowca autobusu CTA Edsel Martin i czterej pasażerowie autobusu odnieśli rany i kontuzję, nadto ranne zostały dwie kobiety, które jechały w aucie prywatnym a które zresztą wpadło na bok autobusu.

Kierowca autobusu CTA po uderzeniu autobusu przez auto, stracił kontrolę nad kierownicą, wjechał na chodnik, powalił czekającą na przystanku kobietę, która poniosła śmierć na miejscu, przejechał przez trójkąt murawy, potem przez jezdnie Milwaukee ave. i wpadł na sklep z perukami, rozbijając szybę wystawową.

Śmierć na miejscu poniosła Olga Leszczyszyn, zam. pnr. 2519 W. Augusta blvd., która stała na przystanku. Autobus jechał po Ashland ave., w kierunku północnym, a jak policja podaje, auto prywatne przejechało na czerwone światło i wpadło na bok autobusu.

W wyniku czego, dwie osoby w aucie prywatnym Victor Cotto, lat 19 i Maria Lastra, lat 35, oboje zamieszkali pnr. 1616 N. St. Louis ul., odnieśli obrażenia poważne i zabrani zostali do szpitala św. Elżbiety, gdzie stan ich w piątek rano był bardzo ciężki.

W autobusie zaś CTA ranni zostali— kierowca E. Martin, lat 48 i czterej pasażerowie, którzy również skierowani zostali do szpitala św. Elżbiety.

Piątka, po opatrzeniu w szpitalu zwolniona została do domów.

Szyba wystawowa została rozbita przez ten autobus w sklepie Arrow Beauty Supplies, pnr. 1213 N. Milwakee ave.

Studenci z Miast Uniwersyteckich Mają Kłopoty z Transportacją

Z Powodu Strajku Autobusów Greyhound

Strajk w komp. autobusów dale k o bieżnych Greyhound przysporzy wiele kłopotów studentom z miast z uniwersytetami w stanie Illinois, z braku środków transportacji. Studenci z Univ. w De Kalb czują, iż będą odcięci w okresie wyjazdów na Święto Dziękczynienia, w przyszłym tygodniu.

Kierownictwo uniwersytetu Northern Illinois zwróciło się do Gub. Walkera o pomoc, ponieważ autobusy Greyhound zapewniały zwykle lwią część środków transportacji dla studentów na trasie De Kalb-Chicago. Gubernator zadzwonił do przewodniczącego kompanii kolej. Chicago & North Western, Larry Provo, który przydzielił specjalny pociąg dla studentów. Pociąg ten złożony z wagonów podmiejskich będzie przystawał na wszystkich przystankach pomiędzy miejscowością Geneva, a śródmieściem Chicago.

Pociąg ten odbędzie turę spowrotem w niedzielę, 1-go grudnia, w ostatni dzień wakacji z racji Święta Dziękczynienia. Bilet tam i z powrotem kosztować będzie studentów 5 dolarów.

W międzyczasie jednak, nie udało się znaleźć podobnych udogodnień dla studentów z innych miast z uniwersytetami stanowymi.Pewne instytucje obsługiwane są przez Amtrak, która stara się przydzielić dodatkowe wagony do swych normalnych pociągów w okresie spodziewanego wzmożonego zapotrzebowania i wyjazdów studentów.

Jednakże w przeszłości, nawet dodatkowe wagony przyczepione do pociągów świątecznych między Chicago a miastami uniwersyteckimi nie zmniejszały przepełnień. Przedstawiciele Amtrak uważają, iż w tym roku sytuacja jest nawet cięższa niż przez inne lata, ale próbować będą znaleźć dodatkowe wagony.

Przedstawiciel stan. uniwersytetu w Normal powiedział, iż przez inne lata od 700 do 800 studentów dostawało się do Chicago korzystając z 13 do 15 autobusów Greyhound. Większość studentów udaje się do Chicago i nawet w zwyczajne weekendy. Wyraził on nadzieję, iż zbiorowe jazdy autami, dodatkowe wagony Amtrak i autobusy z z kompanii nie strajkujących rozładują zapotrzebowania dużej liczby studentów, którzy rozpoczynają swe wakacje w środę.

Senat studencki na Eastern Illinois University w Charleston ułożył plany na zamówienie autobusu mogącego zabrać studentów jadących do Chicago we wtorek, gdyż wakacje rozpoczynają się u nich w ten dzień. Zaznaczył jednak, iż autobus może zabrać tylko 47 studentów i nie ułożono planów powrotu do Charleston. Jak dotąd studentom Univ. So. Illinois w Carbondale nie udało się zapewnić transportacji w okresie tych wakacji.

Ed Hanrahan Kandydatem Na Urząd Mayora Chicago

Były prokurator stanowy Edward V. Hanrahan, zwołał w czwartek, 21 bm. konferencję prasową w Palmer House, w czasie której oznajmił, że będzie kandydował na urząd mayora Chicago. Zapytany co zrobi w wypadku jeżeli mayor Daley będzie ponownie kandydował, Hanrahan odpowiedział, że to nie stanowi różnicy.

Nowy kandydat na mayor poniósł porażkę w wyborach 5 listopada, gdy ubiegał się urząd kongresmana.

Hanrahan ma 53 lata i jest 5-tym kandydatem na mayora. Poza nim ubiegają się o nominację ald. 43 wardy William Singer, oraz trzej Murzyni: stanowy senator Richard Newhouse, E. Duke, McNeil i Edward Allen.

Mayor Daley, zapytany jak się zapatruje na kandydaturę Hanrahana odpowiedział, że każdy może kandydować. Na pytanie czy poprze swego byłego faworyta mayor odpowiedział, nominacja zależy od Centralnego Komitetu Partii Demokratycznej pow. Cook.

Na konferencji prasowej Hanrahan odczytał, zawarte na 6-ciu stronicach oświadczenie, kładąc największy nacisk na wzrost przestępczości. Zaznaczając, że Murzyni są ofiarami przestępczości w równym, jeśli nie w większym stopniu, jak biali, b. prokurator powiedział, że głównym zadaniem nowego mayora będzie zapewnienie mieszkańcom bezpieczeństwa. "Pełniąc urząd prokuratora, mogłem tylko oskarżać i kierować sprawy do sądów — powiedział Hanrahan — jako mayor będą odpowiedzialny za działalność Dept. Policji".

Hanrahan przypisuje wzrost przestępczości, m. in. temu, że zaniedbano stare dzielnice, które należało odbudować. Mieszkańcy tych dzielnic żyją w ustawicznym strachu, niektórzy boją się nawet wychodzić na ulicę. B. prokurator zapowiedział także, w razie zwycięstwa, walkę z korupcją w Zarządzie Miejskim i troskę o szkoły.

Ald. Singer tego samego dnia zwołał konferencję prasową, na której komentował oświadczenie Hanrahana. Singer powiedział, że wyborcy dwukrotnie odrzucili Hanrahana: w 1972 roku, gdy ponownie ubiegał się o urząd stanowego prokuratora i przegrał do Carey, oraz 5 listopada, gdy zwyciężył republikanin Henry Hyde, i wyraził przypuszczenie, że w wyborach na mayora Hanrahan także poniesie porażkę.

Murzyni Oskarżają Sen. Percy o Rasizm

Andrew C. Barrett, prezes chicagoskiego oddziału organizacji murzyńskiej NAACP (National Assn. for the Advancement of Colored People) — oskarżył senatora Charles Percy (R-Ill.) o rasizm, gdyż Percy polecając kandydata na urząd sędziego federalnego nie uwzględnił Murzyna.

"Punkt widzenia senatora Percy, że wybitny prawnik będzie sprawiedliwym sędzią — powiedział Barrett — jest nonsensem — wielu bowiem wybitnych i uzdolnionych prawników uważa nadal, że segregacja jest legalna".

Barreett wezwał Percy do uwzględnienia adwokatów Murzynów na urzędy sędziów federalnych.

Przedstawiciel senatora powiedział, że żaden z zalecanych kandydatów Murzynów nie posiadał odpowiednich kwalifikacji, dlatego Percy żadnego nie mógł polecić.

Opozycja Percy przeciw nominacji chicagowianki, Jewel Lafontant wywołała krytykę NAACP.

SPRINGFIELD, ILL. — Kurator szkolnictwa podstawowego i średniego w Illinois — Michael Bakalis (z lewej) wycofał swoją kandydaturę na to samo stanowisko z nominacji. Dotychczas kurator stanowy był wybierany w czasie elekcji. Na zdjęciu, po prawej—Joseph Cronin z Massachusetts, jeden z dwóch pozostałych kandydatów na urząd kuratora Illinois. (UPI)